



647536 RO (10/04/2017)

150 AETJ C
170 AETJ L

MANUAL DE UTILIZARE
(INSTRUCTIUNI ORIGINALE)

IMPORTANT

Prezentele instrucțiuni de utilizare trebuie citite cu atenție și asimilate înaintea utilizării platformei.

Acestea conțin toate informațiile privind conducerea, manipularea și echiparea platformei, precum și recomandările importante care trebuie respectate.

De asemenea, acest document conține măsurile de precauție necesare pe durata utilizării, informații privind întreținerea curentă, în vederea menținerii siguranței în utilizare și fiabilității platformei.

ORI DE CÂTE ORI VEDEȚI ACEST SIMBOL, ACESTA INDICĂ:



ATENȚIE! FIȚI PRUDENT! SECURITATEA DVS., A CELORLALTE PERSOANE SAU A PLATFORMEI ESTE ÎN PERICOL.

- Aceste instrucțiuni au fost elaborate pe baza listei echipamentelor și caracteristicilor tehnice indicate la proiectare.
- Nivelul de echipare a platformei depinde de opțiunile selectate și de țara de comercializare.
- În funcție de opțiuni și data comercializării platformei, anumite echipamente/funcții descrise în prezentele instrucțiuni nu sunt prezente la acest platformei.
- Descrierile și imaginile sunt prezentate fără angajament.
- MANITOU își rezervă dreptul de a modifica modelele sale și echipamentele acestora fără obligația de actualizare a prezentelor instrucțiuni.
- Rețeaua MANITOU alcătuită exclusiv din profesioniști calificați vă stă la dispoziție pentru a răspunde tuturor întrebărilor dvs.
- Aceste instrucțiuni constituie parte integrantă a platformei.
- Instrucțiunile trebuie păstrate în permanență în locația prevăzută în acest scop pentru a le putea consulta cu ușurință.
- În cazul înstrăinării platformei, instrucțiunile vor fi înmânate noului proprietar.

PRIMA EDIȚIE	01/02/2015	
ACTUALIZARE	10/04/2017	1-20 ; 1-22 ; 1-23 ; 1-28 2-3 – 2-7 ; 2-10 – 2-15 ; 2-22 ; 2-23 ; 2-27 ; 2-34 <-> 2-42 3-3 ; 3-9 ; 3-14 <-> 3-26

MANITOU BF S.A Societate pe acțiuni cu consiliu de administrație.

Sediul social : 430 rue de l'Aubinière - 44150 Ancenis - Franța

Capital social : 39.548.949 euro

857 802 508 RCS Nantes.

Tel.: +33 (0)2 40 09 10 11

www.manitou.com

Prezenta broșură este furnizată exclusiv cu titlu consultativ, orice reproducere, copiere, reprezentare, înregistrare, cesiune, distribuire sau altele asemenea, în tot sau în parte, sub orice formă sunt interzise. Schemele, desenele, imaginile, comentariile, indicațiile, organizarea însăși a documentului expuse în prezenta documentație reprezintă proprietatea intelectuală a MANITOU BF. Orice încălcare a celor menționate anterior poate avea consecințe de natură civilă și penală. Emblemele și identitatea vizuală a companiei sunt proprietatea MANITOU BF și nu pot fi utilizate fără autorizare expresă și formală. Toate drepturile rezervate.

1 - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE

2 - DESCRIERE

3 - ÎNTREȚINERE



1 - INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE

CUPRINS

<i>INSTRUCȚIUNI ADRESATE DIRECTORULUI COMPANIEI</i>	<i>1-4</i>
CUVÂNT ÎNAINTE	1-4
MEDIUL	1-4
OPERATORUL	1-4
PLATFORMA	1-4
INSTRUCȚIUNI	1-5
ÎNȚREȚINEREA	1-5
<i>INSTRUCȚIUNI ADRESATE OPERATORULUI</i>	<i>1-6</i>
CUVÂNT ÎNAINTE	1-6
INSTRUCȚIUNI CU CARACTER GENERAL	1-6
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE	1-8
INSTRUCȚIUNI PENTRU LUCRĂRI DE SUDURĂ ȘI CU ARZĂTORUL LA STRUCTURA EXTERNĂ	1-15
<i>INSTRUCȚIUNI DE ÎNȚREȚINERE A PLATFORMEI</i>	<i>1-16</i>
INSTRUCȚIUNI CU CARACTER GENERAL	1-16
ÎNȚREȚINEREA	1-16
NIVELURI DE LUBRIFIANȚI ȘI DE COMBUSTIBIL	1-16
NIVELUL ELECTROLITULUI DIN BATERIE	1-16
ECHIPAMENTUL HIDRAULIC	1-17
INSTALAȚIA ELECTRICĂ	1-17
LUCRĂRILE DE SUDURĂ LA PLATFORMĂ	1-17
SPĂLAREA PLATFORMEI	1-17
<i>OPRIREA DE LUNGĂ DURATĂ A PLATFORMEI</i>	<i>1-18</i>
INTRODUCERE	1-18
PREGĂTIREA PLATFORMEI	1-18
PROTECȚIA MOTORULUI CU ARDERE INTERNĂ	1-18
ÎNCĂRCAREA BATERIILOR	1-19
PROTECȚIA PLATFORMEI	1-19
REPUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A PLATFORMEI	1-19
<i>ELIMINAREA PLATFORMEI</i>	<i>1-20</i>
<i>AUTOCOLANTE DE SIGURANȚĂ</i>	<i>1-22</i>

CUVÂNT ÎNAINTE

ORI DE CÂTE ORI VEDEȚI ACEST SIMBOL, ACESTA INDICĂ:



ATENȚIE! FIȚI PRUDENT! SECURITATEA DVS. SAU A PLATFORMEI ESTE ÎN PERICOL.

MEDIUL

- Gestionarea corespunzătoare a mediului de exploatare a platformei elevatoare pentru persoane contribuie la diminuarea pericolului de accidente:
 - . teren neaccidentat inutil sau blocat,
 - . fără pante excesive,
 - . circulația pietonilor sub control etc.

OPERATORUL

- Platforma se va opera numai de către personal calificat și autorizat. Această autorizare se dă în scris de către persoana responsabilă de exploatarea platformei și autorizația va fi în permanență asupra operatorului atunci când acesta operează utilajul.

Din experiență se poate afirma că există anumite situații în care este contraindicată utilizarea platformei. Asemenea utilizări previzibile anormale, dintre care principalele sunt enumerate în cele ce urmează, sunt strict interzise.

- Comportament anormal previzibil datorat neglijenței, care nu poate fi considerat urmare a folosirii necorespunzătoare intenționate a utilajului.



Reacția reflexă a unei persoane în cazul unei funcționări eronate, al unui incident sau al unei defecțiuni ce apare în timpul operării motostivitorului.

- Comportament ce rezultă din „atitudinea efortului minim” în timpul executării unei sarcini.
- În cazul anumitor mașini comportamentul previzibil al unor categorii de persoane precum: ucenici, adolescenți, persoane cu handicap, stagiați tentați să opereze platforma, operatori tentați să manevreze utilajul într-un anume fel specific cu scopul de a câștiga un pariu sau o competiție ori pentru a experimenta lucruri noi.
- Persoana responsabilă va lua în considerare și aceste aspecte atunci când stabilește dacă o persoană este aptă pentru operarea utilajului.



INFORMAȚI-VĂ:

- Cu privire la comportamentul în caz de incendiu.
- Cu privire la existența în apropiere a unei truse de prim-ajutor și a unui extingtor.
- Cu privire la numerele de telefon în caz de urgență (medici, ambulanță, spital și pompieri).

PLATFORMA

A - ADECVAREA PENTRU UTILIZARE A PLATFORMEI

- Compania MANITOU garantează că această platformă este adecvată utilizării în condiții de exploatare standard definite în prezentul manual de utilizare, cu un coeficient de test la suprasarcină de 1,25 și un coeficient de test funcțional de 1,1, conform prevederilor standardului armonizat EN 280 (privind platformele mobile pentru ridicarea persoanelor).

Înainte de punerea în funcțiune a platformei, directorul companiei se va asigura de faptul că acest motostivitor este corespunzător pentru lucrările care trebuie efectuate și va efectua anumite verificări (în conformitate cu legislația aplicabilă).

B - ADAPTAREA PLATFORMEI LA CONDIȚIILE DE MEDIU STANDARD

- Suplimentar față de echipamentele aflate în dotarea de serie a platformei, există multe echipamente opționale care sunt, de asemenea disponibile, cum ar fi: girofar, lumini de lucru etc. Se va consulta reprezentantul producătorului.
- Se vor lua în considerație condițiile climaterice și atmosferice specifice mediului de exploatare.
 - Protecția împotriva înghețului (a se vedea capitolul 3 - ÎNTREȚINEREA, pagina LUBRIFIANȚI).
 - Adaptarea lubrifianților (se va consulta reprezentantul producătorului).
 - Filtrele motorului cu ardere internă (a se vedea capitolul 3 - ÎNTREȚINEREA, pagina FILTRE).

- Mașinile construite de firma MANITOU sunt concepute pentru utilizarea în următoarele domenii de temperatură:
 - Temperatura minimă: -20 °C
 - Temperatura minimă: -45 °C
- Opțional sunt prevăzute aplicații speciale pentru medii deosebit de reci.



În cazul exploatării în condiții climatice medii, de exemplu la -15 °C - +35 °C, nivelele corecte ale lubrifianților sunt asigurate din fabrică. În cazul exploatării în condiții climatice mai severe, este necesar ca înainte de pornire, să se dreneze toate circuitele și apoi să se asigure un nivel corespunzător al lubrifianților, în funcție de temperaturile ambientale. Aceleași considerații sunt valabile și în ceea ce privește lichidul de răcire.

- Platforma care este exploatată într-o zonă unde nu există un stingător de incendiu corespunzător, va fi echipat cu un stingător de incendiu individual. Pentru detalii privind soluțiile se va consulta reprezentantul producătorului.



Platforma pe care ați achiziționat-o este destinată exploatării în spații deschise (a se vedea capitolul 2 - DESCRIERE, paginile CARACTERISTIC) în condiții atmosferice normale și în spații închise în mod corespunzător aerisite și ventilate. Este interzisă utilizarea platformei în zone unde există pericol ridicat de incendiu sau de explozii (de exemplu rafinării, depozite de combustibil sau de gaz, depozite de produse inflamabile etc.). Pentru utilizarea în asemenea spații sunt necesare echipamente specifice (se va consulta reprezentantul producătorului).

C - MODIFICAREA PLATFORMEI

- Din considerente de securitate, este interzisă modificarea de către beneficiar a structurii și a reglajelor diferitelor componente existente în platformă (presiunea din circuitul hidraulic, calibrarea limitatoarelor, turația motorului cu ardere internă, adăugarea de echipamente suplimentare, adăugarea de contragreutăți, utilizarea de accesorii neomologate, de sisteme de alarmare etc.). În situația în care se efectuează asemenea modificări, producătorul nu își asumă niciun fel de responsabilitate.
- Platforma dvs. este livrată cu roți standard sau roți pentru toate tipurile de teren. Este INTERZISĂ modificarea tipului de roți: pericol de pierdere a stabilității platformei.

INSTRUCȚIUNI

- Este necesar ca manualul de utilizare să fie păstrat într-o stare corespunzătoare în locul special prevăzut la platformă și în limba pe care operatorul o vorbește.
- Manualul de utilizare sau orice plăcuță de avertizare și etichete care nu mai prezintă o stare corespunzătoare, fiind ilizibile, care lipsesc sau sunt deteriorate, se vor înlocui imediat.

ÎNȚREȚINEREA

- Lucrările de întreținere sau de reparații, altele decât cele descrise la capitolul 3 - ÎNȚREȚINEREA vor fi efectuate de către personal calificat (se va consulta reprezentantul producătorului), în condiții de securitate necesare pentru garantarea sănătății operatorului și a altor persoane din zonă.



Este obligatoriu ca în mod periodic să se efectueze o verificare tehnică a platformei. Frecvența acestor verificări tehnice este definită de legislația aplicabilă din țara în care se exploatează platforma.

- Exemplu pentru Franța: conducătorul companiei în care se utilizează platforma trebuie să întocmească și să actualizeze un carnet de întreținere pentru fiecare dispozitiv (decizia din 2 martie 2004).

CUVÂNT ÎNAINTE

ORI DE CÂTE ORI VEDEȚI ACEST SIMBOL, ACESTA INDICĂ:



ATENȚIE! FIȚI PRUDENT! SECURITATEA DVS. SAU A PLATFORMEI ESTE ÎN PERICOL.



Pericolul de accidentare din timpul exploatării, a efectuării lucrărilor de întreținere sau de reparații asupra acestei platforme poate fi redus dacă sunt respectate cu strictețe măsurile de securitate detaliate în acest manual de utilizare.

- Se vor executa numai operațiunile și manevrele descrise în prezentul manual de utilizare. Este de la sine înțeles că producătorul nu poate prevedea toate situațiile de risc posibile. În consecință se va avea în vedere că instrucțiunile de securitate din manualul de utilizare și afișate pe platformă nu sunt exhaustive.
- Operatorul are obligația ca în orice moment să reflecteze asupra posibilelor pericole atât în privința sa, cât și a persoanelor aflate în apropiere și a platformei.



Nerespectarea instrucțiunilor de securitate și de operare sau a celor privind lucrările de reparații și de întreținere a platformei poate conduce la accidente grave sau chiar mortale.

INSTRUCȚIUNI CU CARACTER GENERAL

A - MANUAL DE UTILIZARE

- Manualul de utilizare se va citi cu atenție și se va aprofunda.
- Este necesar ca manualul de utilizare să fie păstrat în locul special prevăzut la platformă și în limba pe care operatorul o vorbește.
- Orice operațiuni sau manevre care nu sunt descrise în manualul de utilizare sunt în principiu interzise.
- Se vor respecta instrucțiunile de securitate și instrucțiunile descrise pe platformă.
- Plăcuțele de avertizare sau etichetele ilizibile sau deteriorate se vor înlocui în mod obligatoriu.
- În timpul utilizării platformei și din considerente de securitate, este obligatorie prezența la sol a unui utilizator.
- Înainte de utilizarea platformei pe un teren nou, aceasta se va manevra pe respectivul teren pentru familiarizare.
- În plus, utilizarea trebuie să fie în conformitate cu cele mai bune practici în domeniu.
- Platforma nu se va utiliza în condiții de vânt cu viteza de peste 45 km/h. Nu se va exercita nicio presiune laterală de peste 40 kg asupra brațelor platformei (platformele pentru utilizarea în spații închise nu trebuie utilizate în exteriorul clădirilor).

B - AUTORIZAȚIE DE OPERARE ÎN FRANȚA (PENTRU ȚARA DVS. SE VA CONSULTA LEGISLAȚIA APLICABILĂ)

- Platforma se va opera numai de către personal calificat și autorizat. Această autorizare se dă în scris de către persoana responsabilă de exploatarea platformei și autorizația va fi în permanență asupra operatorului atunci când acesta operează utilajul.
- Operatorul nu are dreptul de a autoriza o altă persoană cu manevrarea platformei.

C - ÎNTREȚINEREA

- Operatorul are obligația să înștiințeze superiorul ierarhic de îndată ce observă că platforma nu este în stare de funcționare corespunzătoare sau nu respectă instrucțiunile privind securitatea.
- Operatorul nu are dreptul să efectueze lucrări de reparații sau reglaje, în afara celor pentru care a fost instruit. Dacă aceasta intră în sfera sa de responsabilități, este necesar ca operatorul să păstreze platforma într-o stare corespunzătoare de curățenie.
- Operatorul trebuie să efectueze operațiunile zilnice de întreținere (a se vedea capitolul 3 - ÎNTREȚINEREA, paginile A - ZILNIC).
- Operatorul are obligația adaptării anvelopelor la starea solului pe care este exploatat utilajul (se va consulta secțiunea referitoare la zona de contact a anvelopelor cu solul din capitolul: 2 - DESCRIERE, paginile CARACTERISTICI). Pentru detalii suplimentare referitoare la soluții opționale, se va consulta reprezentantul producătorului.



Este interzisă exploatarea platformei atunci când anvelopele sale sunt deteriorate sau excesiv de uzate. Nerespectarea acestei indicații poate conduce la accidentarea dvs. sau a altor persoane, precum și la deteriorarea platformei.



În cazul platformelor electrice operatorul trebuie să verifice ca:

- **Bateriile să nu fie înlocuite cu baterii mai slabe (compromiterea stabilității).**
- **Să poarte întotdeauna ochelari de protecție la încărcarea bateriilor.**
- **Încărcarea bateriilor să nu aibă loc într-un mediu exploziv.**
- **Să nu se fumeze sau să se îndrepte flacăra către baterii în timpul manipulării acestora, demontarea/remontarea și verificarea nivelurilor de umplere.**

D - MODIFICAREA PLATFORMEI

- Din considerente de securitate, este interzisă modificarea de către beneficiar a structurii și a reglajelor diferitelor componente existente la platformă:
 - presiunea din circuitul hidraulic,
 - calibrarea limitatoarelor,
 - turația motorului cu ardere internă,
 - adăugarea de echipamente suplimentare,
 - adăugarea de contragreutăți,
 - utilizarea de accesorii neomologate,
 - sisteme de alarmare etc.
- În situația în care se efectuează asemenea modificări, producătorul nu își asumă niciun fel de responsabilitate.



Platforma dvs. este livrată cu roți standard sau roți pentru toate tipurile de teren. Este INTERZISĂ modificarea tipului de roți: pericol de pierdere a stabilității platformei.

E - AXURI PLATFORME TERMICE

- AX STANDARD:



Șasiul este rigid, așadar platforma poate avea o suprafață de sprijin numai pe trei roți.

- AX OSCILANT (DACĂ OPTIUNEA ESTE DISPONIBILĂ):



Axul oscilant permite o suprafață de sprijin pe sol pe patru roți pentru platforma în poziție de transport. La deplasarea în poziție de transport pe un teren denivelat, axul oscilant este blocat (șasiul este rigid), așadar platforma poate avea o suprafață de sprijin pe sol numai pe trei roți.

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

A - ÎNAINTEA PORNIRII PLATFORMEI

- Se va verifica poziția închisă a balustradei intermediare culisante înaintea operării platformei din coș.
- Dacă platforma este nouă, se va consulta paragraful:
Înaintea primei puneri în funcțiune a platformei în capitolul 1 - Instrucțiuni de utilizare și de securitate.
- Se vor efectua operațiunile zilnice de întreținere (a se vedea capitolul 3 - ÎNTREȚINEREA, paginile A - ZILNIC).
- Înaintea pornirii platformei se vor verifica următoarele niveluri:

• PLATFORME TERMICE:

- Uleiul de motor cu ardere internă
- Uleiul din rezervorul hidraulic
- Combustibilul
- Lichid de răcire

• PLATFORME ELECTRICE:

- Uleiul din rezervorul hidraulic
- Nivelul de încărcare a bateriei

- Platforma trebuie să se afle în poziție de transport (cu brațele complet strânse sau foarfeca în poziție inferioară) înainte de a urca pe aceasta.
- Se verifică funcționarea corespunzătoare a alarmei de avertizare.
- Înainte de operare se verifică blocarea corespunzătoare a căii de acces pe platformă.

B - POZIȚIONAREA LA POSTUL DE CONDUCERE

- Indiferent de experiența anterioară dobândită, se recomandă ca înainte de a începe manevrarea platformei, operatorul să se familiarizeze cu poziționarea și modul de utilizare a comenzilor și instrumentelor utilajului.
- Se va purta îmbrăcăminte adecvată pentru operarea platformei, evitându-se hainele largi.
- Se va asigura echipament de protecție corespunzător pentru efectuarea lucrărilor respective.
- Expunerea prelungită la acțiunea unui nivel de zgomot ridicat poate cauza afecțiuni auditive. Se recomandă folosirea dopurilor de ureche pentru protecția împotriva zgomotelor ridicate.
- În timpul folosirii platformei este necesară atenția operatorului. Nu se recomandă ascultarea aparatului de radio sau a muzicii folosind căști.
- Pentru un grad de confort cât mai ridicat, se va adopta o poziție corespunzătoare la postul de conducere de pe platformă.
- Operatorul trebuie mereu să fie așezat în poziția sa normală în timp ce manevrează utilajul din cabină. Este interzisă poziționarea picioarelor, a brațelor sau a oricărui alte părți ale corpului în afara coșului.
- Este obligatorie purtarea căștilor de protecție.
- MANITOU recomandă purtarea unui ham de siguranță reglat corespunzător în timpul utilizării platformei (pentru detalii privind punctele de fixare a hamului în coș se va consulta capitolul 2 - DESCRIERE, paginile INSTRUMENTE ȘI COMENZII).
- Comenzile nu se vor folosi în alte scopuri decât cele pentru care au fost prevăzute (de exemplu nu se vor utiliza ca punct de sprijin la urcarea sau coborârea de pe platformă, pentru agățarea hainelor etc.).
- Pentru platformele tip foarfecă este interzisă utilizarea platformei dacă nu sunt instalate parapete.
- Este strict interzisă suspendarea unei sarcini sub coș sau în orice parte a structurii de ridicare.
- Este interzis ca operatorul să urce sau să coboare din coș atunci când acesta nu se află la nivelul solului (cu structura de ridicare strânsă).
- Dacă platforma este echipată cu trepte, coșul trebuie să se afle sub acestea înainte de urcare sau coborâre.
- Este interzisă dotarea platformei cu accesorii care cresc sarcina dată de presiunea vântului.
- Nu se vor utiliza scări sau structuri improvizate în coș pentru a obține o înălțime și mai mare.
- Este interzis urcatul pe părțile laterale ale coșului cu scopul de a obține o poziție mai înaltă.
- Nu se va opera niciodată platforma cu mâinile sau încălțăminte umede sau murdare de grăsime.

C - MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

- Se vor respecta întocmai normele de securitate care sunt în vigoare la locul de exploatare.
- Platforma poate fi operată de la sol: se va interzice accesul persoanelor neautorizate.
- Dacă este necesară utilizarea platformei într-o zonă întunecoasă sau pe timp de noapte, este necesară echiparea acesteia cu lumini corespunzătoare.
- Platformele nu pot fi utilizate ca macara sau ascensor pentru transportul permanent al materialelor sau persoanelor și nici ca suport sau cric.
- În timpul operațiunilor se va avea în vedere să nu existe lucruri sau persoane care să incomodeze funcționarea platformei.
- La ridicarea platformei se va avea în vedere să nu existe lucruri sau persoane care să incomodeze funcționarea și să nu se efectueze manevre eronate.

- Nu se va permite nimănui să se apropie de raza de acțiune a platformei sau să treacă pe sub sarcină. În acest scop se va marca zona de lucru.
- La deplasarea pe o pantă longitudinală:
 - Se va adapta viteza de translație a platformei verificând această viteză cu ajutorul dispozitivului de manipulare pentru translație.
- Se vor lua în calcul dimensiunile platformei înainte de a încerca trecerea printr-un pasaj îngust sau jos.
- Nu se va urca pe o platformă de încărcare ce nu a fost anterior verificată:
 - Se va verifica dacă aceasta este corect poziționată și fixată.
 - Se va verifica dacă unitatea la care este conectată (vagon, camion etc.) nu este în viteză.
 - Se va verifica dacă respectiva platformă de încărcare suportă dimensiunile și greutatea utilajului.
 - Se va verifica dacă panta acesteia nu este superioară depășirii admise pentru platformă.
- Nu se va urca niciodată pe un pod sau pe un ascensor înainte de a verifica dacă acesta suportă în parametrii săi nominali greutatea și dimensiunile platformei ce urmează a fi încărcată și dacă se află într-o stare corespunzătoare de funcționare.
- Se va manevra cu un grad sporit de atenție în apropierea ecluzelor, a șanțurilor, a schelelor, a zonelor cu un sol moale și a gropilor.
- Înainte de ridica coșul se va verifica dacă terenul de sub roți este suficient de stabil și de ferm. Dacă este necesar, se vor amplasa pene corespunzătoare sub suportii de stabilizare.
- Nu se va încerca efectuarea unor operațiuni care depășesc capacitățile platformei.
- Se va avea grijă ca materialele transportate pe platformă (țevi, cabluri, recipiente etc.) să nu se piardă sau să cadă. Materialele nu se vor înghesui până ies în afară.



În cazul în care coșul trebuie să rămână un timp mai îndelungat deasupra unei structuri, există riscul ca acesta să se sprijine de respectiva structură, prin coborârea coșului din cauza răcirii uleiului din cilindri sau a unei scurgeri minore la nivelul sistemelor de blocare a cilindrilor. Pentru a elimina acest risc:

- se va verifica în mod regulat distanța dintre coș și structură și se va regla, dacă este necesar;
- dacă este posibil, platforma se va utiliza la o temperatură a uleiului hidraulic cât mai apropiată de temperatura mediului ambiant.

- În cazul în care se efectuează lucrări în apropierea unor cabluri electrice aeriene, se va asigura o distanță de siguranță suficientă între zona de lucru a platformei și cablul electric respectiv.



Este necesară consultarea furnizorului local de electricitate. În cazul în care platforma se manevrează sau se parchează prea aproape de cablurile electrice aeriene, există pericolul unor accidente de natură electrică deosebit de grave.



În cazul în care platforma atinge firele electrice, se va apăsa butonul de oprire de urgență. Dacă este posibil, se va sări din coș, fără a intra în contact simultan cu coșul și solul. În caz contrar, se va solicita ajutor, se vor informa persoanele să nu atingă platforma, să întrerupă sau să dispună întreruperea alimentării electrice a cablurilor.

- Este interzisă utilizarea platformei în apropierea cablurilor electrice; se vor respecta distanțele de siguranță.

TENSIUNEA NOMINALĂ ÎN VOLȚI	DISTANȚA ÎN METRI DEASUPRA SOLULUI SAU A PLANȘEULUI
50 < U < 1000	2,30 M
1000 < U < 30000	2,50 M
30000 < U < 45000	2,60 M
45000 < U < 63000	2,80 M
63000 < U < 90000	3,00 M
90000 < U < 150000	3,40 M
150000 < U < 225000	4,00 M
225000 < U < 400000	5,30 M
400000 < U < 750000	7,90 M



În condiții de vânt puternic de peste 45 km/h, nu se vor efectua manevre care periclitează stabilitatea platformei.

- Pentru a recunoaște vizual această viteză consultați scara de evaluare empirică a vitezei vântului de mai jos:

Scara BEAUFORT (viteza vântului la o înălțime de 10 m pe teren plan)						
Forța	Descrierea vântului	Viteza (noduri)	Viteza (km/h)	Viteza (m/s)	Pe Pământ	Starea mării
0	Calm	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Fumul se înalță vertical.	Marea este ca oglinda.
1	Adiere foarte ușoară	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Fumul indică direcția vântului.	Unde care seamănă cu siajul peștilor, fără spumă.
2	Adiere ușoară	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Se simte adierea pe față, frunzele foșnesc.	Valuri foarte mici, dar evidente.
3	Briză ușoară	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Frunzele și ramurile se mișcă continuu.	Valuri foarte mici, cu creste care încep să se spargă.
4	Vânt slab	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Vântul ridică praful și bucățile de hârtie, agită rămurelele.	Valuri mici cu creste care se alungesc devenind frecvent înspumate.
5	Vânt moderat	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Arborii mici încep să se legene.	Se formează valuri mici la suprafața apei, valuri moderate, alungite.
6	Vânt tare	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	Crengile mari sunt agitate, sârmele telegrafice șuieră, folosirea umbrelei devine dificilă.	Valuri mari, cu creste de spumă albă care se sparg și împoașcă.
7	Vânt foarte tare	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Toți arborii se mișcă, deplasarea înainte devine dificilă.	Valuri mari, marea este plină de spumă împrăștiată de vânt.
8	Vânt puternic	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Unele ramuri se rup, deplasarea împotriva vântului este foarte dificilă.	Valuri de înălțime medie și lungime mai mare, vârtejuri de spumă pe creste.
9	Vânt foarte puternic	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Vântul afectează acoperișurile (coșurile de fum, țigla etc.).	Valuri mari, vârtejuri, suprafața mării este acoperită de spumă, vizibilitate redusă.
10	Furtună	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Rar observat la nivelul solului, copacii sunt scoși din rădăcină, clădirile sunt afectate.	Valuri foarte mari, suprafața mării acoperită cu spumă, vizibilitate redusă.
11	Furtună violentă	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Foarte rar, pagube însemnate.	Valuri excepțional de înalte, navele de tonaj mediu pot fi ascunse de valuri, vizibilitate redusă.
12	Uragan	64 +	118 +	32,7 +	Clădirile sunt distruse pe scară largă.	Marea este complet acoperită cu spumă, aerul este plin de spumă și apă, vizibilitate foarte redusă.

D - VIZIBILITATEA

- Se va asigura o bună vizibilitate pe tot parcursul deplasării. Pentru mărirea vizibilității este posibilă deplasarea înainte cu brațul pendular ușor ridicat (atenție la pericolele de cădere din coș la lovirea unei intrări joase, cablurilor electrice aeriene, podurilor rulante, podurilor rutiere, căilor ferate și tuturor obstacolelor prezente în zona din fața platformei). La deplasarea în marșarier se va privi direct înapoi. În toate cazurile se vor evita deplasările în marșarier prea lungi.
- În cazul în care vizibilitatea nu este corespunzătoare, se va solicita ajutorul unei persoane aflată în afara razei de acțiune a platformei, păstrându-se contactul vizual continuu cu această persoană.

PLATFOME TERMICE

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

- Nu se va încerca niciodată pornirea platformei prin tractarea sau împingerea acesteia. Asemenea operațiuni pot cauza deteriorări grave ale transmisiei. În situații de urgență, când este necesară tractarea platformei, schimbătorul de viteze se va comuta în poziția neutră (a se vedea capitolul „3 - ÎNTREȚINEREA”).
- În cazul folosirii unei baterii auxiliare pentru pornire, se va utiliza o baterie cu caracteristici similare și se va respecta polaritatea bateriilor la cuplare. Se cuplează mai întâi bornele pozitive, apoi cele negative.



Nerespectarea polarității corecte la legarea unei baterii exterioare poate cauza deteriorări grave ale circuitului electric al utilajului.

Electrolitul din baterie poate produce un gaz explozibil. Se va evita producerea de scântei sau de flăcări deschise în apropierea bateriilor. Nu se va decupla niciodată o baterie care este în curs de încărcare.

INSTRUCȚIUNI

- Se va verifica închiderea și blocarea corespunzătoare a capotei/capotelor.
- Cheia de contact se așază în poziția I pentru cuplarea contactului electric care demarează automat preîncălzirea (toate barele trebuie să fie afișate), este afișat mesajul „OK”.
- Se controlează funcționarea corespunzătoare prin verificarea absenței paginii de defecțiuni pe ecran, se va avea în vedere nivelul de combustibil (pictograma pompei trebuie să se mențină pe ecran) (a se vedea capitolul 2 - DESCRIERE, paginile INSTRUMENTE ȘI COMENZI).
- Pentru pornire cheia de contact se rotește în poziția I.
- Se apasă butonul de pornire.
- Demarorul nu se va acționa mai mult de 15 secunde și se va efectua preîncălzirea timp de 10 secunde în intervalul dintre toate încercările eșuate.
- După ce motorul cu ardere internă s-a încălzit și la intervale de timp regulate în timpul operării se va verifica ecranul de control pentru a detecta rapid situațiile anormale și a le putea remedia la timp.
- În cazul în care pe ecran sunt afișate defecțiuni, se oprește motorul cu ardere internă și se iau măsurile necesare pentru remedierea problemei.

PLATFOME ELECTRICE

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

- Nu se va utiliza platforma dacă bateria este descărcată astfel încât să încetinească manevrele, în anumite cazuri platforma se poate opri (a se vedea capitolul 3 - ÎNTREȚINEREA, pagina ZILNIC SAU LA FIECARE 10 ORE DE FUNCȚIONARE, privind limita maximă de sarcină).

INSTRUCȚIUNI

- Se așază dispozitivul de întrerupere a bateriei în poziția ON.
- Se va verifica închiderea și blocarea corespunzătoare a capotei/capotelor.
- Cheia de contact se rotește în poziția coș.
- Se controlează funcționarea corespunzătoare prin verificarea absenței mesajelor de eroare pe afișaj sau dacă nu clipește indicatorul luminos pentru întreținerea mașinii (a se vedea capitolul 2 - DESCRIERE, paginile INSTRUMENTE ȘI COMENZI).

OBSERVAȚIE: În cazul mașinilor neprevăzute cu afișaj sau indicator luminos pentru întreținere, defecțiunile pot fi recunoscute la indicatorul luminos direct la regulator (acces: se deschide capota de pe partea comenzii, se scoate carcasa regulatorului, se observă iluminarea intermitentă a indicatorului luminos).

- Dacă mesajele de eroare rămân afișate sau dacă indicatorul luminos pentru întreținerea mașinii luminează intermitent, se re poziționează cheia în poziția neutră.
- Se așază dispozitivul de întrerupere a bateriei în poziția OFF.
- Se iau măsurile necesare pentru remedierea problemei.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE



Atragem atenția operatorilor asupra riscurilor legate de utilizarea platformei, în special asupra:

- riscului de pierdere a controlului;
- riscului de pierdere a stabilității laterale și frontale a platformei.

Operatorul trebuie să păstreze controlul asupra platformei.

- Nu se vor efectua operațiuni care depășesc capacitățile platformei.
- Înainte de utilizarea platformei pe un teren nou, aceasta se va manevra pe respectivul teren pentru familiarizare.
- Se va verifica eficacitatea frânelor prin întreruperea unei manevre de translație, respectând distanțele de frânare.
- Deplasarea va fi lentă, la o viteză adecvată condițiilor de operare (configurația terenului, sarcina coșului).
- Atunci când coșul se află în poziție ridicată, platforma se va manevra cu deosebită atenție. Se va asigura o vizibilitate corespunzătoare.
- Curbele se vor lua încet și cu atenție.
- În mod continuu este necesar ca operatorul să aibă convingerea că el controlează perfect utilajul la viteza respectivă de deplasare.
- Deplasarea va fi lentă în condiții de teren umed, alunecos sau denivelat ori pe rampe de camion.
- Se va avea permanent în vedere faptul că direcția de tip hidraulic este foarte sensibilă la manevre.
- Nu se va lăsa motorul cu ardere internă în funcțiune atunci când operatorul nu se află în cabină.
- Se va urmări în permanență traseul pe care se efectuează deplasarea și se va asigura o bună vizibilitate pe tot parcursul deplasării.
- Obstacolele se vor ocoli.
- Nu se va conduce niciodată peste o denivelare sau pe marginea unui șanț.
- Indiferent de viteza de translație, această viteză trebuie redusă la maximum înaintea opririi.
- Platforma se va opera într-o zonă fără obstacole sau pericole ce ar putea apărea cu ocazia coborârii sale pe sol.
- Operatorul care folosește platforma va fi ajutat de către o persoană instruită, așezată pe sol.
- Se vor respecta limitele impuse de diagrama de încărcare a platformei.

INSTRUCȚIUNI

- Deplasările lungi cu platforma se vor realiza întotdeauna cu brațele strânse sau foarfeca în poziție coborâtă.
- Se utilizează viteza adecvată (a se vedea capitolul: 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI).

G - OPRIREA PLATFORMEI

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

- Atunci când operatorul nu se află la postul de conducere, nu se va lăsa niciodată cheia de contact a platformei în comutatorul acesteia.
- Se va verifica dacă amplasarea platformei nu poate incomoda circulația și în special dacă platforma nu se află la o distanță mai mică un metru față de șinele de cale ferată.
- În cazul parcării pe o durată mai îndelungată, platforma se va proteja de acțiunea factorilor de mediu și în mod special a înghețului (se va verifica nivelul de antigel din sistem), se vor închide și se vor încuia toate căile de acces la platformă (capotă...).
- Platforma se va parca pe un teren plan sau la o înclinație de maximum 10%.

INSTRUCȚIUNI

PLATFORME TERMICE

- Înainte de a opri platforma după o perioadă de lucru îndelungată, se lasă motorul cu ardere internă să funcționeze la turația de ralanti timp de câteva minute, pentru a permite coborârea progresivă a temperaturii motorului cu ardere internă și a transmisiei.



Nerespectarea acestei indicații, în special în cazul opririlor frecvente sau a calării la cald a motorului cu ardere internă, va conduce la deteriorarea componentelor, care se vor supraîncălzi din cauza întreruperii premature a funcționării sistemului de răcire.

- Se oprește motorul cu ardere internă acționând în mod corespunzător cheia de contact.
- Se scoate cheia de contact.
- Se verifică închiderea și blocarea tuturor căilor de acces la platformă (capotă...).

PLATFORME ELECTRICE

- Se scoate cheia comutatorului de selecție a comenzilor la sol sau la platformă.
- Se verifică închiderea și blocarea tuturor căilor de acces la platformă (capotă...).
- Se așază dispozitivul de întrerupere a bateriei în poziția OFF (PLATFORMA ELECTRICĂ). Nivelul uleiului hidraulic.

INSTRUCȚIUNI PENTRU LUCRĂRI DE SUDURĂ ȘI CU ARZĂTORUL LA STRUCTURA EXTERNĂ



Se verifică dacă nu există scurgeri hidraulice sau de electrolit.



În timpul sudurii se va lucra în partea opusă pupitrului de comandă pentru a evita deteriorarea acestuia din cauza scânteilor care sar.

- În cazul tuturor lucrărilor de sudură sau de tăiere (cu arzătorul) la structurile metalice de construcție, realizate din coș, este necesară respectarea următoarelor măsuri de precauție:

A - CU UN ECHIPAMENT DE SUDURĂ ELECTRICĂ

- Mașina trebuie să fie echipată în mod obligatoriu cu un cordon de descărcare care să conecteze șasiul platformei de sol.
- Structura externă care urmează a fi sudată trebuie să fie în mod obligatoriu legată la pământ. În cazul respectării condițiilor susmenționate, platforma se poate afla în contact cu structura sau elementele care trebuie sudate fără degradarea componentelor electronice.
- Alimentarea electrică a echipamentului de sudură se va realiza prin intermediul unei prize electrice cu sistem de împământare, inclusiv prelungitorul electric, dacă este cazul.
- În toate cazurile se va avea grijă să nu existe arcuri electrice în coș sau pe platformă (contact între baghetă sau torță și priza de masă de la echipamentul de sudură). În acest scop priza de masă de la echipamentul de sudură nu trebuie să fie niciodată poziționată pe coșul platformei, aceasta va fi amplasată numai în apropierea celui mai apropiat element de sudură.
- Înaintea deconectării cleștelui de masă de la elementul sau elementele de sudură, echipamentul de sudură se va decupla de la tensiune.

B - CU UN ARZĂTOR

- Se cuplează buteliile arzătorului la balustradele coșului.
- Scânteile proiectate și resturile căzute de la tăiere nu trebuie să fie îndreptate către baterii.
- Atunci când se află în funcțiune, torța arzătorului nu se va așeza pe pragul coșului și nu se va îndrepta către pupitrul comenzilor electrice sau fasciculul de alimentare.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE A PLATFORMEI

INSTRUCȚIUNI CU CARACTER GENERAL

- Înainte de a porni platforma, se va asigura o ventilare adecvată a spațiului în care se află aceasta.
- Se va purta îmbrăcăminte adecvată pentru efectuarea lucrărilor de întreținere a platformei, se vor evita bijuteriile și hainele largi. Părul se lega și se va proteja, dacă este necesar.
- Înaintea oricăror intervenții la platformă, se oprește motorul cu ardere internă, se scoate cheia de contact și se decuplează papucul „minus” al bateriei.
- Se așază dispozitivul de întrerupere a bateriei în poziția OFF (PLATFORMA ELECTRICĂ).
- Manualul de utilizare se va citi cu atenție.
- Se vor efectua de urgență reparațiile necesare, inclusiv cele minore.
- Se va remedia de urgență orice scurgere, inclusiv cele minore.
- Evacuarea substanțelor și materialelor uzate se va efectua cu respectarea normelor de protecție a mediului înconjurător.
- Se va avea în vedere evitarea pericolelor de ardere sau accidentare (mai ales din cauza componentelor fierbinți, precum eșapamentul, radiatorul, motorul cu ardere internă etc.).

ÎNTREȚINEREA

- Pentru a păstra platforma în bună stare de funcționare, se vor efectua cu regularitate verificările tehnice periodice (a se vedea: „3 - ÎNTREȚINEREA”). Nerespectarea intervalelor prevăzute pentru efectuarea verificărilor tehnice periodice implică pierderea garanției.

CARNET DE ÎNTREȚINERE

- Lucrările de întreținere efectuate conform recomandărilor din secțiunea: 3 - ÎNTREȚINEREA, precum și celelalte lucrări de inspecție, întreținere, reparație sau modificare efectuate la platformă trebuie înregistrate într-un carnet de întreținere. Pentru fiecare lucrare se indică data, numele persoanelor sau firmelor care au efectuat lucrările, natura acestora și, dacă este necesar, frecvența lucrărilor. În cazul înlocuirii elementelor platformei, se vor indica codurile de piesă ale acestor elemente.

NIVELURI DE LUBRIFIANȚI ȘI DE COMBUSTIBIL

- Se vor utiliza numai lubrifianții recomandați (nu se vor utiliza niciodată lubrifianți contaminați).
- Nu se va alimenta rezervorul de combustibil în timp ce motorul cu ardere internă este în funcțiune.
- Rezervorul de combustibil se va alimenta numai în zone prevăzute pentru această activitate.
- Nu se va completa rezervorul de combustibil până la nivelul maxim.
- În timp ce rezervorul de combustibil este deschis sau în curs de alimentare, este interzis fumatul sau apropierea de platformă cu flacăra deschisă.

NIVELUL ELECTROLITULUI DIN BATERIE

- Se completează nivelul bateriei/bateriilor.



În vederea acestei operațiuni se vor lua toate măsurile de precauție (a se vedea „3 - ÎNTREȚINEREA”).

ECHIPAMENTUL HIDRAULIC

- Se vor efectua de urgență reparațiile, se vor remedia toate scurgerile, inclusiv cele minore.
- Nu se va încerca sub nicio formă desfacerea racordurilor, furtunurilor sau a altor componente hidraulice în timp ce circuitul hidraulic se află sub presiune.



SUPAPA DE ECHILIBRARE: Modificarea reglajelor și desfacerea supapelor de echilibrare sau de siguranță ale platformei este periculoasă. Aceste operațiuni vor fi efectuate numai de personal calificat și autorizat (se va consulta reprezentantul producătorului).



Evacuarea materialelor consumabile și a pieselor de schimb se va efectua în condiții de siguranță și cu respectarea normelor de protecție a mediului înconjurător.



ACUMULATOARELE HIDRAULICE din echiparea platformei sunt unități aflate sub presiune. Desfacerea acestor acumulateoare și a conductelor aferente este o operațiune deosebit de periculoasă, ce trebuie efectuată numai de personal calificat și autorizat (se va consulta reprezentantul producătorului).

INSTALAȚIA ELECTRICĂ

- Nu se vor așeza piese metalice pe baterie (între borna „plus” și borna „minus”).
- Înainte de a efectua orice fel de lucrare asupra circuitului electric, se va decupla bateria/bateriile.
- Cutia electrică nu se va deschide decât de către personal autorizat.

LUCRĂRILE DE SUDURĂ LA PLATFORMĂ

- Înainte de a efectua lucrări de sudură la platformă se va decupla bateria/bateriile.
- Pentru efectuarea unor lucrări de sudură electrică asupra platformei, cablul negativ al echipamentului se va conecta direct la piesa de sudat, astfel încât să se evite supunerea la tensiuni ridicate a alternatorului sau coroanei de orientare.
- În cazul în care platforma este echipată cu o unitate de comandă electronică, înainte de a efectua orice fel de lucrare de sudură, se va decupla această unitate electronică, pentru a evita defectarea sa iremediabilă.



Lucrările de sudură la structură necesare în cadrul operațiunilor de întreținere sau reparație se vor realiza exclusiv de către persoane autorizate de MANITOU.

SPĂLAREA PLATFORMEI

- Înainte de orice intervenție se va curăța platforma sau cel puțin zona în care urmează să se efectueze respectiva intervenție.
- Se vor închide și se vor bloca toate căile de acces la platformă (capotă...).
- În timpul operațiunii de spălare cu un dispozitiv de curățare cu înaltă presiune se vor evita articulațiile, componentele și racordurile electrice.
- Dacă este necesar, componentele care s-ar putea deteriora, în special componentele (regulatorul, încărcătorul) și racordurile electrice, precum și pompa de injecție.
- Componentele electrice se vor usca.
- Platforma se va curăța de orice urmă de ulei, combustibil sau lubrifiant.
- Lubrifierea axurilor.

PENTRU INTERVENȚII SUPLIMENTARE FAȚĂ DE ÎNTREȚINEREA REGULATĂ SE VA CONTACTA REPREZENTANTUL PRODUCĂTORULUI

OPRIREA DE LUNGĂ DURATĂ A PLATFORMEI

INTRODUCERE

Următoarele recomandări vizează prevenirea deteriorării platformei în situațiile când aceasta este retrasă din exploatare pentru o perioadă de timp mai lungă.

Pentru aceasta se recomandă folosirea unui produs de protecție MANITOU, având codul 603726.

Instrucțiunile de utilizare a acestui produs sunt prezentate pe ambalajul său.



Procedurile necesare înainte de a scoate din exploatare platforma pe o perioadă lungă de timp, precum și înainte de repunerea în exploatare a utilajului, vor fi realizate de reprezentantul producătorului.

PREGĂTIREA PLATFORMEI

- Platforma se curăță complet.
- Se verifică și se remediază orice scurgere de combustibil, apă, ulei sau aer din sistem.
- Se înlocuiește sau se repară orice piesă deteriorată sau uzată.
- Se spală cu apă curată și rece și se șterg suprafețele vopsite ale platformei.
- Dacă este necesar, se retușează vopseaua.
- Se oprește platforma (a se vedea: „INSTRUCȚIUNI DE OPERARE A MOTOSTIVUITORULUI ÎNCĂRCAT SAU NEÎNCĂRCAT”).
- Se verifică să fie în poziție retrasă toate tijele cilindrilor.
- Se eliberează presiunea din circuitele hidraulice.

PROTECȚIA MOTORULUI CU ARDERE INTERNĂ

- Se umple rezervorul cu combustibil (a se vedea: „3 - ÎNTREȚINEREA”).
- Se golește și se înlocuiește lichidul de răcire (a se vedea: „3 - ÎNTREȚINEREA”).
- Se lasă motorul să ruleze la turație de ralanti câteva minute, după care se oprește.
- Se înlocuiește uleiul de motor și filtrul de ulei (a se vedea: „3 - ÎNTREȚINEREA”).
- Se adaugă produs de protecție la uleiul de motor.
- Se rulează timp de câteva minute motorul cu ardere internă pentru a circula uleiul și lichidul de răcire în sistem.
- Se decuplează bateria și după încărcarea sa la maximum se scoate de pe utilaj, depozitând-o într-un loc sigur, fără temperaturi prea scăzute.
- Se demontează injectoarele și se pulverizează produsul de protecție în fiecare cilindru timp de două secunde, cu pistonul cilindrului în poziția neutră inferioară.
- Se rotește o dată, încet arborele cotit și se montează la loc injectoarele (a se vedea MANUALUL DE REPARAȚII al motorului cu ardere internă).
- Se demontează furtunul de admisie de pe colector sau galeria turbocompresorului și se pulverizează produs de protecție în colector sau galeria turbocompresorului.
- Se acoperă orificiul colectorului de admisie cu bandă adezivă impermeabilă.
- Se demontează țeava de eșapament și se pulverizează produs de protecție în colectorul de evacuare.
- Se montează la loc țeava de eșapament și se blochează ieșirea sa acoperind-o cu bandă adezivă impermeabilă.

OBSERVAȚIE: Durata de pulverizare este indicată pe ambalajul produsului.

- Se deschide dopul orificiului de completare, se pulverizează produs de protecție în jurul axului culbutoarelor și apoi se montează la loc dopul orificiului de completare.
- Se acoperă dopul rezervorului de combustibil cu bandă adezivă impermeabilă.
- Se demontează curelele de transmisie și se depozitează într-un loc sigur.
- Se decuplează bobina de oprire a motorului de pe pompa de injecție și se izolează cu grijă conectorii.

ÎNCĂRCAREA BATERIILOR

- În cazul platformelor electrice, pentru conservarea duratei de viață a bateriilor și capacității acestora, se va verifica periodic și se va menține constant nivelul de încărcare (a se vedea: „3 - ÎNTREȚINEREA”).

PROTECȚIA PLATFORMEI

- Tijele cilindrilor care nu sunt retrase se vor proteja împotriva coroziunii.
- Se învelesc anvelopele.
OBSERVAȚIE: Dacă platforma se depozitează în aer liber, aceasta se va acoperi cu o prelată impermeabilă.

REPUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A PLATFORMEI

- Se îndepărtează banda adezivă impermeabilă de pe toate orificiile.
- Se montează la loc furtunul de admisie.
- Se cuplează la loc bobina de oprire a motorului.
- Se montează la loc și se cuplează bateria.
- Se îndepărtează protecția de pe tijele cilindrilor.
- Se vor efectua operațiunile zilnice de întreținere (a se vedea: „3 - ÎNTREȚINEREA”).
- Se drenează și se înlocuiește combustibilul și se înlocuiește filtrul de combustibil (a se vedea: „3 - ÎNTREȚINEREA”).
- Se montează la loc și se tensionează curelele de transmisie (a se vedea: „3 - ÎNTREȚINEREA”).
- Se pornește motorul cu ardere internă și se rulează pentru a permite creșterea presiunii uleiului.
- Se lubrifică complet platforma (a se vedea: „3 - ÎNTREȚINEREA: PROGRAMAREA INTERVENȚIILOR DE SERVICE”).



Înainte de a porni platforma, se va asigura o ventilare adecvată a spațiului în care se află aceasta.

- Se pornește platforma urmând instrucțiunile de utilizare și de securitate (a se vedea: „INSTRUCȚIUNI DE OPERARE”).
- Se realizează toate manevrele hidraulice ale structurii de ridicare împingând fiecare cilindru până la capătul cursei.

ELIMINAREA PLATFORMEI



Înainte de eliminarea platformei se va contacta reprezentantul producătorului.

RECICLAREA MATERIALELOR

METALELE

- Acestea sunt recuperabile și reciclabile 100 %.

MATERIALELE PLASTICE

- Piese din material plastic sunt marcate în conformitate cu reglementările în vigoare.
- În vederea facilitării procedurii de reciclare, gama de materiale utilizate a fost limitată.
- Cea mai mare parte a materialelor plastice este reprezentată de așa-numitele materiale termoplastice ușor reciclabile prin fuziune, granulare sau concasare.

CAUCIUCUL

- Pneurile și garniturile pot fi zdrobite în vederea utilizării la fabricarea cimentului sau pentru obținerea materialelor granulate reutilizabile.

GEAMURILE

- Geamurile pot fi demontate și colectate în vederea tratării de către firme de sticlărie.

PROTECȚIA MEDIULUI

Prin încredințarea lucrărilor de întreținere a platformei dvs. rețelei MANITOU, riscul de poluare va fi limitat, respectându-se totodată contribuția la protecția mediului.

PIESELE UZATE SAU DETERIORATE

- Piese nu se vor elimina în natură.
- MANITOU și rețeaua sa subscriu unui demers de protecție a mediului prin reciclare.

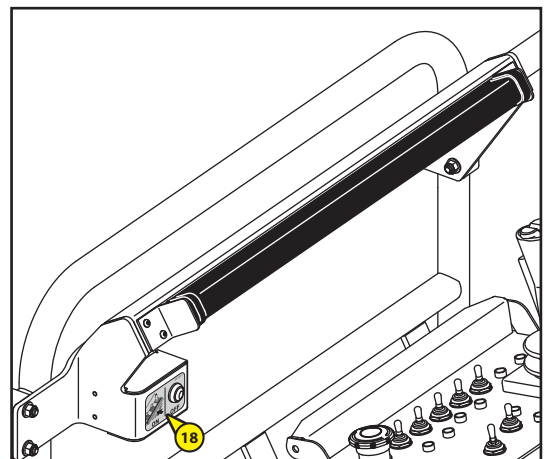
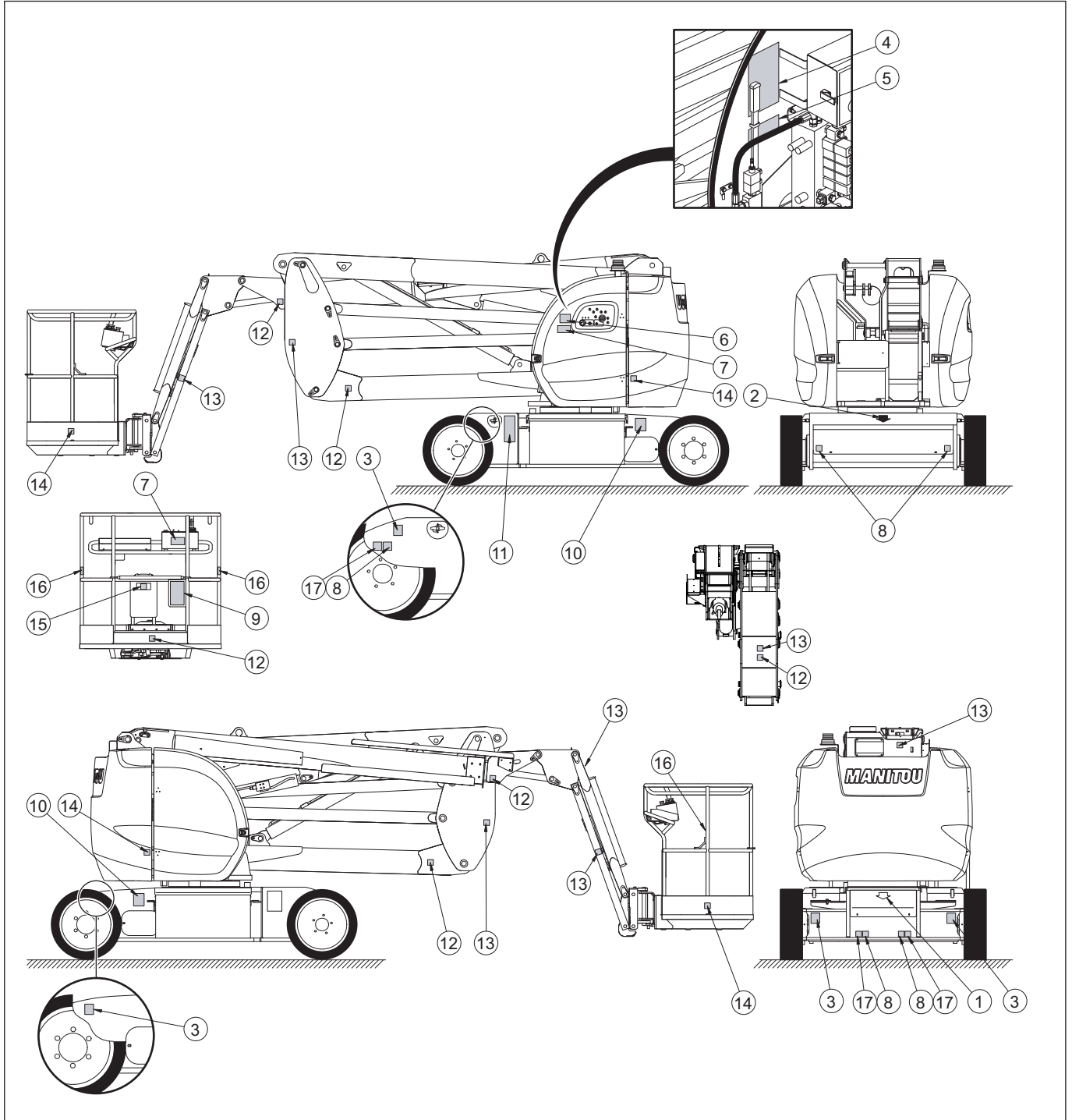
ULEIURILE UZATE

- Rețeaua MANITOU asigură colectarea și tratarea uleiurilor uzate.
- Prin încredințarea evacuării acestora, riscul de poluare va fi limitat.

ACUMULATORII ȘI BATERIILE UZATE

- Acumulatorii și bateriile de telecomandă nu se vor elimina în mediul înconjurător, deoarece acestea conțin metale nocive pentru mediu.
- Acestea se vor preda rețelei MANITOU sau unui punct de colectare autorizat.

OBSERVAȚIE: Obiectivul companiei MANITOU este reprezentat de fabricarea platformelor cu un înalt grad de performanță și un nivel redus de emisii poluante.



DESCRIERE

1 - SĂGEATA ALBĂ

2 - SĂGEATA NEAGRĂ

3 - SARCINA PE ROȚI

4 - PROCEDURA DE COMANDĂ MANUALĂ

5 - PROCEDURA DE COMANDĂ MANUALĂ PENTRU BRAȚUL ROTATIV

6 - INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE

7 - RECOMANDARE PRIVIND SPĂLAREA

8 - CÂRLIG DE ANCORARE

9 - INSTRUCȚIUNI PENTRU COȘ / CAPACITATEA DE ÎNCĂRCARE

10 - ÎNLOCUIREA BATERIILOR

11 - DISPOZITIVUL DE ÎNTRERUPERE A BATERIEI / PERICOL ÎNCĂRCARE BATERIE / PRIZĂ 230 VOLȚI 16 A

12 - PERICOL, MENȚINEȚI DISTANȚA

13 - PERICOL DE FORFECARE

14 - PERICOL DE STRIVIRE

15 - LOCUL DE AMPLASARE A CHEII PLATFORMEI

16 - CUPLAREA DE SIGURANȚĂ

17 - CÂRLIGUL DE RIDICARE

18 - POZIȚIONAREA BUTONULUI DE RESETARE (ECHIPAMENT OPȚIONAL SAFEMANSYSTEM)

SEMNIȚAȚIA

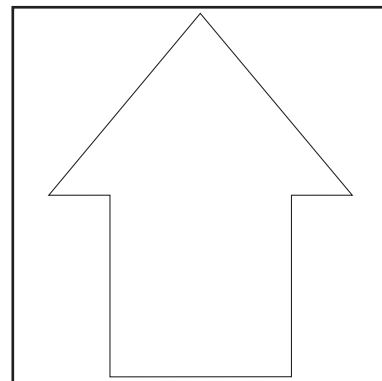
1 - SĂGEATA ALBĂ

Indică sensul de translație la deplasarea înainte.



Atunci când ansamblul format din turelă, structura brațului și coș realizează o mișcare de rotație de 180° față de șasiu, comenzile de translație se inversează.

Identificarea sensului de înaintare se realizează în funcție de săgețile de pe șasiu și de la pupitrul de comandă a coșului.



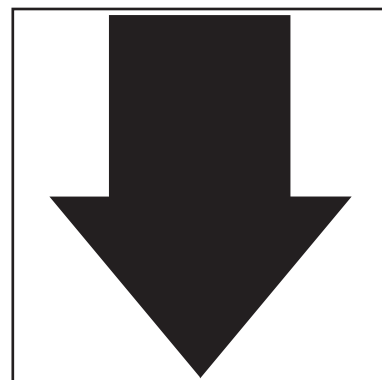
2 - SĂGEATA NEAGRĂ

Indică sensul de translație la deplasarea în marșarier.



Idem Săgeata albă

OBSERVAȚIE: Asemănător săgeților de pe pupitrul coșului sau șasiu, săgețile albe indică o mișcare de translație înainte, iar săgețile negre indică o mișcare de translație înapoi.



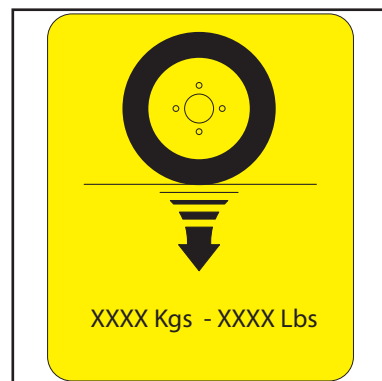
3 - SARCINA PE ROȚI

Indică sarcina maximă pe o roată și sarcina pe care o va exercita pe sol (a se vedea „2 - DESCRIERE: CARACTERISTICI” pentru consultarea valorii deformării).



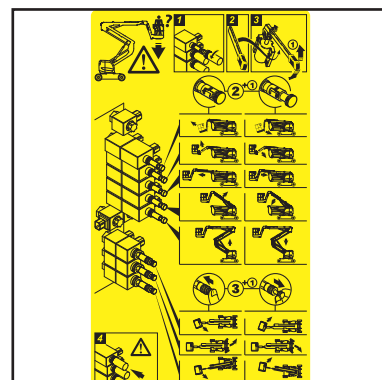
Înainte de utilizarea platformei se va identifica natura solului și rezistența acestuia la deformare

OBSERVAȚIE: greutatea poate fi consultată pe platformă.



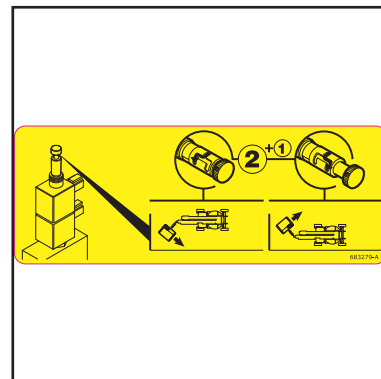
4 - PROCEDURA DE COMANDĂ MANUALĂ

Describe procedura pentru coborârea sau întoarcerea coșului, întoarcerea turelei și bracarea roților cu pompa și comenzile manuale.



5 - PROCEDURA DE COMANDĂ MANUALĂ PENTRU BRAȚUL ROTATIV (PLATFORMELE 3D)

Describe procedura de rotire a unității braț pendular / coș.



6 - INSTRUCȚIUNE DE SECURITATE

Însușiți-vă instrucțiunile de securitate și utilizare înainte de pornirea platformei.



7 - RECOMANDARE PRIVIND SPĂLAREA

Este strict interzisă dirijarea lancei unui dispozitiv de curățare cu înaltă presiune asupra butoanelor de comandă și pieselor electrice.

8 - CÂRLIG DE ANCORARE

Această etichetă indică punctele de ancorare a mașinii pe platforma unui camion.

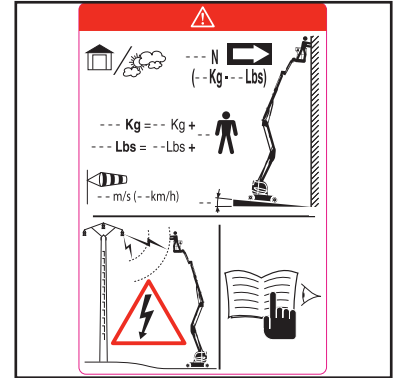


9 - INSTRUCȚIUNI PENTRU COȘ / CAPACITATEA DE ÎNCĂRCARE

Sunt descrise trei aspecte:

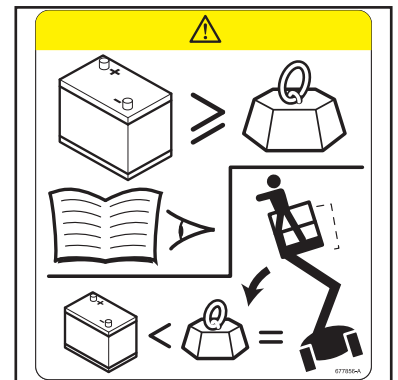
- capacitățile platformei pentru utilizarea în spații închise și spații deschise.
- pericolele de electrocutare.
- invitația de a consulta manualul pentru informații detaliate privind instrucțiunile de securitate.

OBSERVAȚIE: capacitățile sunt specifice fiecărei platforme; consultați această etichetă pentru platforma dvs.



10 - ÎNLOCUIREA BATERIILOR

Indică faptul că greutatea bateriilor noi trebuie să fie superioară sau egală cu greutatea bateriilor înlocuite. În cazul nerespectării acestei instrucțiuni, stabilitatea platformei va fi compromisă.

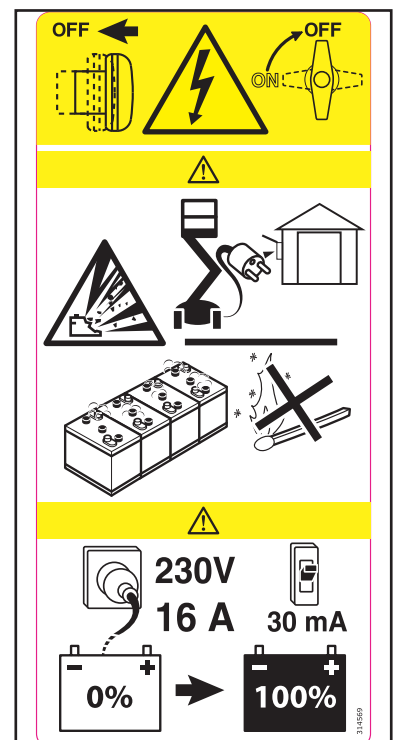


11 A - ÎNTRERUPEREA BATERIEI

Indică poziția întreruperii bateriei și efectul acesteia:

Poziția OFF: curentul nu trece.

Poziția ON: curentul trece.



11 B - PERICOL ÎNCĂRCARE BATERIE

Sunt descrise trei aspecte:

- Riscul de explozie atunci când bateriile se află la încărcat.
- Bateriile trebuie încărcate la exterior sau într-un spațiu bine ventilat.
- Riscul de explozie în timpul încărcării, provocat de o scânteie, o flacără sau un scurtcircuit.



A nu se fuma în apropierea platformei în timpul încărcării bateriilor

11 C - PRIZA DE 230 VOLȚI 16 A

Informează că pentru încărcarea bateriilor este necesară racordarea încărcătorului la o priză cu o tensiune de 230 volți și o intensitate de 16 amperi.



Priza trebuie să fie protejată prin intermediul unui disjuncteur diferențial cu o protecție de 30 mA.

12 - PERICOL, MENȚINEȚI DISTANȚA

Traversarea sau staționarea sub structură (braț, foarfecă, braț pendular, coș...) și în raza de acțiune a platformei sunt strict interzise.



13 - PERICOL DE FORFECARE

Este strict interzisă introducerea degetelor sau a altor părți ale corpului în elementele componente ale structurii de ridicare (braț, foarfecă, braț pendular...); pericol de fracturi și strivire.



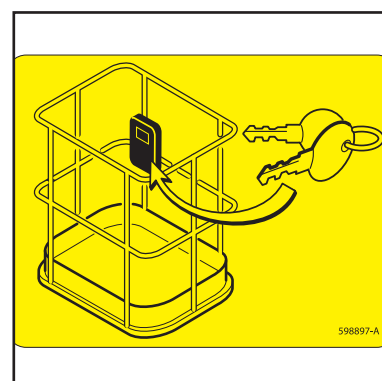
14 - PERICOL DE STRIVIRE

Staționarea în această zonă este strict interzisă atunci când platforma se află în mișcare (rotație...). Elementele pe care sunt aplicate etichetele vă pot răni; pericol de strivire.



15 - LOCUL DE AMPLASARE A CHEII PLATFORMEI

Copiile cheilor platformei (pornire, maneta de comandă, deschiderea protecțiilor...) sunt amplasate în locul prevăzut în acest scop.



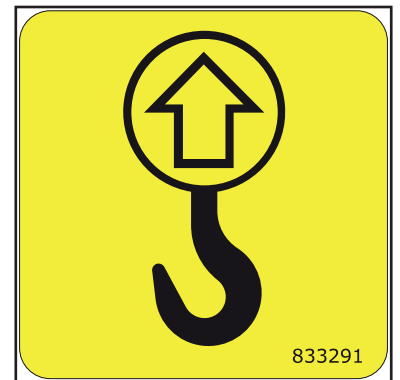
16. CUPLAREA DE SIGURANȚĂ

Această etichetă indică locul în care trebuie cuplat hamul de siguranță și numărul de persoane care pot fi cuplate în fiecare punct.



17. CÂRLIGUL DE RIDICARE

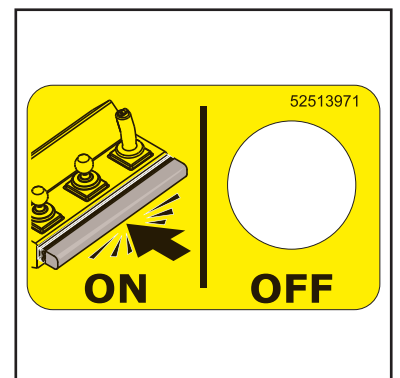
Această etichetă indică punctele de cuplare pentru deplasarea platformei cu o macara.



18. POZIȚIONAREA BUTONULUI DE RESETARE (ECHIPAMENT OPȚIONAL SAFEMANSYSTEM)

Această etichetă indică poziționarea butonului de resetare al echipamentului opțional SafeManSystem.

A se vedea capitolul „DESCRIEREA ȘI UTILIZAREA ECHIPAMENTELOR OPȚIONALE”, pagina 2-42.



2 - DESCRIERE

DECLARAȚIA „CE” DE CONFORMITATE — 02/2017	2-4
DECLARAȚIA „CE” DE CONFORMITATE — 03/2017	2-5
IDENTIFICAREA PLATFORMEI	2-8
CARACTERISTICILE PLATFORMEI	2-9
CARACTERISTICI PLATFORME 150 AETJC / 170 AETJL	2-10
DIMENSIUNI 150AETJC	2-12
DIMENSIUNI 170AETJL	2-14
FUNȚIONAREA PLATFORMEI	2-17
INSTRUMENTE ȘI COMENZI BAZĂ	2-20
INSTRUMENTE ȘI COMENZI COȘ	2-22
POST DE CONTROL ȘI COMANDĂ PENTRU COȘ	2-31
OPERAREA PLATFORMEI	2-36
PROCEDURA DE SALVARE	2-39
DESCRIEREA ȘI MODUL DE UTILIZARE A ECHIPAMENTELOR OPȚIONALE	2-42

DECLARATION “CE” DE CONFORMITATE (originale) “EC” DECLARATION OF CONFORMITY (original) (1)

- (2) Constructeur, **manufacturer** : Manitou BF
(3) Adresse, **Address** : 430, RUE DE L'AUBINIÈRE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(4) Titulaire du dossier technique, **Holder of the technical file** : Manitou BF
(3) Adresse, **Address** : 430, RUE DE L'AUBINIÈRE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(5) Le constructeur déclare que la machine décrite ci-après, **The manufacturer declares that the machine described below** : **150 AETJ Compact - 170 AETJ**
 (6) - Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national (si applicables), **Complies with the following directives and their transpositions into national law (if applicable)** :

2006/42/CE

- (7) - Pour les machines annexe IV, **For annex IV machines** :
(8) - Numéro d'attestation, **Certificate number** : 0526 5131 xxx xx xx xxxx
(9) - Organisme notifié, **Notified body** : CETIM - 52 AVENUE FELIX LOUAT
BP 80067 - 60304 SENLIS CEDEX

2000/14/CE + 2005/88/CE

- (10) - Procédure appliquée, **Applied procedure** :
(9) - Organisme notifié, **Notified body** : SNCH - 11 ROUTE DU LUXEMBOURG
5201 SANDWEILER

- (11) - Niveau de puissance acoustique, **Sound power level** :

(12) Mesuré, **Measured** : dB (A)

(13) Garanti, **Guaranteed** : dB (A)

2004/108/CE jusqu'au 19/04/2016 et 2014/30/UE à partir du 20/04/2016

- (14) - Normes harmonisées utilisées, **Harmonised standards used** :
EN12895
 (15) - Normes ou dispositions techniques utilisées, **Standards or technical provisions used** :

(16) - Fait à, **Done at** :

(17) - Date, **Date** :

(18) - Nom du signataire, **Name of signatory** :

(19) - Fonction, **Function** :

(20) - Société, **Company** :

(21) - Signature, **Signature** :

DECLARATION “CE” DE CONFORMITATE (originale) “EC” DECLARATION OF CONFORMITY (original) (1)

- (2) Constructeur, **manufacturer** : Manitou BF
(3) Adresse, **Address** : 430, RUE DE L'AUBINIÈRE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(4) Titulaire du dossier technique, **Holder of the technical file** : Manitou BF
(3) Adresse, **Address** : 430, RUE DE L'AUBINIÈRE - B.P 10249
44158 - ANCENIS - CEDEX - FRANCE
(5) Le constructeur déclare que la machine décrite ci-après, **The manufacturer declares that the machine described below** : **150 AETJ Compact - 170 AETJ**
 (6) - Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national (si applicables), **Complies with the following directives and their transpositions into national law (if applicable)** :

2006/42/CE

- (7) - Pour les machines annexe IV, **For annex IV machines** :
(8) - Numéro d'attestation, **Certificate number** : 2681 5131 xxx xx xx xxxx
(9) - Organisme notifié, **Notified body** : BUREAU VERITAS INT. - 61-71 BD DU CHATEAU
92200 NEUILLY-SUR-SEINE

2000/14/CE + 2005/88/CE

- (10) - Procédure appliquée, **Applied procedure** :
(9) - Organisme notifié, **Notified body** : SNCH - 11 ROUTE DU LUXEMBOURG
5201 SANDWEILER

- (11) - Niveau de puissance acoustique, **Sound power level** :

(12) Mesuré, **Measured** : dB (A)

(13) Garanti, **Guaranteed** : dB (A)

2004/108/CE jusqu'au 19/04/2016 et 2014/30/UE à partir du 20/04/2016

- (14) - Normes harmonisées utilisées, **Harmonised standards used** :
EN12895
 (15) - Normes ou dispositions techniques utilisées, **Standards or technical provisions used** :

(16) - Fait à, **Done at** :

(17) - Date, **Date** :

(18) - Nom du signataire, **Name of signatory** :

(19) - Fonction, **Function** :

(20) - Société, **Company** :

(21) - Signature, **Signature** :

IDENTIFICAREA PLATFORMEI

Având în vedere că politica firmei MANITOU este aceea de a promova o continuă îmbunătățire a produselor sale, produsele din gama platformelor pot fi supuse anumitor modificări, fără ca producătorul să fie obligat să anunțe în prealabil aceste modificări. Pentru orice comandă de piese de schimb sau solicitare de informații cu caracter tehnic este necesar să se indice următoarele:

OBSERVAȚIE: Pentru a facilita comunicarea acestor date se recomandă ca datele platformei achiziționate să fie notate în rubricile special prevăzute.

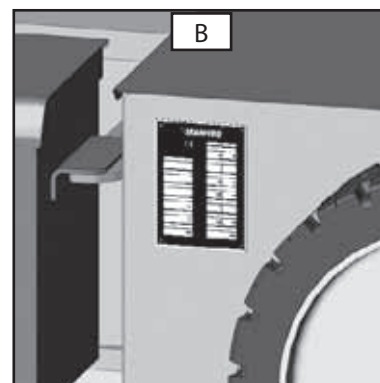
PLĂCUȚA DE FABRICAȚIE A PLATFORMEI (FIG. A)

- Tip:
- Seria de fabricație:
- Anul de fabricație:

		INTERIEUR INSIDE	EXTÉRIEUR OUTSIDE
MANITOU BF 44158 ANCENIS CEDEX FRANCE		Charge maxi Max. load	kg
MODEL MODEL		Nb personnes maxi Max. no of persons	
N° dans la série Serial no.		Equipment Attachment	kg
Année de fabrication Year of manufacture		Forces manuelles Manual forces	daN
Masse à vide Empty weight		Inclinaison maxi Max. tilt	°
Puissance Power		Vitesse maxi du vent Max. wind speed	m/s
Tension Voltage		Source électrique ext Ext. electrical source	Volts
VDC		N° 830122	

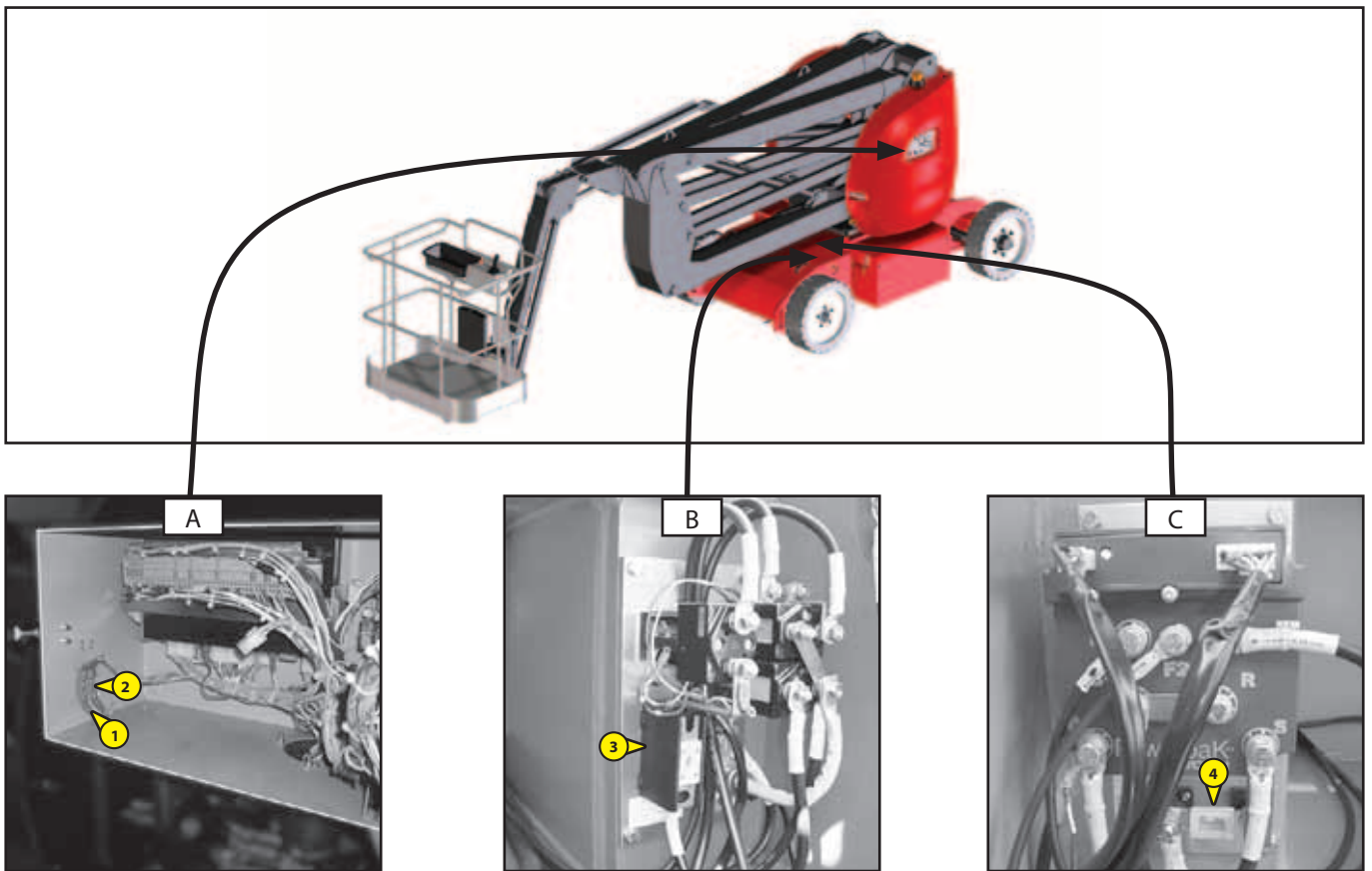
LOCALIZAREA PLĂCUȚEI DE FABRICAȚIE (FIG. B)

Plăcuța de fabricație este fixată pe partea din spate, stânga a șasiului.



SIGURANȚE DE PLĂCI

- | | |
|--|-----------------------------------|
| - Placă principală (cutie post pentru intervenție și comandă la sol) | 5 A (1 Fig. A) și 15 A (2 Fig. A) |
| - Putere (placă comutator): | 325 A (3 Fig. B) |
| - Electropompă (placă regulator): | 100 A (4 Fig. C) |



CARACTERISTICI PLATFORME 150 AETJC / 170 AETJL

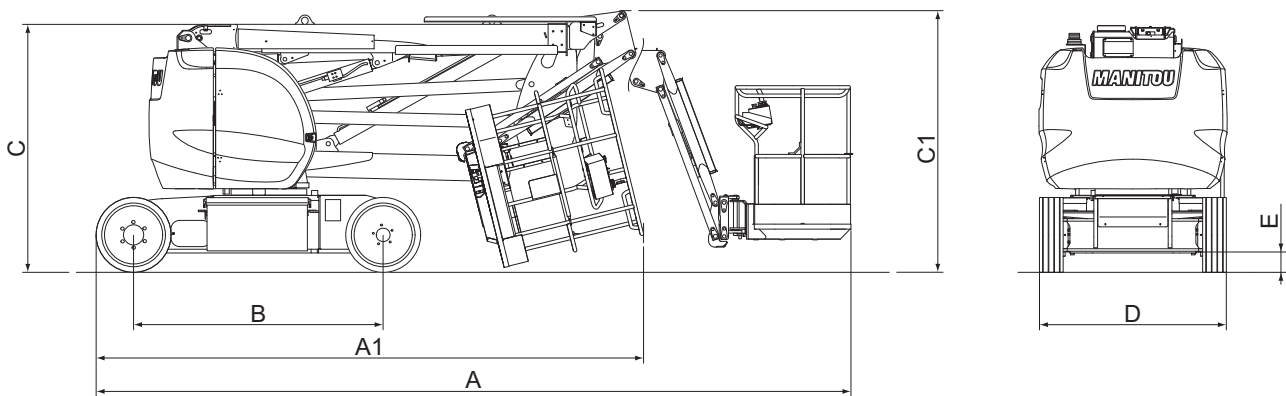
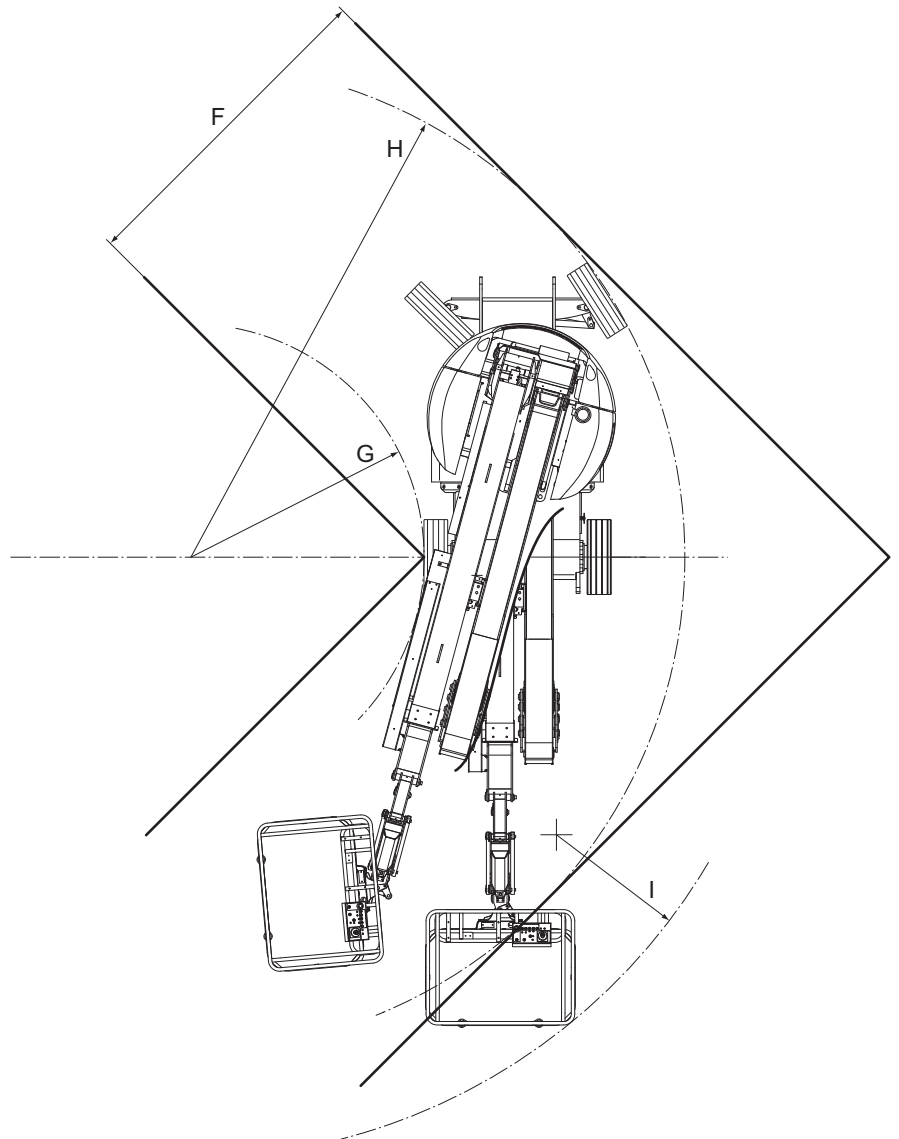
SPECIFICAȚII SARCINĂ		150 AETJ C		170 AETJ L		TOL ±
		ROATĂ 600X190	ROATĂ 27-10-12	ROATĂ 600X190	ROATĂ 27-10-12	
Platforma						
Capacitate la utilizare interioară (vânt 0 km/h)	kg	200		200		-
Capacitate la utilizare exterioară (vânt 45 km/h)	kg	200		200		-
Masa platformei fără sarcină	kg	6 700	6890	6 910	7105	20
Înclinație maximă autorizată	° - %	3 - 5,24		3 - 5,24		-
Pantă accesibilă (+100 kg)	%	22	18,6	22	18,6	-
Viteza de lucru	km/h	0,6		0,6		0,1
Viteza de transport (1)	km/h	5		5		0,5
Roțile						
Dimensiuni (diametru x lățime)	mm	600 x 190	700 x 246	600 x 190	700 x 246	
Roata FAȚĂ raza sub sarcină (transport)	mm	295	330	295	330	-
Roata SPATE raza sub sarcină (transport)	mm	295	330	295	330	-
Sarcina pe o roată FAȚĂ (poziție de transport)	kg	1465	1510	1534	1555	-
Sarcina pe o roată SPATE (poziție de transport)	kg	1885	1925	1921	1992,5	-
Sarcina max pe o roată	kg	3630	3800	4073	xxxx	-
Suprafața de sprijin pe sol (dur / moale)	Cm ²	268,3	195,1/646	245,8/xxxx	664/xxxx	-
Deformare pe sol (dur / moale)	daN/cm ²	13,5	19,5/5,9	16,6/xxxx	6,13/xxxx	-
NIVELUL DE VIBRAȚII		150 AETJ C		170 AETJ L		TOL ±
Valori medii pătratice pentru corp:	m/s ²	< 0,5		0,7		

CIRCUITUL HIDRAULIC		150 AETJ C		170 AETJ L		TOL ±
Transmisia						
Numărul roților directoare		2 roți FAȚĂ				-
Numărul roților motrice		2 roți SPATE				-
Motor de translație		Electric				-
Tipul motorului		2 x 4,5 KW cu excitație separată				-
Transmisia		Prin reductor cu frână negativă				-
Cuplu de frânare pe roată SPATE	daN.m	348				
Rezervorul						
Volum	L	12				-

CIRCUITUL ELECTRIC		150 AETJ C		170 AETJ L		TOL ±
Bateria						
Furnizor (echipament original)		HAWKER/GNB				-
Capacitate C5	Ah	240		240		-
Capacitate C20	Ah	300		300		-
Tensiunea nominală	V	2 x 24 V				-
Tip		Tracțiune				-
Ciclu EARL		44 HAWKER / 46 GNB		44 HAWKER / 46 GNB		-
Încărcător						
Furnizor (echipament original)		IES 48V-30A 1500S				-
Capacitate	A	30				-
Tensiunea	V	48				-
Electropompă						
Puterea	Kw	3,7				-
Tensiune de alimentare	V	48				-
Capacitate cilindrică	Cm ³ /rot	8,25				-

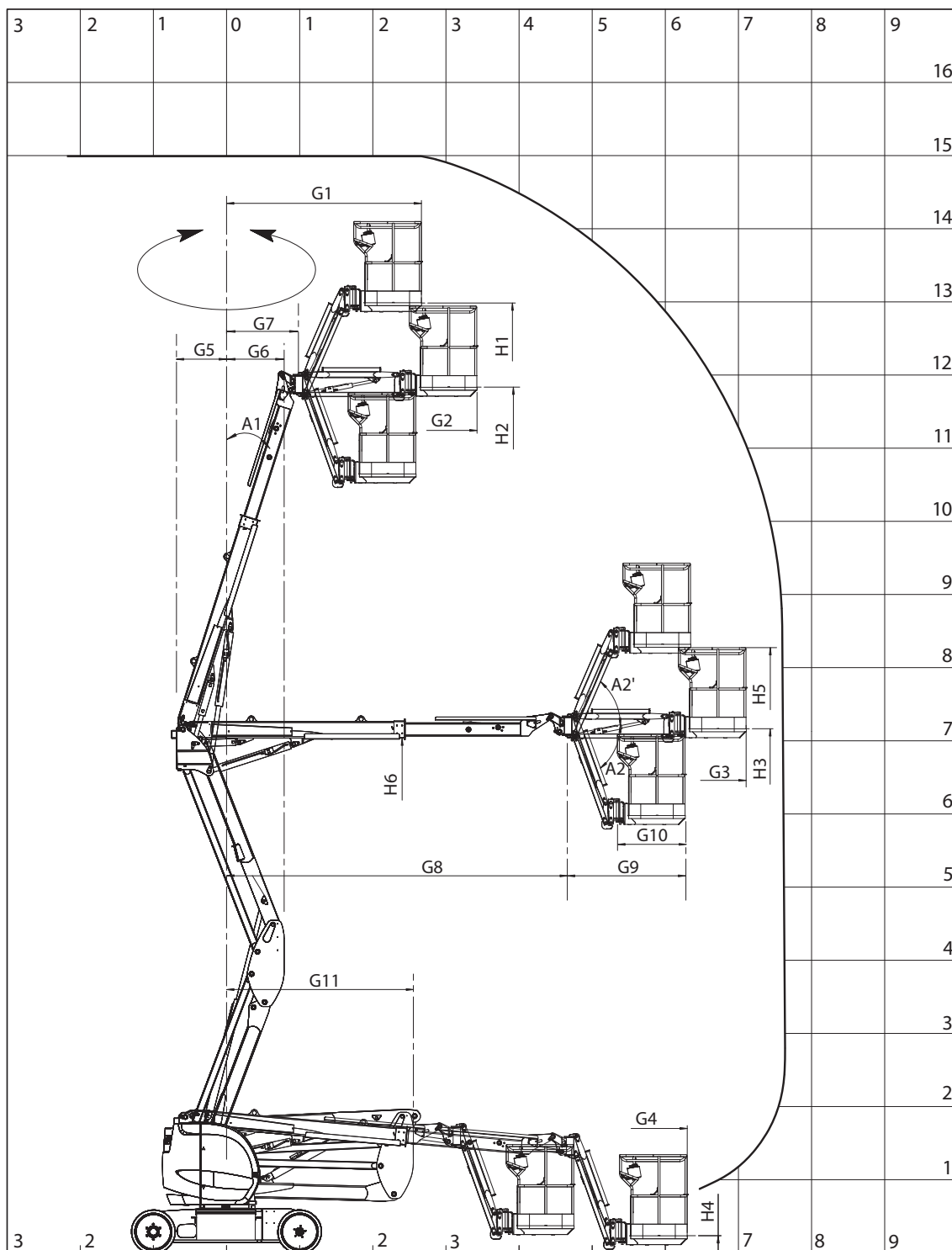
DIMENSIUNI 150AETJC

	ROATĂ 600X190	ROATĂ 27-10-12
A	6050	6085
A1	4400	4435
B	2000	2000
C	1970	2005
C1	2080	2115
D	1500	1650
E	140	175
F	2640	xxxx
G	1870	xxxx
H	3960	xxxx
I	4820	xxxx



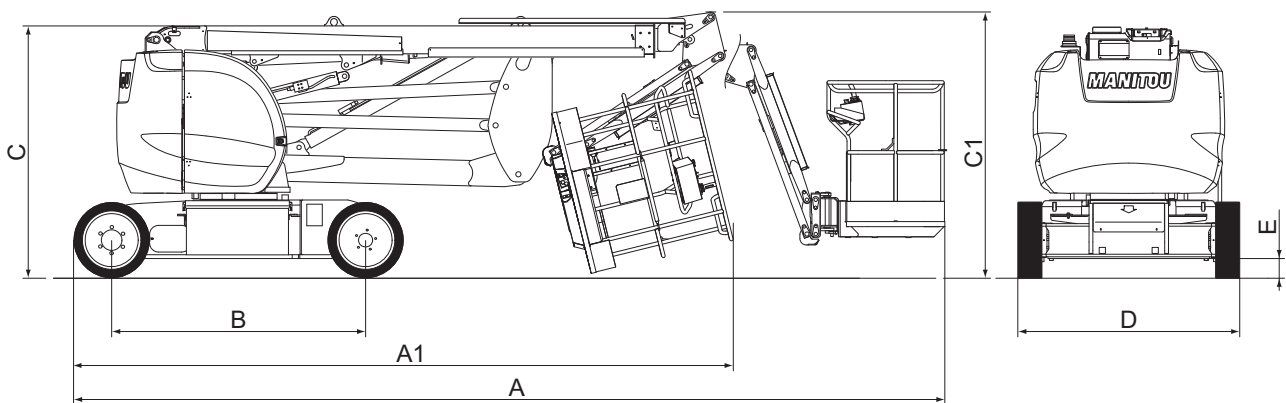
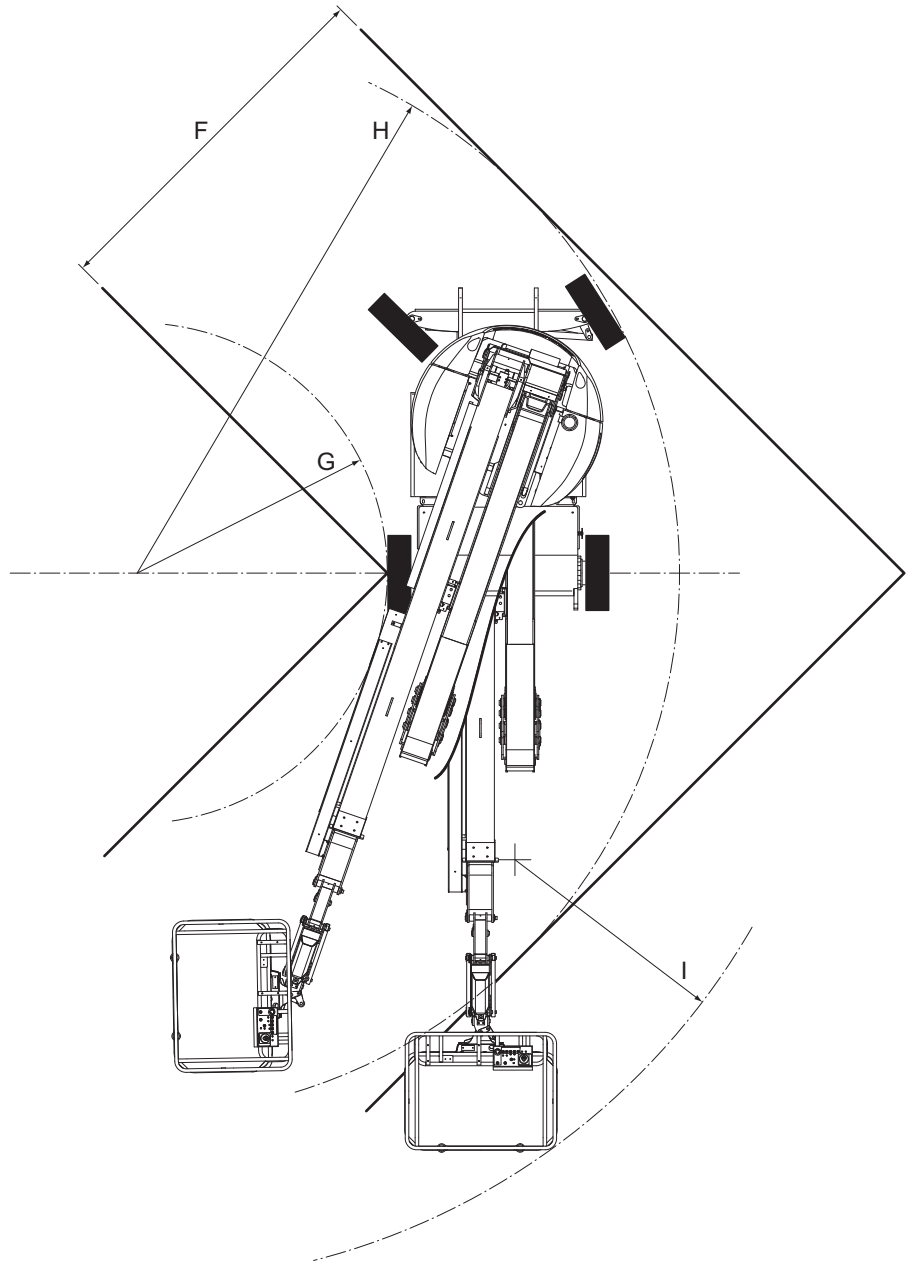
	ROATĂ 600X190	ROATĂ 27-10-12
G1	2665	2665
G2	3425	3425
G3	7105	7105
G4	6300	6300
G5	685	685
G6	782	782
G7	984	984
G8	4667	4667
G9	1608	1608
G10	927	927
G11	2549	2549

	ROATĂ 600X190	ROATĂ 27-10-12
H1	12985	13020
H2	11835	11870
H3	7165	7200
H4	235	270
H5	8272	8307
H6	7076	7111
A1	18°	18°
A2/A2'	65°	65°

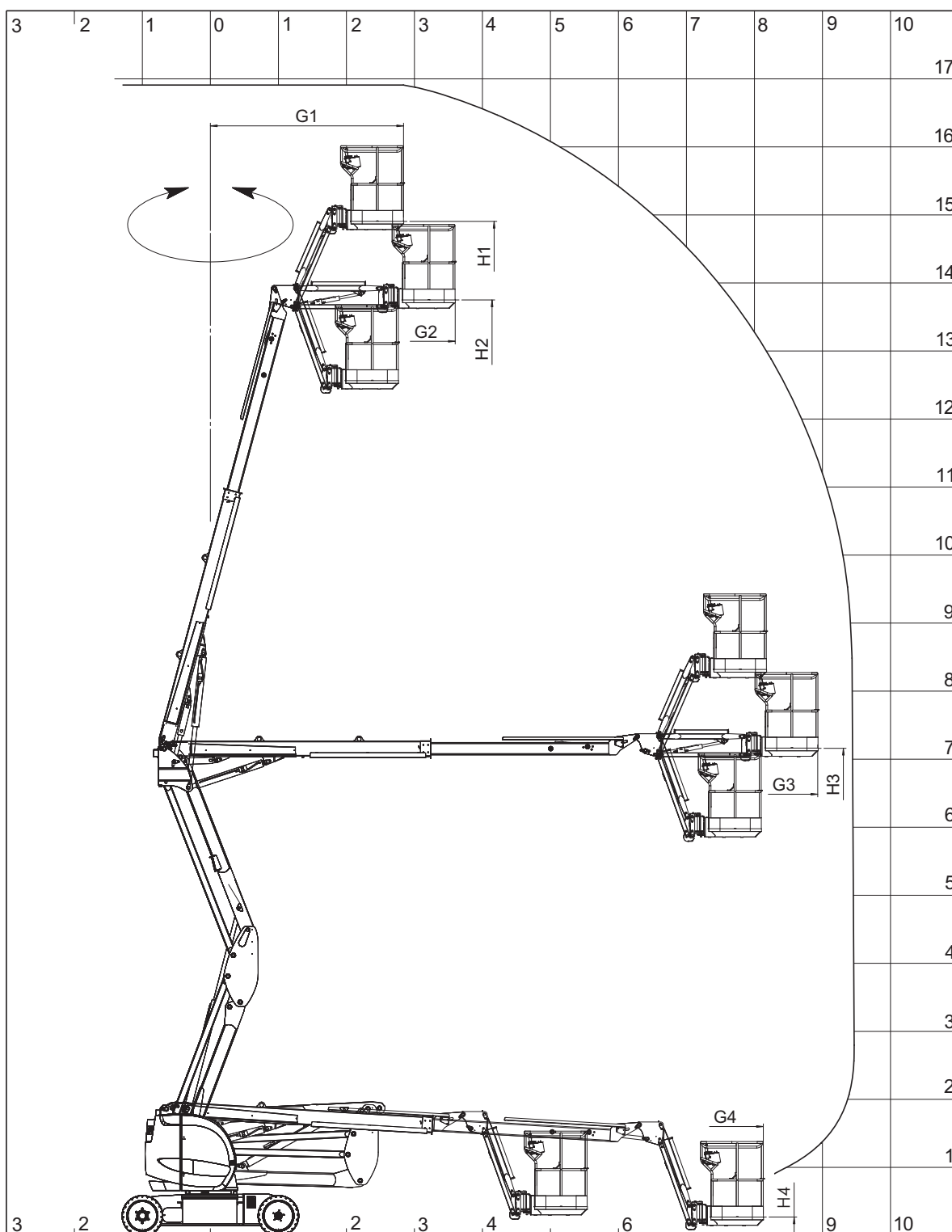


DIMENSIUNI 170AETJL

	ROATĂ 600X190	ROATĂ 27-10-12
A	6840	6875
A1	5120	5155
B	2000	2000
C	1970	2005
C1	2040	2075
D	1750	1910
E	140	175
F	2890	xxxx
G	2005	1970
H	4300	xxxx
I	5600	xxxx



	ROATĂ 600X190	ROATĂ 27-10-12
G1	2840	2840
G2	3600	3600
G3	8930	8930
G4	8130	8130
H1	14905	14940
H2	13750	13785
H3	7160	7195
H4	270	305



FUNCȚIONAREA PLATFORMEI

DESCRIERE

- Această mașină este o platformă elevatoare mobilă pentru persoane. Mașina este alcătuită dintr-o platformă de lucru fixată la extremitatea unui braț pendular fixat, la rândul său, la extremitatea unui braț telescopic, întreg ansamblul fiind montat pe o structură de brațe articulate.
- Platformele elevatoare MANITOU sunt concepute exclusiv pentru transportul persoanelor, cu sculele și materialele acestora (în limita masei maxime autorizate, a se vedea paragraful „SPECIFICAȚII”), la înălțimea de lucru dorită, în punctele de acces dificile, deasupra instalațiilor, clădirilor.
- Platforma elevatoare este echipată cu un post de comandă și control situat în coș. De la acest post de comandă, operatorul poate conduce și deplasa mașina în față sau în spate. Operatorul poate ridica sau coborî ansamblul format din brațe, poate extinde sau retrage brațul telescopic, poate roti turela sau coșul la dreapta sau la stânga. Ansamblul format din coș, braț și turelă poate realiza o rotație într-un unghi de 355 grade, în mod discontinuu, către dreapta și către stânga, în funcție de poziția sa strânsă.
- De asemenea, platforma elevatoare este echipată cu un post pentru intervenție și întreținere la sol, de la care pot fi realizate toate comenzile de ridicare, cu excepția translației. Comenzile bazei nu trebuie utilizate decât în caz de avarie pentru a readuce operatorul la sol dacă acesta nu poate efectua respectiva manevră.
- Funcționarea corespunzătoare a comenzilor postului pentru intervenție și întreținere la sol și a coșului se vor verifica zilnic de către operator.



Etichetele cu specificații, cele de siguranță și privind procedura de salvare sunt aplicate pe mașină. Operatorul trebuie să le cunoască și să înțeleagă conținutul acestora. În vederea evitării oricărui risc de interpretare eronată a pictogramelor, se va consulta paragraful „AUTOCOLANTE DE SIGURANȚĂ” din capitolul 1 - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE.

- Manevrarea platformei elevatoare este asigurată cu ajutorul unei pompe hidraulice acționate de un motor electric alimentat cu baterii. Comanda componentelor hidraulice este realizată prin electrovalve acționate cu ajutorul comutatoarelor și dispozitivului de manipulare a comenzilor.
- Comenzile de la pupitrul bazei sau de la pupitrul coșului, realizate cu comutatoare basculante, se află în modul de deplasare sau în modul de oprire.
- **Pupitrul de la bază este echipat cu un buton denumit „om mort”. Acesta trebuie menținut apăsat concomitent cu bascularea unui comutator. Manevra se întrerupe la eliberarea comenzii.**
- Platforma elevatoare este o mașină cu două roți motrice acționate printr-un motor electric pe fiecare roată. Roțile motrice sunt echipate cu frâne cu arcuri și eliberare hidraulică. Frânele sunt acționate automat atunci când dispozitivul de manipulare pentru translație este așezat în poziția neutră.
- Platforma elevatoare poate fi ridicată în limita capacităților sale (a se vedea „CARACTERISTICI” din acest capitol). O sarcină egală sau mai mică decât capacitatea maximă în coș va permite deplasarea în orice poziție, cu condiția ca înclinația solului pe care se află mașina să fie mai mică sau egală cu 3°.

INFORMAȚII GENERALE

- În paginile următoare sunt prezentate toate informațiile necesare pentru utilizarea mașinii. Sunt incluse procedurile de utilizare, conducere, staționare, încărcare și transport ale platformei.

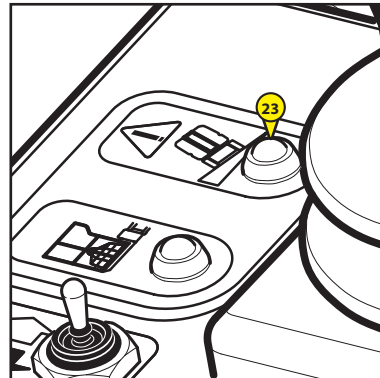
ÎNCLINAȚIE

La atingerea înclinației maxime autorizate a platformei (a se vedea capitolul CARACTERISTICI), ledul 23* de la pupitrul coșului luminează intermitent la intervale regulate. În plus, avertizorul acustic 33* al coșului emite un sunet intermitent. Toate manevrele „AGRAVANTE” de ridicare a brațelor, extindere a telescopului sunt interzise din considerente de siguranță.



Pentru reluarea comenzilor nu se vor efectua decât manevre de limitare a pericolului

- revenire în poziția de siguranță prin retragerea telescopului, coborârea brațelor, apoi re poziționarea platformei pe un teren mai orizontal în vederea realizării manevrelor de ridicare sau extindere.



SUPRASARCINĂ

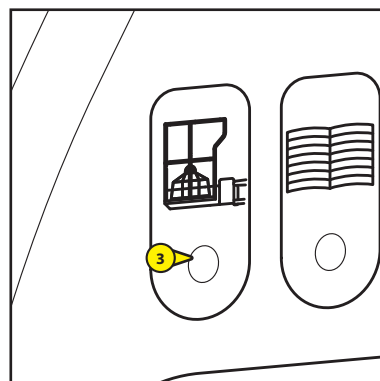
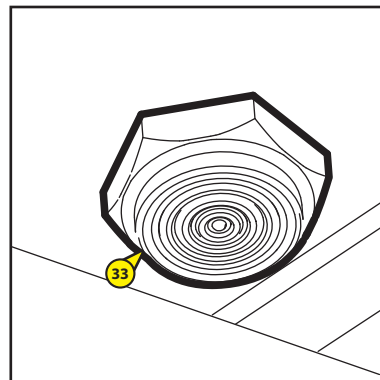
La atingerea masei maxime autorizate a platformei (a se vedea capitolul CARACTERISTICI) în coș. Ledul pentru suprasarcină de la postul pentru intervenție și întreținere la sol 3* și de la pupitrul coșului 22* luminează intermitent la interval regulate. Avertizorul acustic 33* de pe coș emite un sunet continuu. Toate manevrele sunt interzise din considerente de siguranță.



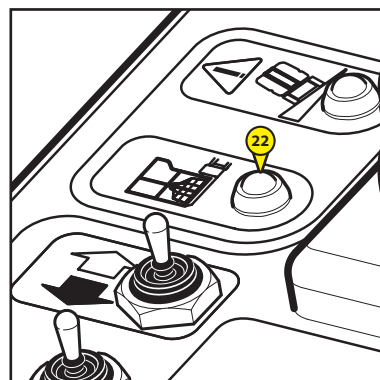
Pentru reluarea comenzilor

- se reduce sarcina coșului prin îndepărtarea obiectului sau obiectelor care provoacă supraîncărcarea acestuia SAU,

- se solicită unei persoane de la sol să realizeze coborârea cu comanda manuală (a se vedea finalul secțiunii „Procedura de salvare” din acest capitol și „Autocolante de siguranță” din capitolul 1 „Instrucțiuni de utilizare și de siguranță”).



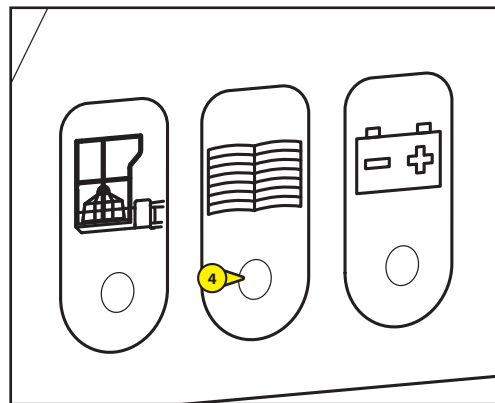
* : reperatele de mai sus corespund, de asemenea, celor utilizate în descrierea componentelor din paginile următoare.



OBSERVAȚIE:

INCOERENȚA TRADUCTOARELOR de SUPRASARCINĂ, de poziție a BRAȚULUI INFERIOR și extindere / retragere a TELESCOPULUI.

Scopul acestei observații este reprezentat de informarea asupra faptului că, în anumite cazuri, ledurile de înclinație și de suprasarcină se pot aprinde intermitent, iar semnalul sonor poate emite un sunet continuu din alte motive decât datorită unei poziții înclinate sau suprasarcinii coșului.



Pentru siguranța dvs., platforma este echipată cu două traductoare de suprasarcină. Dacă este activat un singur traductor, platforma este blocată, afișajul (a se vedea Rep. 7; paginile următoare) indică codul de defecțiune „F02004”.
Simultan:

la pupitrul coșului: s

- Semnalul sonor 33* este emis continuu.
- Ledul 22* luminează intermitent în serie de 5 aprinderi la fiecare 2 de secunde

la pupitrul bazei:

- Ledul 3* luminează intermitent în mod regulat.
- Ledul 4* luminează intermitent în serie de 5 aprinderi la fiecare 2 de secunde.

Pentru siguranța dvs., platforma este echipată cu două traductoare pentru poziția brațului inferior și două traductoare pentru extinderea / retragerea telescopului. Dacă este activat un singur traductor în una din aceste funcții, afișajul (a se vedea Rep. 7; pagina următoare) indică codul de defecțiune „F02005”.
Simultan:

la pupitrul coșului:

- Semnalul sonor 33* nu emite niciun sunet.
- Ledul 22* luminează intermitent în serie de 5 aprinderi la fiecare 2 secunde.

la pupitrul bazei:

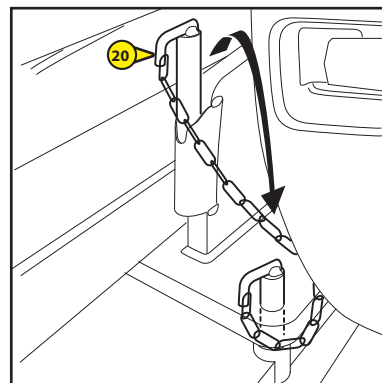
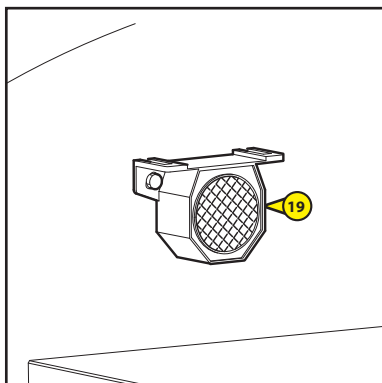
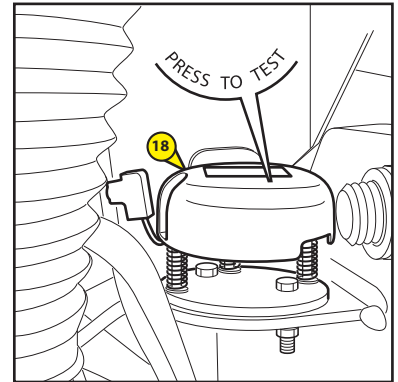
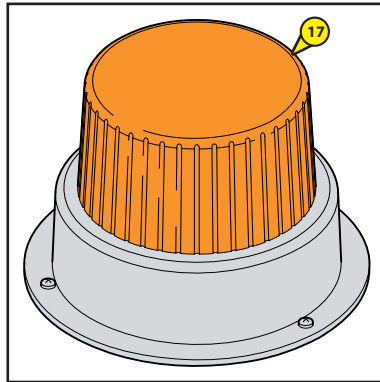
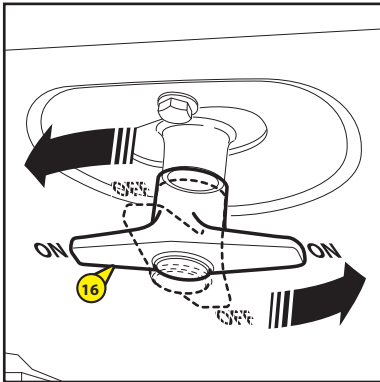
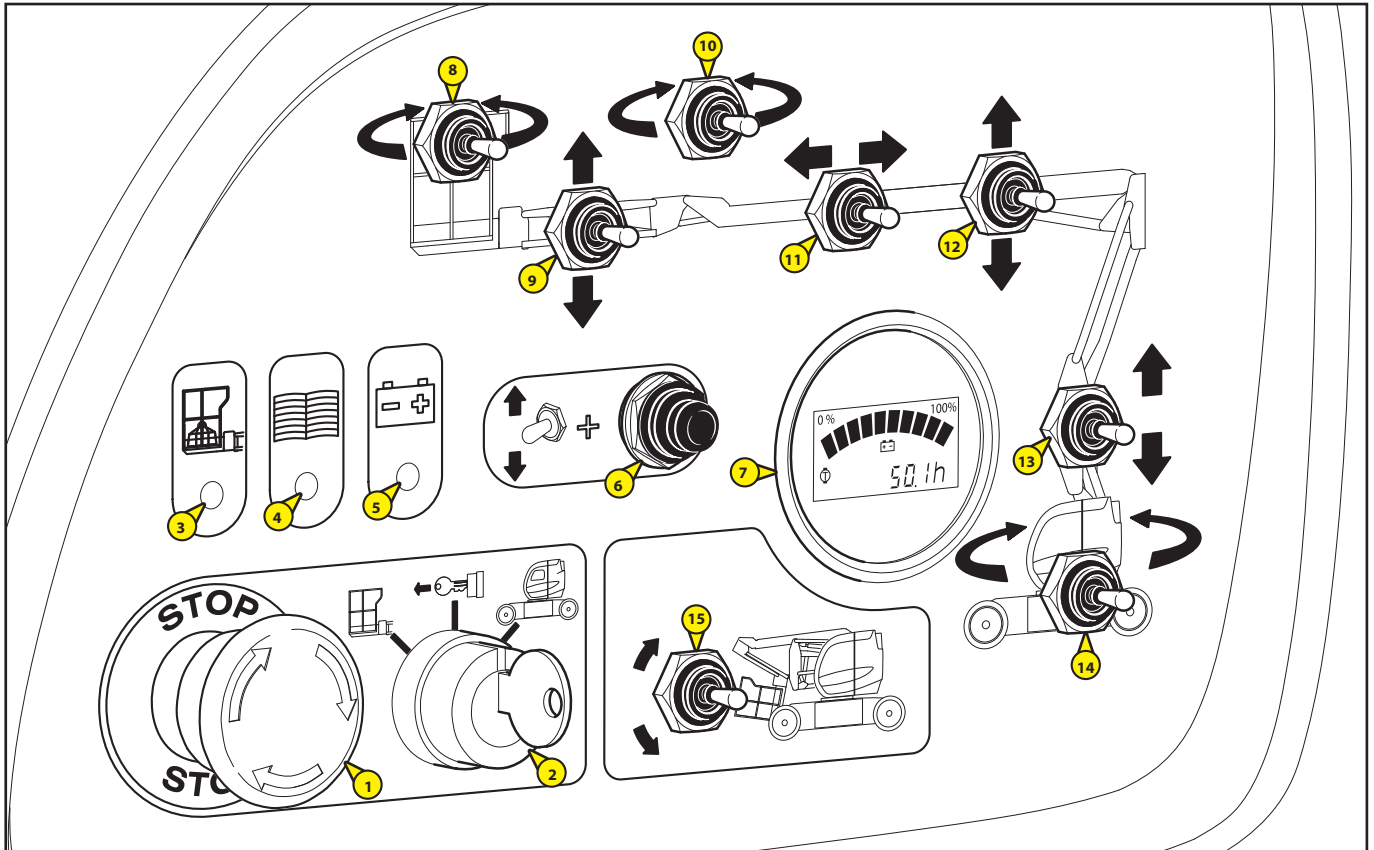
- Ledul 4* luminează intermitent în serie de 5 aprinderi la fiecare 2 secunde.



Dacă defecțiunile rămân afișate, platforma se va imobiliza și se vor realiza reparațiile necesare.
Se va consulta reprezentantul producătorului.

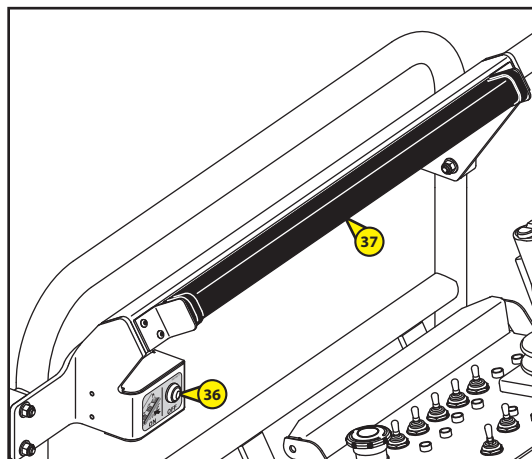
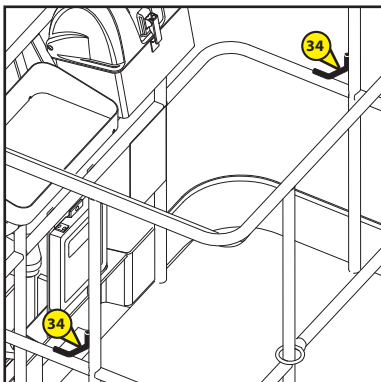
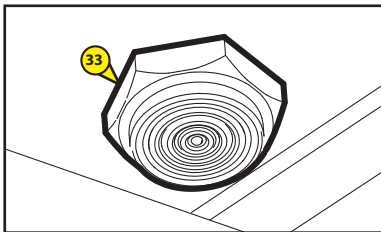
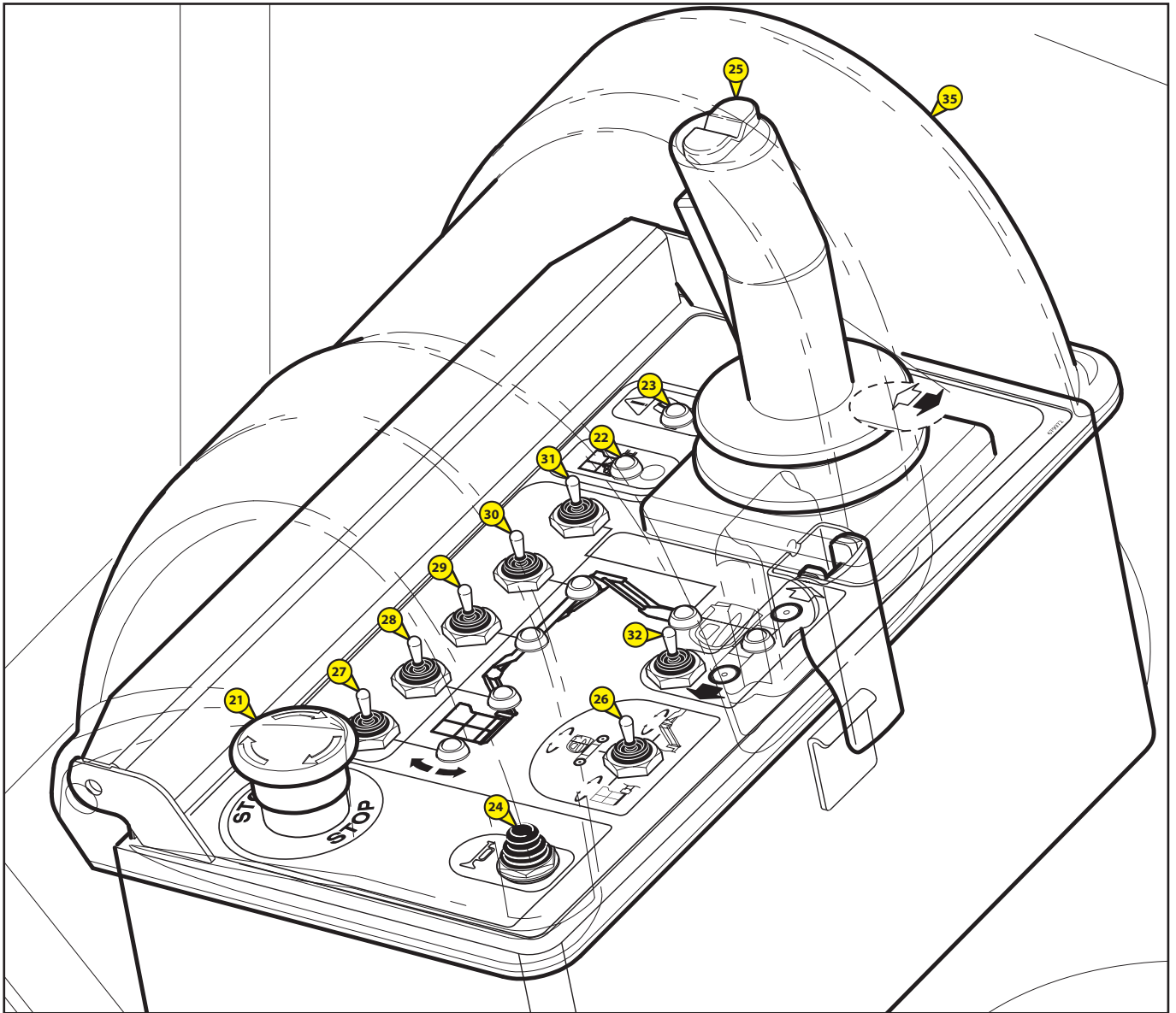
* : reperatele de mai sus corespund, de asemenea, celor utilizate în descrierea componentelor din paginile următoare.

A - POSTUL PENTRU INTERVENȚIE ȘI ÎNȚEȚINERE LA SOL



- 1 - OPRIRE DE URGENȚĂ**
- 2 - COMUTATOR CU CHEIE DE SELECȚIE A COMENZILOR LA SOL SAU ÎN COȘ**
- 3 - INDICATOR LUMINOS DE SUPRASARCINĂ**
- 4 - INDICATOR LUMINOS „ÎNTREȚINEREA MAȘINII” ȘI DEFECȚIUNILE REGULATORULUI**
- 5 - INDICATOR LUMINOS „NIVELUL DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI”**
- 6 - BUTONUL „OM MORT”**
- 7 - INDICATORUL DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI ȘI CONTORUL ORELOR DE FUNCȚIONARE**
- 8 - COMUTATOR DE ROTAȚIE COȘ**
- 9 - COMUTATOR DE RIDICARE ȘI COBORÂRE A BRAȚULUI PENDULAR**
- 10 - COMUTATOR DE ROTAȚIE PENTRU BRAȚUL ROTATIV (OPȚIONAL: 3D)**
- 11 - COMUTATOR DE EXTINDERE ȘI RETRAGERE A TELESCOPULUI**
- 12 - COMUTATOR DE RIDICARE ȘI COBORÂRE A BRAȚULUI SUPERIOR**
- 13 - COMUTATOR DE RIDICARE ȘI COBORÂRE A BRAȚULUI INFERIOR**
- 14 - COMUTATOR DE ROTAȚIE A TURELEI**
- 15 - COMUTATOR DE ÎNCLINARE COȘ**
- 16 - ÎNTRERUPEREA BATERIEI**
- 17 - SEMNAL LUMINOS INTERMITENT (OPȚIONAL)**
- 18 - TRADUCTOR DE ÎNCLINAȚIE**
- 19 - ALARMĂ DE AVERTIZARE**
- 20 - BLOCAREA ROTAȚIEI TURELEI**

B - POST DE CONTROL ȘI COMANDĂ PENTRU COȘ



B - POST DE CONTROL ȘI COMANDĂ PENTRU COȘ

21 - OPRIRE DE URGENȚĂ

22 - INDICATOR LUMINOS DE SUPRASARCINĂ ȘI DEFECȚIUNILE REGULATORULUI

23 - INDICATOR LUMINOS DE ÎNCLINAȚIE

24 - BUTON DE COMANDĂ ALARMĂ DE AVERTIZARE

25 - DISPOZITIV DE MANIPULARE

26 - COMUTATOR DE SELECTARE ROTAȚIE

27 - COMUTATOR DE ÎNCLINARE COȘ

28 - COMUTATOR DE RIDICARE ȘI COBORÂRE A BRAȚULUI PENDULAR

29 - COMUTATOR DE EXTINDERE ȘI RETRAGERE A TELESOPULUI

30 - COMUTATOR DE RIDICARE ȘI COBORÂRE A BRAȚULUI SUPERIOR

31 - COMUTATOR DE RIDICARE ȘI COBORÂRE A BRAȚELOR INFERIOARE

32 - COMUTATOR DE TRANSLAȚIE

33 - AVERTIZOR ACUSTIC

34 - PUNCTE DE CUPLARE HAM DE SIGURANȚĂ

35 - CAPAC DE PROTECȚIE A PUPITRULUI (OPȚIONAL)

36 - BUTON DE RESETARE (ECHIPAMENT OPȚIONAL SAFEMANSYSTEM)

37 - BORD SENSIBIL (ECHIPAMENT OPȚIONAL SAFEMANSYSTEM)

38 - SEMNAL LUMINOS INTERMITENT ALBASTRU (ECHIPAMENT OPȚIONAL SAFEMANSYSTEM)

OBSERVAȚII: Termenii DREAPTA-STÂNGA-FAȚĂ-SPATE se referă la un utilizator aflat în coș, în poziție de transport și cu privirea îndreptată înainte.

1 - OPRIRE DE URGENȚĂ

- Acest întrerupător roșu în formă de ciupercă face posibilă întreruperea tuturor manevrelor mașinii în caz de defecțiune sau pericol.
- Pentru întreruperea manevrelor se apasă butonul.
- Pentru reactivarea alimentării, butonul se rotește un sfert de tură spre dreapta (întrerupătorul va reveni automat în poziția inițială).



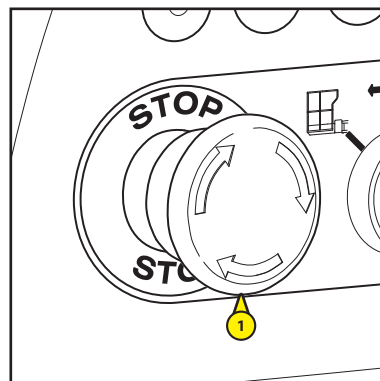
Această comandă este prioritară în toate cazurile, chiar dacă manevrele se realizează de la postul de control și comandă al coșului.



În cazul activării opririi de urgență, oprirea manevrelor poate fi bruscă.



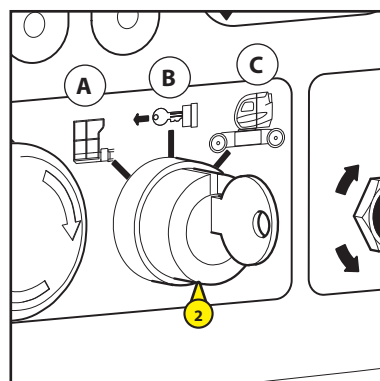
Nu se va utiliza butonul de oprire de urgență în cazul opririi simple a platformei. În caz contrar se va reseta imediat, deoarece nicio acțiune nu este posibilă de la postul de intervenție la sol și postul de comandă al coșului.



2 - COMUTATOR CU CHEIE DE SELECȚIE A COMENZILOR LA SOL SAU ÎN COȘ

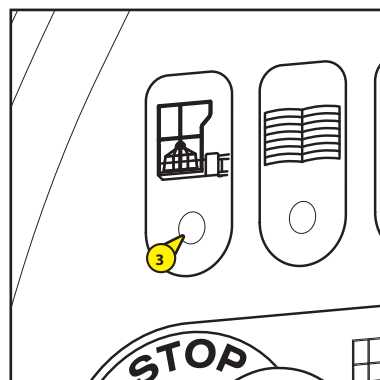
Acest selector al postului de comandă COȘ / BAZĂ dispune de trei poziții, cu o poziție centrală de oprire alimentează pupitrul de comandă al coșului în cazul situației în poziția PLATFORMĂ. Atunci când selectorul se află în poziția BAZĂ, alimentarea pupitrului din COȘ este întreruptă și numai comenzile bazei sunt utilizabile.

- A:** - Comenzile se realizează de la postul de control și comandă al coșului.
- B:** - Poziție neutră, comenzile platformei sunt decuplate de la tensiune (cheia se scoate în această poziție).
- C:** - Comenzile se realizează de la postul pentru intervenție și întreținere la sol.



3 - INDICATOR LUMINOS DE SUPRASARCINĂ

- În caz de suprasarcină în coș, ledul se aprinde intermitent
- (a se vedea: FUNCȚIONAREA PLATFORMEI - SIGURANȚA).



4 - INDICATOR LUMINOS „ÎNȚEȚINEREA MAȘINII”

- ACEST INDICATOR LUMINOS DISPUNE DE DOUĂ FUNCȚII:

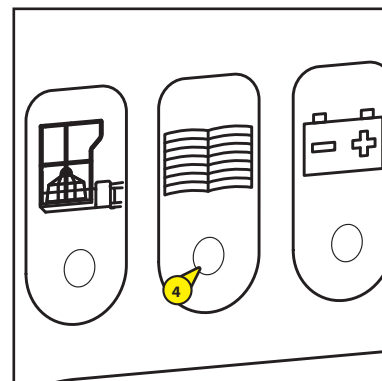
1 Acest indicator luminos este controlat de un temporizator reglat pentru aprinderea indicatorului luminos la fiecare 50 de ore (contorizarea orelor de funcționare a pompei hidraulice).

- Indicatorul luminos aprins (led stabil) semnalează necesitatea întreținerii mașinii (a se vedea „PROGRAMAREA INTERVENȚIILOR DE SERVICE”).

- OBSERVAȚIE: Pentru dezactivarea acestui indicator luminos, a se vedea 7 „Indicatorul de încărcare a bateriei și contorul orelor de funcționare”.

2 În caz de defecțiune, aprinderile intermitente indică, în funcție de numere, tipul de defecțiune detectat de regulator; conform explicației de mai jos:

- 1 aprindere intermitentă: Defect parametru regulator
- 2 aprinderi intermitente: Comandă activată înaintea cuplării la tensiune
- 3 aprinderi intermitente: Regulator în scurtcircuit
- 4 aprinderi intermitente: Defecțiuni comutatoare de putere
- 5 aprinderi intermitente: Defecțiune de sincronizare a traductoarelor
- 6 aprinderi intermitente: Accelerator, potențiomtru dispozitiv de manipulare sau fir traductor de viteză.
- 7 aprinderi intermitente: Baterie descărcată
- 8 aprinderi intermitente: Temperatură regulator prea ridicată
- 9 aprinderi intermitente: Comutator bobină în scurtcircuit
- 12 aprinderi intermitente: Defecțiune conexiune magistrală CAN.



Dacă ledul luminează intermitent continuu, se va imobiliza platforma. Se va consulta reprezentantul producătorului.

5 - INDICATOR LUMINOS „NIVELUL DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI”

Ledul își modifică culoarea în funcție de nivelul de încărcare a bateriei:

Ledul este roșu:

- Încărcătorul se află în faza inițială de încălzire.

Ledul este galben:

- Bateria este 80% încărcată.

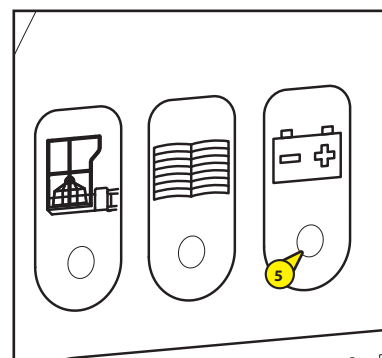
Ledul este verde:

- Bateria este 100% încărcată.

AUTONOMIA BATERIILOR

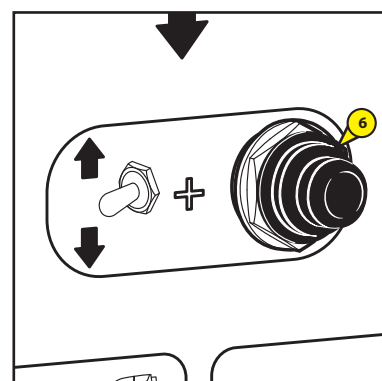
- Funcțiile prezentate în continuare vor fi dezactivate la atingerea unui nivel de încărcare de 20%, în poziția viteză de lucru sau de transport, la comanda post pentru intervenție și întreținere la sol sau post de control și comandă coș:

- Ridicarea brațelor intermediare
- Ridicarea brațului superior
- Extinderea telescopului



6 - BUTONUL „OM MORT”

- Din considerente de siguranță, acest buton se va apăsa permanent pentru activarea funcțiilor de ridicare și de rotație.



7 - INDICATOARE DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI ȘI CONTORUL ORELOR DE FUNCȚIONARE

A - INDICATOR DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

BATERIE ÎNCĂRCATĂ

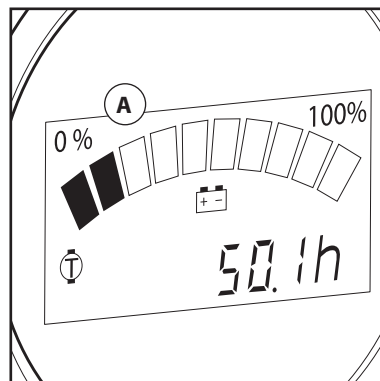
- Toate barele sunt afișate (înnegrite).

BATERIE DESCĂRCATĂ

- Numai două bare rămân afișate, fiind așadar necesară reîncărcarea bateriilor (a se vedea capitolul „INTERVALE DE ÎNTREȚINERE”).

OBSERVAȚIE: Pentru evitarea deteriorării rapide a bateriilor nu se va depăși limita inferioară de încărcare de 20 % a acestora.

Următoarele 2 contoare defilează la pornire, numai contorul cu simbolul „T” rămâne afișat în modul normal de funcționare:



B - INDICATOR CONTOR ORE DE FUNCȚIONARE ZILNICE

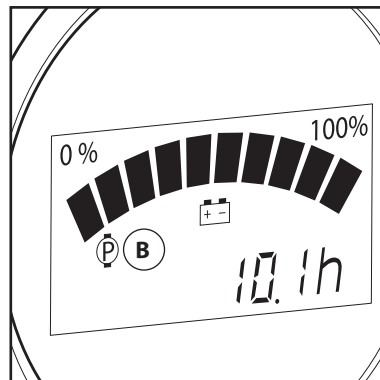
Acesta indică numărul total de ore pentru toate manevrele realizate și poate fi resetat la zero.

C - INDICATOR CONTOR ORE DE FUNCȚIONARE POMPĂ ȘI TRACȚIUNE

Acesta indică numărul total de ore pentru toate manevrele realizate.

D - AFIȘAJUL DEFECȚIUNILOR

În caz de defecțiune este afișat un număr al defecțiunii (acesta va fi memorat în vederea analizării) în paralel cu indicatorul luminos 4 „întreținerea mașinii” (aprinderi intermitente ca urmare a defecțiunilor).

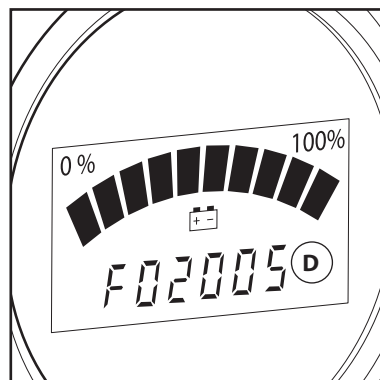
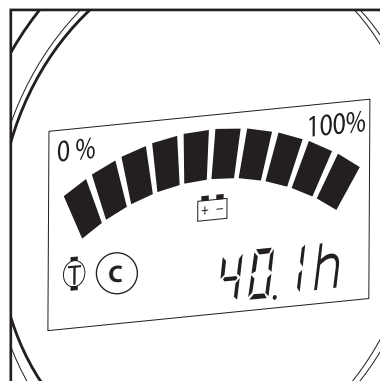


Dacă defecțiunile rămân afișate, platforma se va imobiliza și se vor realiza reparațiile necesare.

OBSERVAȚIE: Pentru descrieri și frecvența defecțiunilor detectate se va consulta MANUALUL DE REPARAȚII al acestei mașini.



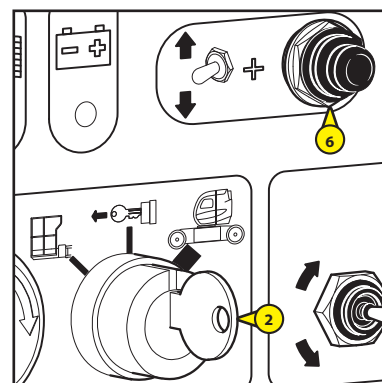
Se va consulta reprezentantul producătorului.



RESETAREA LA ZERO A CONTORULUI ORELOR DE FUNCȚIONARE ZILNICE

Se va proceda astfel:

- Platforma trebuie să se afle în poziție de transport (brațul și telescopul complet strânse),
- Platforma nu trebuie să se afle în poziție înclinată,
- Se așază în poziția „Post pentru intervenție și întreținere la sol” cu ajutorul selectorului 2 „Comutator cu cheie pentru selectare BAZĂ sau COȘ” și se așteaptă semnalul sonor de inițializare.
- Se apasă butonul 6 „om mort” și concomitent cele două comutatoare 9 „comutator de urcare și coborâre a brațului pendular” și 15 „comutator de înclinare a coșului”, până la resetarea la zero a contorului.
- OBSERVAȚIE: Această manevră se va efectua la 3 sau 4 secunde după recuplarea la tensiune a circuitului electric.

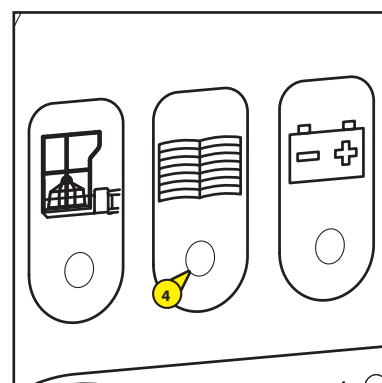
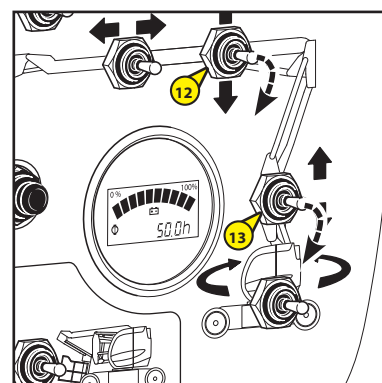
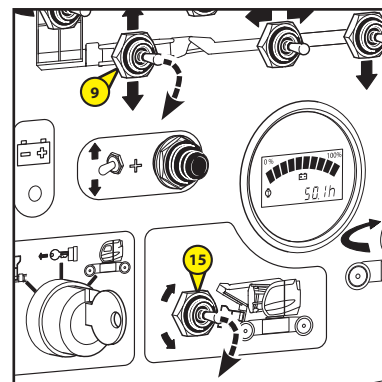


RESETAREA LA ZERO A TEMPORIZATORULUI LA FIECARE 50 ORE DE FUNCȚIONARE

- Acest reglaj se va efectua după efectuarea întreținerii descrise în capitolul: ÎNTREȚINEREA „LA FIECARE 50 DE ORE DE FUNCȚIONARE”.

Se va proceda astfel:

- Platforma trebuie să se afle în poziție de transport (brațul și telescopul complet strânse),
- Platforma nu trebuie să se afle în poziție înclinată,
- Se așază în poziția „Post pentru intervenție și întreținere la sol” cu ajutorul selectorului 2 „Comutator cu cheie pentru selectare BAZĂ sau COȘ” și se așteaptă semnalul sonor de inițializare.
- Se apasă butonul 6 „om mort” și concomitent cele două comutatoare 12 „comutator de urcare și coborâre a brațului superior” și 13 „comutator de ridicare și coborâre a brațului inferior”, până la stingerea indicatorului luminos 4 „ÎNTREȚINEREA MAȘINII” (temporizatorul este resetat la zero).
- OBSERVAȚIE: Această manevră se va efectua la 3 sau 4 secunde după recuplarea la tensiune a circuitului electric.



8 - COMUTATORUL DE ROTAȚIE A COȘULUI

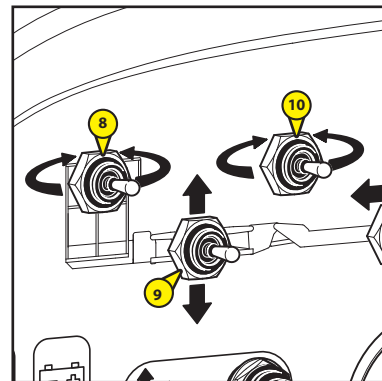
- Acest comutator permite rotirea coșului.

ROTIREA LA DREAPTA

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 8 se împinge spre dreapta.

ROTIREA LA STÂNGA

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 8 se împinge spre stânga.



9 - COMUTATOR DE RIDICARE ȘI COBORÂRE A BRAȚULUI PENDULAR

- Acest comutator permite ridicarea și coborârea brațului pendular.

RIDICAREA BRAȚULUI PENDULAR

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 9 se împinge în sus.

COBORÂREA BRAȚULUI PENDULAR

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 9 se împinge în jos.

10 - COMUTATOR DE ROTAȚIE PENTRU BRAȚUL ROTATIV (OPȚIONAL: 3D)

- Acest comutator permite rotirea brațului pendular.

ROTIREA LA DREAPTA

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 10 se împinge spre dreapta.

ROTIREA LA STÂNGA

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 10 se împinge spre stânga.

11 - COMUTATOR DE EXTINDERE ȘI RETRAGERE A TELESOPULUI

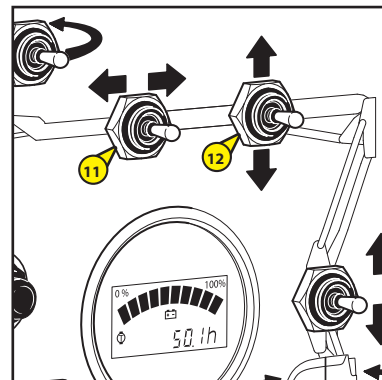
- Acest comutator face posibilă extinderea și retragerea telescopului

EXTINDEREA TELESOPULUI

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 11 se împinge spre stânga.

RETRAGEREA TELESOPULUI

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 11 se împinge spre dreapta.



12 - COMUTATOR DE RIDICARE ȘI COBORÂRE A BRAȚULUI SUPERIOR

Acest comutator permite ridicarea și coborârea brațului superior.

RIDICAREA BRAȚULUI SUPERIOR

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 12 se împinge în sus.

COBORÂREA BRAȚULUI SUPERIOR

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 12 se împinge în jos.

13 - COMUTATOR DE RIDICARE ȘI COBORÂRE A BRAȚULUI INFERIOR

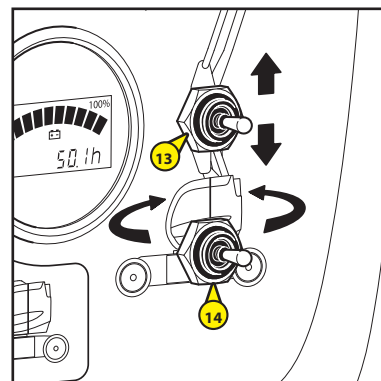
Acest comutator permite ridicarea și coborârea brațului inferior.

RIDICAREA BRAȚULUI INFERIOR

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 13 se împinge în sus.

COBORÂREA BRAȚULUI INFERIOR

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 13 se împinge în jos.



14 - COMUTATOR DE ROTAȚIE A TURELEI

Acest comutator permite rotirea turelei.

ROTIREA LA DREAPTA

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 14 se împinge spre dreapta.

ROTIREA LA STÂNGA

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 14 se împinge spre stânga.

15 - COMUTATOR DE ÎNCLINARE COȘ

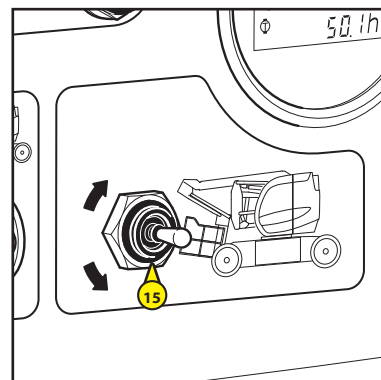
Acest comutator permite corectarea poziției orizontale a coșului sau plierea completă a acestuia în poziția de transport

CORECTAREA COȘULUI ÎN SUS

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 15 se împinge în sus.

CORECTAREA COȘULUI ÎN JOS

- Selectorul bază/coș se poziționează pe bază, butonul „Om mort” se menține apăsat, iar comutatorul 15 se împinge în jos.



16 - ÎNTRERUPEREA BATERIEI

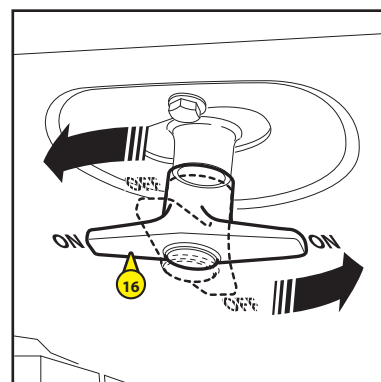
Dispozitivul de întrerupere a bateriei este situat sub șasiu, pe partea postului pentru intervenție și întreținere la sol.

ÎN POZIȚIA ON

- Maneta se rotește un sfert de tură: curentul trece.

ÎN POZIȚIA OFF

- Maneta se rotește un sfert de tură: curentul nu trece.



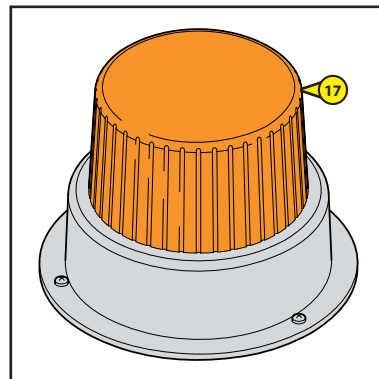
Dispozitivul de întrerupere a bateriei se va așeza întotdeauna în poziția OFF atunci când nu se mai utilizează platforma.



Alarma (a se vedea capitolul 19 - ALARMA DE AVERTIZARE) se va activa dacă dispozitivul de întrerupere a bateriei este uitat în poziția ON la încărcarea bateriilor.

17 - SEMNAL LUMINOS INTERMITENT (OPȚIONAL)

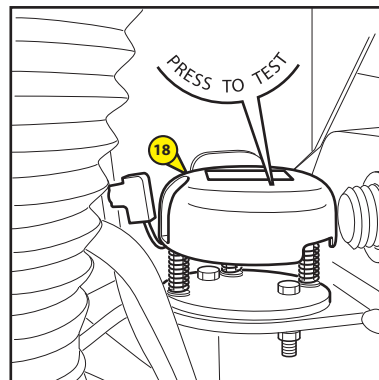
- Girofarul se aprinde automat atunci când platforma se află în mișcare de translație sau efectuează o manevră (ridicare, rotație...).



18 - TRADUCTOR DE ÎNCLINAȚIE

Acest traductor controlează înclinația platformei. Atunci când platforma atinge înclinația maximă autorizată (a se vedea capitolul „CARACTERISTICI”), avertizorul acustic Rep. 33 emite un sunet intermitent și toate manevrele „AGRAVANTE” de ridicare a brațelor, de extindere a telescopului sunt blocate. Ledul Rep. 23 de pe platformă luminează intermitent.

OBSERVAȚIE: VERIFICAREA ÎNCLINAȚIEI; platforma se așază pe un teren plan, în poziția de comandă a pupitrului bazei (a se vedea capitolul 2 - comutatorul cu cheie). Se apasă detectorul „PRESS TO TEST”; avertizorul acustic trebuie să emită un sunet, iar ledul Rep. 23 de la pupitrul coșului trebuie să se aprindă.



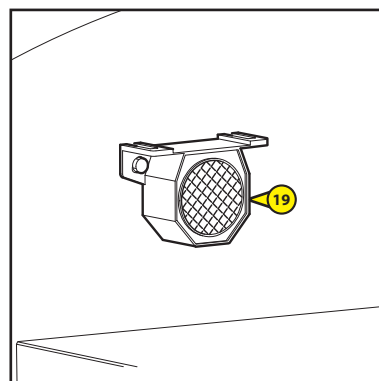
Dacă avertizorul nu emite niciun sunet, iar ledul este stins, platforma se va imobiliza și se vor realiza reparațiile necesare.

19 - ALARMĂ DE AVERTIZARE

- Această alarmă de avertizare (fixată pe turelă, deasupra cutiei postului pentru intervenție și întreținere la sol) este activată la apăsarea butonului 24.



Alarma se va activa dacă dispozitivul de întrerupere a bateriei este uitat în poziția ON (a se vedea capitolul 16 „ÎNTRERUPEREA BATERIEI”) la încărcarea bateriilor.



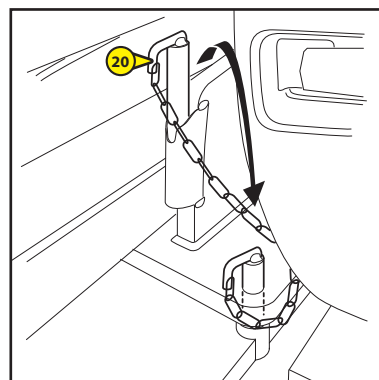
20 - BLOCAREA ROTAȚIEI TURELEI

- Se poziționează cuiul în locul prevăzut în acest scop.
- Atunci când se află în poziție, cuiul permite blocarea rotației turelei.
- Acesta se va utiliza la transportul platformei cu camionul sau alt mijloc de transport (tren etc.)



Se va avea în vedere îndepărtarea acestuia la utilizarea platformei.

OBSERVAȚIE: Deblocarea cuiului: poate fi necesară efectuarea unei rotații a turelei dreapta sau stânga în vederea eliberării cuiului pentru extragerea acestuia din locul său.



21 - OPRIRE DE URGENȚĂ

Acest întrerupător roșu în formă de ciupercă face posibilă întreruperea tuturor manevrelor pupitrului de comandă a coșului în caz de defecțiune sau pericol.

- Se apasă butonul de oprire de urgență pentru a întrerupe manevrele comandate de la pupitrul coșului.
- Pentru reactivarea alimentării, butonul se rotește un sfert de tură spre dreapta (întrerupătorul va reveni automat în poziția inițială).



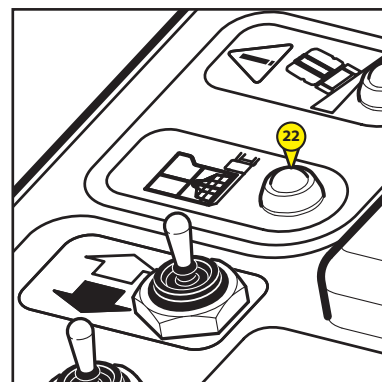
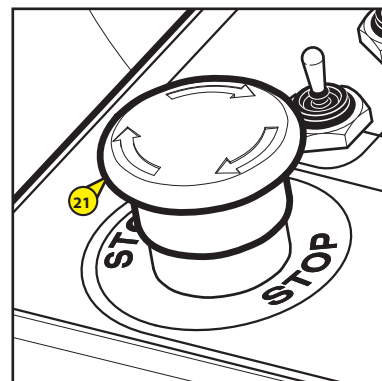
Această comandă este prioritară în toate cazurile, cu excepția cazului în care manevrele se realizează de la postul pentru intervenție și întreținere la sol.



Nu se va utiliza butonul de oprire de urgență în cazul opririi simple a platformei. În caz contrar se va reseta imediat, deoarece nicio acțiune nu este posibilă de la postul de intervenție la sol și postul de comandă al coșului.



Pentru revenirea la sol în pofida opririi de urgență cu coșul antrenat se vor utiliza comenzile postului pentru intervenție și întreținere la sol (a se vedea „Procedura de salvare” din capitolul 2).



22 - INDICATOR LUMINOS DE SUPRASARCINĂ ȘI DEFECȚIUNILE REGULATORULUI

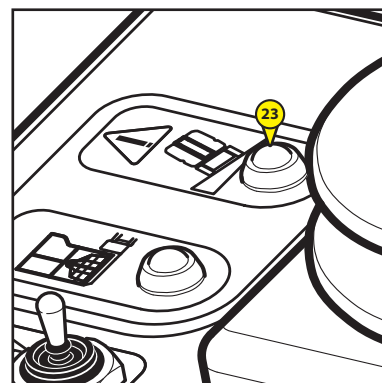
- ACEST INDICATOR LUMINOS DISPUNE DE DOUĂ FUNCȚII:

1 În caz de suprasarcină în coș, ledul se aprinde intermitent (a se vedea: FUNCȚIONAREA PLATFORMEI - SIGURANȚA).

2 În caz de pană, aprinderile intermitente indică, în funcție de numere, tipul de defecțiune detectat de regulator. (a se vedea capitolul 4 - „ÎNTREȚINEREA MAȘINII”, p. 2-17).

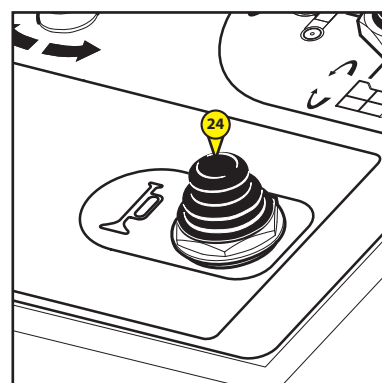
23 - INDICATOR LUMINOS DE ÎNCLINAȚIE

- Atunci când platforma a atins înclinația maximă autorizată, ledul se aprinde intermitent (a se vedea: FUNCȚIONAREA PLATFORMEI - SIGURANȚA).



24 - BUTON DE COMANDĂ ALARMĂ DE AVERTIZARE

- La apăsarea butonului 24 se activează alarma de avertizare 19 aflată pe turelă.



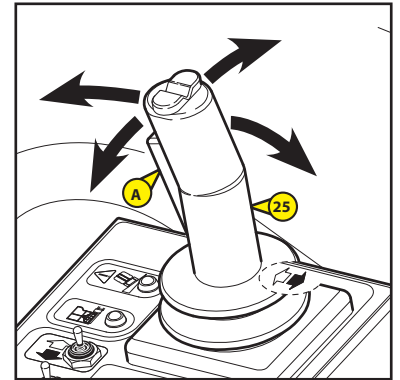
25 - DISPOZITIV DE MANIPULARE

OBSERVAȚIE: Acest dispozitiv de manipulare dispune de comandă progresivă care permite o apropiere de înaltă precizie. Manevrarea se va realiza lent, evitându-se manevrele bruște.



PÂRGHIE DE SIGURANȚĂ

- Pârghia cu marcajul A a dispozitivului de manipulare 25 trebuie apăsată continuu pentru efectuarea manevrelor de la cutia de comandă a platformei.



26 - COMUTATOR DE SELECTARE rotație

- Comutatorul 26 dispune de trei poziții. Se va bascula în funcție de manevrele dorite și apoi se va acționa dispozitivul de manipulare 25.

ROTIREA COȘULUI

- Se basculează comutatorul 26 către stânga (poziția I).
- Dispozitivul de manipulare 25 se înclină (către dreapta) sau (către stânga) pentru orientarea la dreapta sau la stânga.

ROTIREA TURELEI

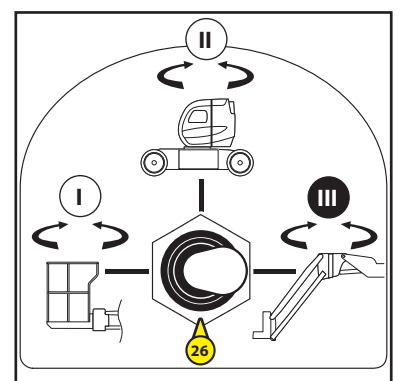
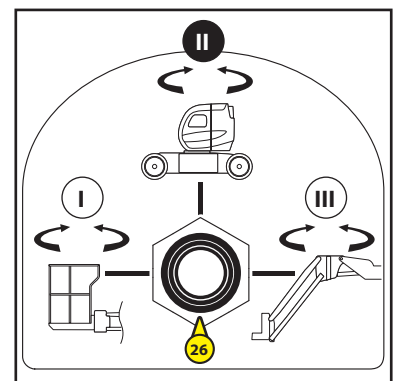
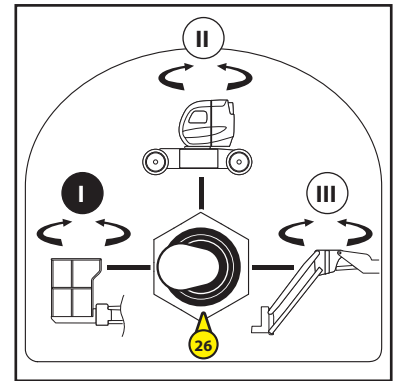
- Se basculează comutatorul 26 pe verticală (poziția II).
- Dispozitivul de manipulare 25 se înclină (către dreapta) sau (către stânga) pentru orientarea la dreapta sau la stânga.

ROTIREA BRAȚULUI ROTATIV (PLATFORMELE 3D)

- Se basculează comutatorul 26 către dreapta (poziția III).
- Dispozitivul de manipulare 25 se înclină (către dreapta) sau (către stânga) pentru orientarea la dreapta sau la stânga.



Înainte efectuării tuturor manevrelor de rotație se va verifica dacă există suficient spațiu între platformă sau turelă și pereții și instalațiile diverse.



27 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - COMUTATOR DE SELECTARE A MANEVREROR

27 ÎNCLINAREA COȘULUI

- Se selectează manevra prin apăsarea butonului 27, manevra rămâne selectată cât timp este aprins ledul (8 secunde).
- Dispozitivul de manipulare 25 se împinge (în față) sau se trage (în spate) pentru ridicare sau coborâre.
- **OBSERVAȚIE:** Manevra de înclinare a coșului este posibilă numai atunci când mașina se află în poziția de transport (a se vedea UTILIZAREA PLATFORMEI).

28 RIDICAREA / COBORÂREA BRAȚULUI PENDULAR

- Se selectează manevra prin apăsarea butonului 28, manevra rămâne selectată cât timp este aprins ledul (8 secunde).
- Dispozitivul de manipulare 25 se împinge (în față) sau se trage (în spate) pentru ridicare sau coborâre.

29 EXTINDEREA / RETRAGEREA TELESOPULUI

- Se selectează manevra prin apăsarea butonului 29, manevra rămâne selectată cât timp este aprins ledul (8 secunde).
- Dispozitivul de manipulare 25 se împinge (în față) sau se trage (în spate) pentru retragere sau extindere.

30 RIDICAREA / COBORÂREA BRAȚULUI SUPERIOR

- Se selectează manevra prin apăsarea butonului 30, manevra rămâne selectată cât timp este aprins ledul (8 secunde).
- Dispozitivul de manipulare 25 se împinge (în față) sau se trage (în spate) pentru ridicare sau coborâre.

31 RIDICAREA / COBORÂREA BRAȚELOR INFERIOARE

- Se selectează manevra prin apăsarea butonului 31, manevra rămâne selectată cât timp este aprins ledul (8 secunde).
- Dispozitivul de manipulare 25 se împinge (în față) sau se trage (în spate) pentru ridicare sau coborâre.

32 TRANSLAȚIE ÎN FAȚĂ / ÎN SPATE

- Se selectează manevra prin apăsarea butonului 32 (a se vedea OBSERVAȚIA pentru butonul B), manevra rămâne selectată cât timp este aprins ledul (8 secunde).
- Dispozitivul de manipulare 25 se împinge (în față) sau se trage (în spate) pentru deplasarea înainte sau înapoi.

DIRECȚIA:

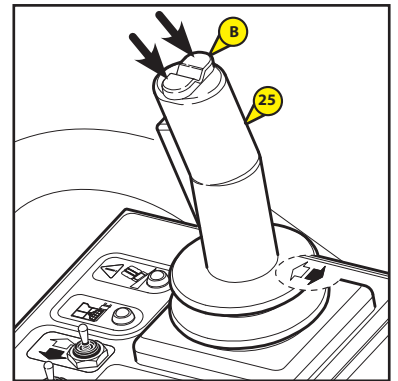
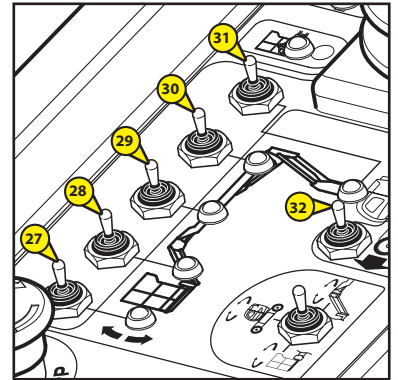
- PENTRU BRACAREA CĂTRE DREAPTA SAU CĂTRE STÂNGA FĂRĂ MANEVRĂ DE TRANSLAȚIE:

- Se selectează direcția prin apăsarea butonului B al dispozitivului de manipulare 25 (se menține apăsat) către dreapta sau către stânga pentru deplasarea la dreapta sau la stânga.

- PENTRU BRACAREA CĂTRE DREAPTA SAU CĂTRE STÂNGA CU O MANEVRĂ DE TRANSLAȚIE:

- Se selectează direcția prin apăsarea butonului B al dispozitivului de manipulare 25 (se menține apăsat) către dreapta sau către stânga pentru deplasarea la dreapta sau la stânga.
- Dispozitivul de manipulare 25 se împinge (în față) sau se trage (în spate) pentru deplasarea înainte sau înapoi prin bracarea roților.

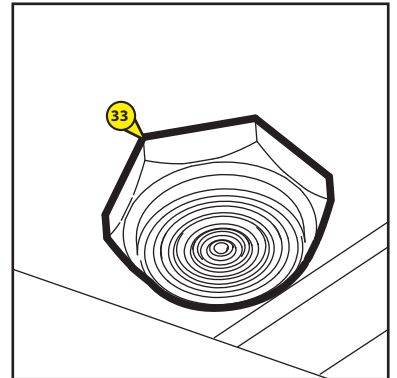
- **OBSERVAȚIE:** Prin apăsarea butonului B se selectează, de asemenea, manevra de translație, manevra rămâne selectată cât timp este aprins ledul (idem comutatorul 32) (8 secunde).



33 - AVERTIZOR ACUSTIC

- Acest avertizor acustic se activează atunci când mașina se află într-una din situațiile critice următoare:

- **ÎNCLINAȚIE: sonerie intermitentă**
(a se vedea capitolul FUNCȚIONAREA PLATFORMEI - SIGURANȚA).
- **SUPRASARCINĂ: sonerie continuă**
(a se vedea capitolul FUNCȚIONAREA PLATFORMEI - SIGURANȚA).



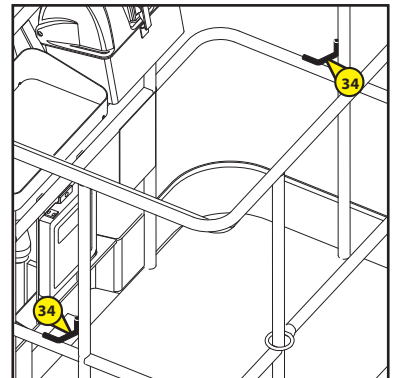
34 - PUNCTE DE CUPLARE HAM DE SIGURANȚĂ

- Aceste puncte de cuplare se vor utiliza pentru fixarea hamului atunci când utilizatorii se află în coș.

OBSERVAȚIE: A se vedea capitolul 1 - „INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI DE SECURITATE”.



Maximum o persoană per punct de cuplare

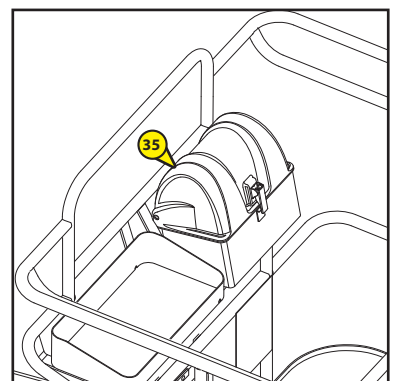


35 - CAPAC DE PROTECȚIE A PUPITRULUI (OPȚIONAL)

- Atunci când este rabatată, acest capac retractabil face posibilă protejarea pupitrului de intemperii și de proiectarea obiectelor provenite de la diverse lucrări.

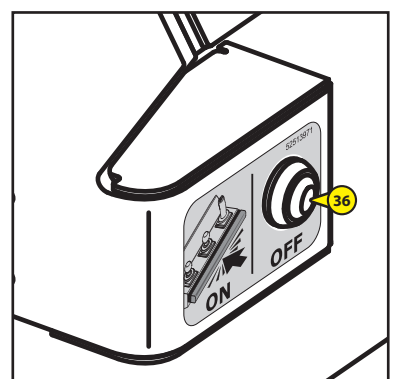


După fiecare zi de utilizare a platformei sau în timpul lucrărilor cu risc de proiectare se va închide capacul de protecție.



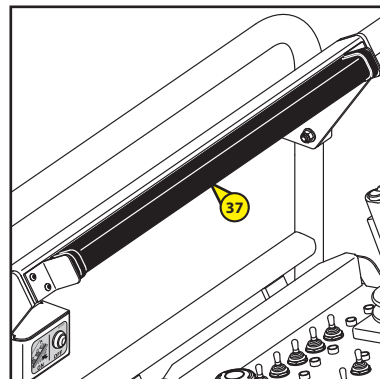
36 - BUTON DE RESETARE (ECHIPAMENT OPȚIONAL SafeManSystem)

- A se vedea capitolul „DESCRIEREA ȘI UTILIZAREA ECHIPAMENTELOR OPȚIONALE”, pagina 2-42.



37 - BORD SENSIBIL (ECHIPAMENT OPȚIONAL SAFEMANSYSTEM)

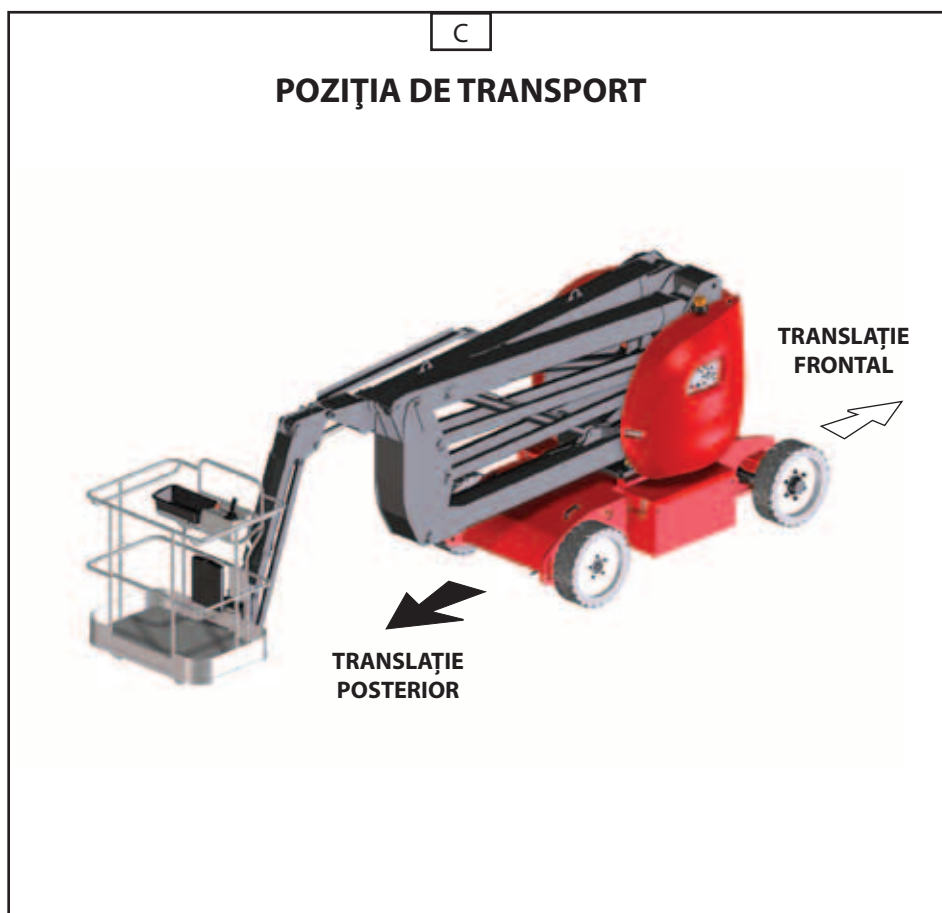
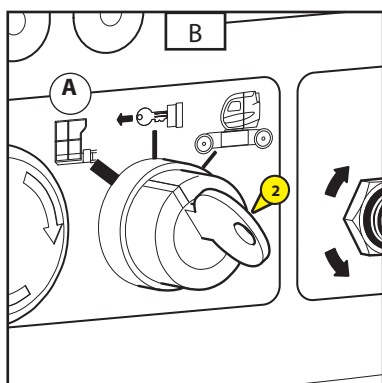
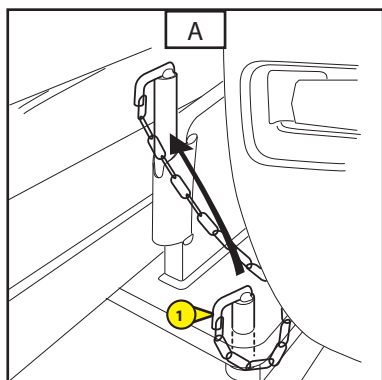
- A se vedea capitolul „DESCRIEREA ȘI UTILIZAREA ECHIPAMENTELOR OPȚIONALE”, pagina 2-42.



38 - SEMNAL LUMINOS INTERMITENT ALBASTRU (ECHIPAMENT OPȚIONAL SAFEMANSYSTEM)

- A se vedea capitolul „DESCRIEREA ȘI UTILIZAREA ECHIPAMENTELOR OPȚIONALE”, pagina 2-42.





DEPLASAREA ÎN MODUL DE TRANSPORT / MODUL DE LUCRU

- Înaintea deplasării și utilizării mașinii se suprimă blocajul 1 al turelei (a se vedea Fig. A).
- Comutatorul 2 (Fig. B) trebuie să se afle în poziția A (transferul comenzilor la pupitrul coșului).
- Platforma dispune de două moduri de deplasare diferite: modul de transport (Fig. D) și modul de lucru (Fig. E) (sens de înaintare (Fig. C)).
- Modul de transport: brațele platformei se află în poziție coborâtă. Acest mod face posibilă deplasarea cu viteză mare și dincolo de înclinația (a se vedea capitolul CARACTERISTICI) mașinii (Fig. D).
- Modul de lucru: unul sau mai multe brațe ale platformei sunt ridicate și/sau telescopul este extins. În acest mod, manevrele de translație se realizează la viteză redusă, sistemele de siguranță pentru înclinație și suprasarcină sunt activate (Fig. E).



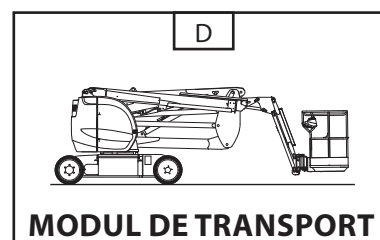
În modul de lucru, este INTERZISĂ orice deplasare pe teren accidentat, teren instabil, pante care depășesc înclinația autorizată (a se vedea capitolul CARACTERISTICI), care ar putea bascula sau dezechilibra platforma.



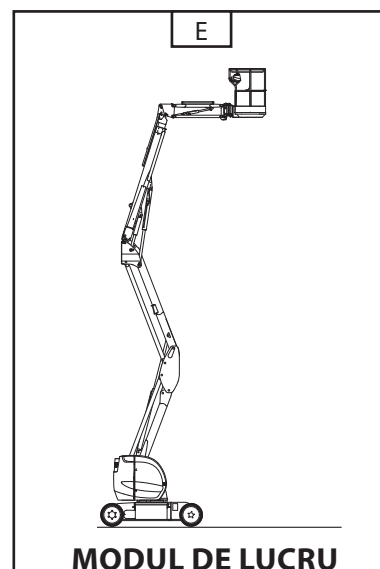
Turela trebuie să se afle pe axul platformei în cazul unei translații în modul lepure



Înaintea operării platformei se va verifica orientarea corectă a turelei față de șasiu, așadar sensul de translație. Pentru aceasta se va avea în vedere săgeata neagră și săgeata albă.



MODUL DE TRANSPORT



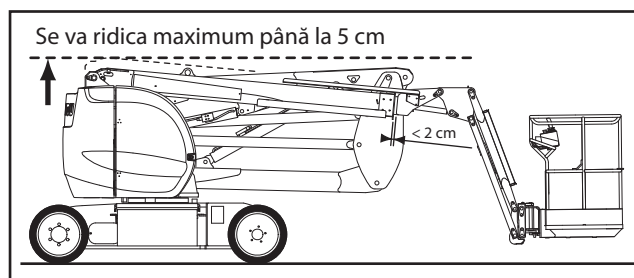
MODUL DE LUCRU

LIMITĂ MOD VITEZĂ DE TRANSPORT / MOD VITEZĂ DE LUCRU

Brațul pendular poate urca sau coborî în modul viteză de transport cu telescopul retras.

Precizări privind comutarea din viteza de transport în viteza de lucru:

- Extinderea telescopului sub 2 cm și brațele inferioare la limită (ridicare < 5 cm); la depășirea uneia dintre aceste valori platforma trece în modul de viteză de lucru.



INSTALAREA LA LOCAȚIA DE LUCRU ȘI RIDICAREA

Platforma a fost concepută pentru utilizarea pe un teren neted și orizontal. Se va elibera spațiul din raza de acțiune a platformei.



Se vor consulta în paginile anterioare instrumentele postului pentru intervenție și întreținere la sol și ale coșului, în special avertismentele privind riscurile de executare a unor manevre.

- Se aduce platforma la locația de lucru.
- Dacă este cazul, se va încărca materialul și accesoriilor, se repartizează sarcina uniform (acestea se vor aranja astfel încât să nu incomodeze utilizatorul, evitând totodată eventuala cădere).
- Urcarea în coș.



Utilizarea căștii și hamului de protecție este foarte recomandată.



Pe durata manevrării platformei (ridicare, rotație) se va avea în vedere zona din jurul și de deasupra dvs. Se vor avea în vedere în special cablurile electrice și toate obiectele din raza de acțiune a platformei.

COBORÂREA

- La terminarea lucrului: se retrage telescopul, apoi se coboară brațele pentru aducerea platformei în poziția de transport.



Atenție la persoanele aflate la sol în momentul coborârii

OPRIREA PLATFORMEI

- Pe durata perioadelor de neutilizare a platformei se va întrerupe alimentarea cu energie prin așezarea comutatorului cu cheie în poziția neutră (a se vedea secțiunea 2 - Comutatorul cu cheie).
- La finalul zilei: se va reîncărca bateria dacă este necesar (a se vedea capitolul „PERIODICITATEA ÎNTREȚINERII”).



Dispozitivul de întrerupere a bateriei se va așeza întotdeauna în poziția OFF atunci când nu se mai utilizează platforma.

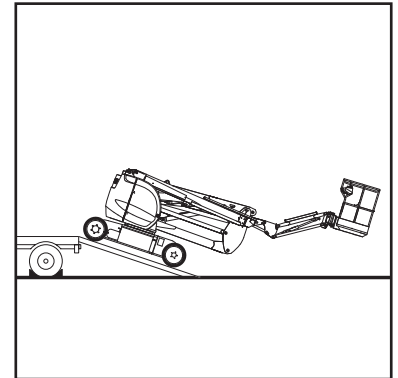
ÎNCĂRCAREA / DESCĂRCAREA PLATFORMEI



Înainte de încărcarea platformei se va verifica aplicarea corectă a instrucțiunilor de securitate privind platforma de transport și informarea conducătorului mijlocului de transport în legătură cu dimensiunile și masa platformei (a se vedea capitolul „CARACTERISTICI”).

La încărcarea pe o platformă de transport, utilajul trebuie să se afle în poziție de transport:

- Adăugarea de contragreutăți în fața rampei (contragreutăți deasupra roților directe ale platformei) (a se vedea secțiunea 1 - Instrucțiuni de utilizare și de siguranță; capitolul AUTOCOLANTE DE SIGURANȚĂ; punctele 1 și 2).
- Brațul superior la limită
- Brațul inferior și brațul intermediar în poziție inferioară
- Telescopul retras
- Pentru a nu atinge solul este posibilă ridicarea brațului pendular, dar nu se recomandă efectuarea manevrelor de translație cu coșul în poziție foarte ridicată, ci se va menține pe cât posibil într-o poziție inferioară pe durata acestor manevre (pericol de cădere sau șocuri; a se vedea secțiunea 1 - Instrucțiuni de utilizare și de securitate; capitolul Instrucțiuni de operare).
- Se blochează turela.



Se va verifica dacă platforma de transport are dimensiunile și capacitatea portantă suficiente pentru a transporta utilajul. Se va verifica, de asemenea, dacă presiunea exercitată de greutatea utilajului pe suprafața de contact cu platforma de transport este în domeniul parametrilor admisibili pentru respectivul utilaj.

ÎNCĂRCAREA

- Se blochează roțile platformei de transport Rep. 1 (Fig. A).
- Pentru urcarea utilajului pe platforma de transport se fixează rampele de încărcare astfel încât să se obțină un unghi cât mai mic al acestora.

OBSERVAȚIE: Mașina este reprezentantă la dimensiuni reduse (coșul complet pliat) (Fig. A).

PROCEDURA DE PLIERE A PLATFORMEI

- Se rotește coșul spre stânga, până la limită.
- Se ridică brațul superior.
- Se activează din nou manevra de înclinare a coșului pentru plierea la maximum a coșului sub brațul superior.
- Se coboară brațul superior evitând lovirea coșului de sol.
- Se activează din nou manevra de înclinare a coșului pentru plierea la maximum a coșului sub brațul superior.
- Se activează manevra de rotație a turelei spre dreapta pentru ca lățimea totală să nu depășească lățimea șasiului.

ANCORAREA PLATFORMEI

- Se fixează pene pe platforma de transport în fața și în spatele fiecărei roți a utilajului Rep. 2 (Fig. A).
- Se fixează, de asemenea, pene la platforma de transport, la interiorul sau exteriorul fiecărei roți Rep. 3 (Fig. A).
- Utilajul se va fixa pe platforma de transport cu frânghii suficient de rezistente Rep. 4 (Fig. A), în față și în spate, trecându-le prin inelele de prindere de pe șasiu Rep. 5 (Fig. B).

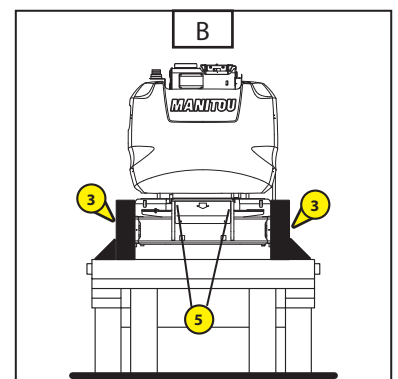
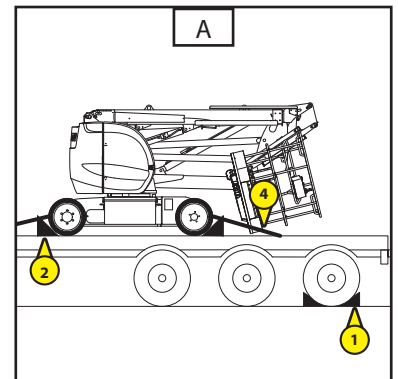
DESCĂRCARE



Nu se va coborî niciodată dintr-un camion care avansează (contragreutate în față deasupra roților directe), aderența slabă a roților posterioare determinând o frânare mai puțin performantă.



Se va adapta viteza de translație a platformei verificând această viteză cu ajutorul dispozitivului de manipulare pentru translație.



PROCEDURA DE SALVARE

- În acest paragraf sunt descrise procedurile de urmat, comenzile care trebuie utilizate în cazul problemelor (defecțiunea platformei sau persoană blocată în coș) pe durata funcționării platformei.
- Încă de la preluarea mașinii, iar ulterior în mod regulat, derularea acestei proceduri trebuie să fie citită și înțeleasă de către operator și toate persoanele a căror responsabilitate vizează activități în legătură cu mașina.

ÎN CAZUL TULBURĂRII STĂRII DE SĂNĂTATE A UTILIZATORULUI

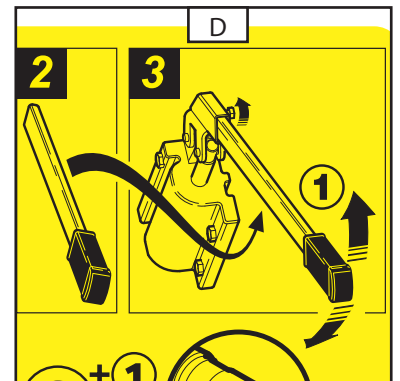
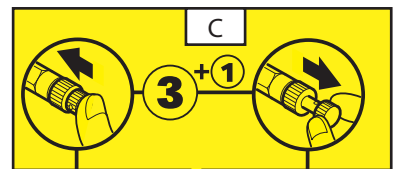
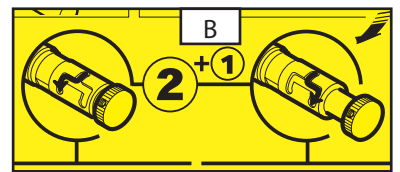
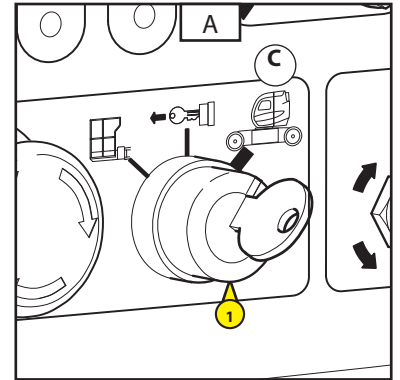
- În cazul tulburării stării de sănătate a utilizatorului sau al activării accidentale a opririi de urgență a coșului ori în cazul incapacității de manevrare a utilajului, persoana aflată la sol poate prelua comenzile platformei de la postul pentru intervenție și întreținere la sol.
- Se vor urma instrucțiunile de mai jos.
- Se basculează comutatorul cu cheie 1 (Fig. A) de la pupitrul postului pentru intervenție și întreținere la sol în poziția C și se menține în această poziție pentru a restabili comanda manevrelor platformei.
- Se coboară platforma.



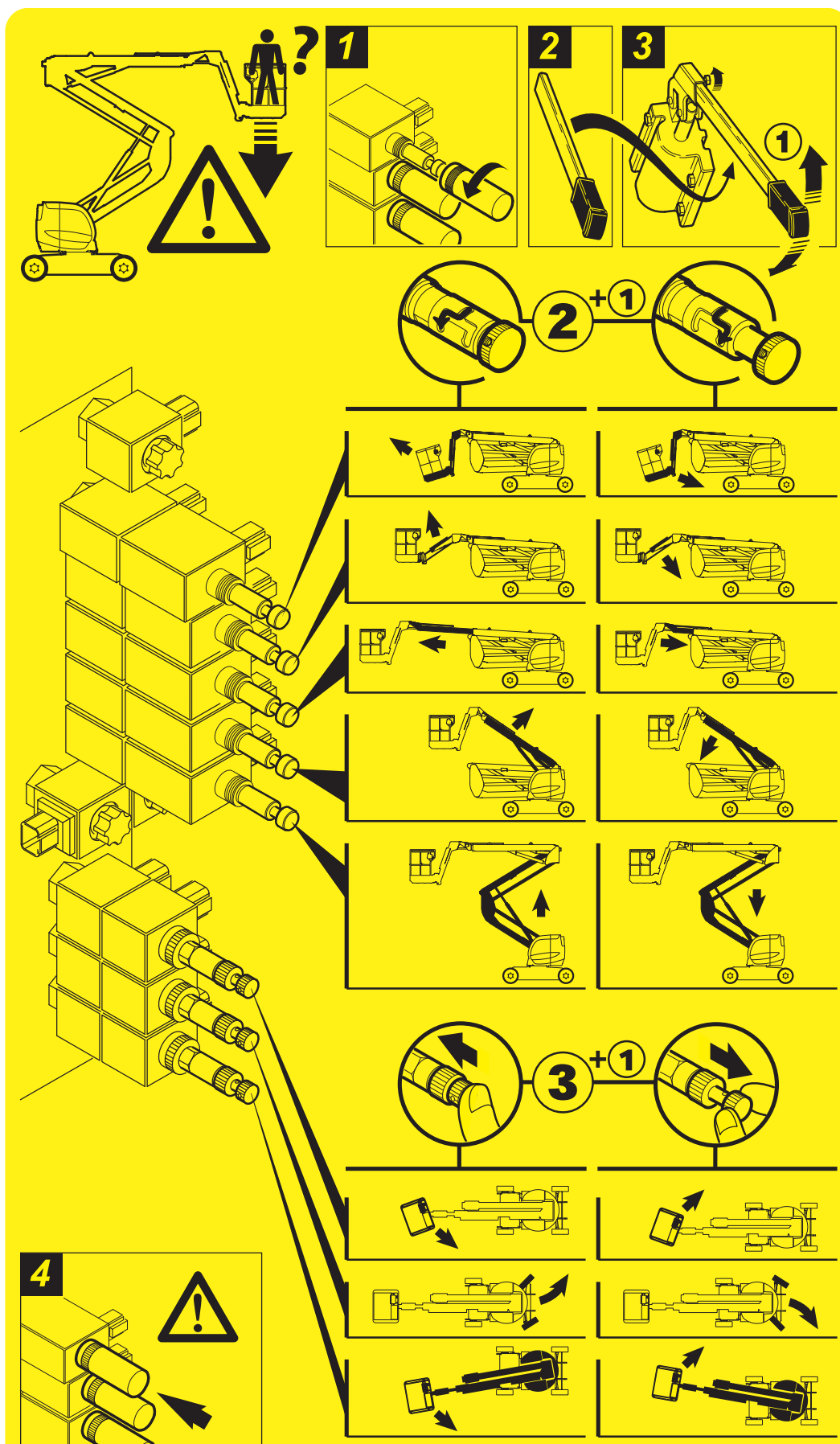
Atenție la eventualele construcții și obiecte aflate sub platformă.

ÎN CAZ DE ACCIDENT SAU DEFECTIUNE

- Se evacuează persoanele aflate în coș.
- În cazul producerii unui accident sau al unei defecțiuni prin care cutia de comandă electrică devine inutilizabilă, mașina este dotată cu sisteme de executare manuală a tuturor manevrelor.
- Se deschide capota dreapta a turelei.
- Pentru efectuarea uneia dintre manevrele platformei este necesară acționarea butonului prin tragerea sau împingerea acestuia (Fig. B) SAU apăsarea ori tragerea butonului (Fig. C) de la unul dintre elementele distribuitorului (schema E, pagina 2 - 26) și pomparea simultană (Fig. D).



- În continuare este prezentată schema funcțiilor distribuitorului.



PROCEDURA DE RULARE CU SCHIMBĂTORUL DE VITEZE PE POZIȚIA NEUTRĂ



Platforma nu poate fi tractată decât pe o distanță scurtă, în mod obligatoriu cu ajutorul unui utilaj cu putere de frânare ridicată și cu o bară de legătură între cele două utilaje.

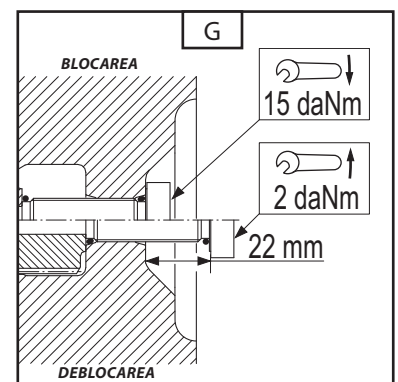
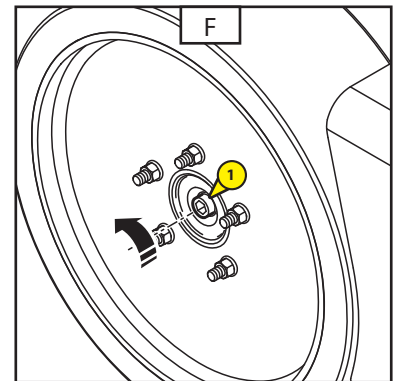
- Pentru rularea cu schimbătorul de viteze în poziția neutră, platforma nu trebuie supusă eforturilor de translație cauzate de o pantă. Roțile trebuie să se poată mișca liber.
- Dacă este posibil, se va ridica platforma pentru a desprinde roțile motrice, în vederea facilitării operațiunii
- Se desface șurubul 1 (Fig. F), 22 mm de la margine pe fiecare roată până la opritor, fără a forța (2 daNm), a se vedea (Fig. G).
- Mașina poate fi remorcată.



Se va avea în vedere ca șurubul să nu fie desfăcut mai mult de 22 mm, pericol de rupere și deteriorări importante la nivelul reductorului. În caz de dubiu, se va consulta reprezentantul producătorului.

REMONTAREA

- Se rotește încet roata de la stânga la dreapta pentru resetarea angrenajului prin strângerea din nou a șuruburilor 1 (Fig. F), se va avea în vedere cuplul de strângere (15 daNm).

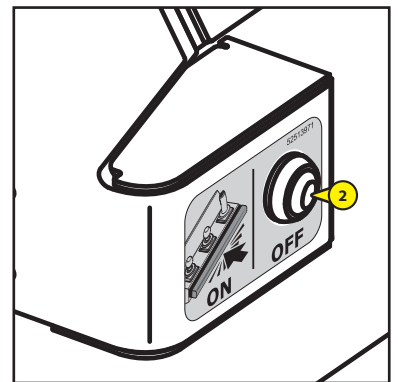
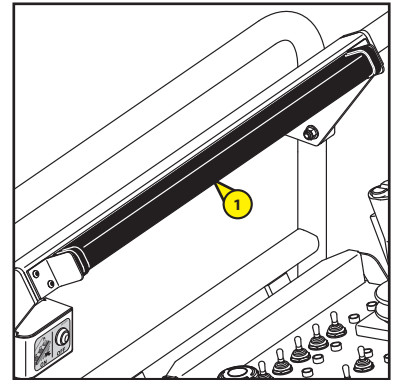


1 - SAFEManSYSTEM

Echipamentul opțional SafeManSystem este un sistem care permite întreruperea ansamblului comenzilor de la pupitrul coșului în caz de activare a platformei de către utilizator.

FUNȚIONAREA

- La fiecare cuplare la tensiune a platformei este efectuat un control al sistemului: este emis un semnal sonor, iar semnalul luminos intermitent albastru clipește.
- Prin apăsarea bordului sensibil 1, sistemul întrerupe toate comenzile platformei. Semnalul luminos intermitent albastru și o alarmă de avertizare se activează.
- Dacă utilizatorul nu mai apasă bordul sensibil:
 - Prin apăsarea o dată a butonului de resetare „OFF” 2 al platformei, utilizatorul poate relua controlul comenzilor platformei. Semnalul luminos intermitent albastru și alarma de avertizare se dezactivează.
- Dacă utilizatorul continuă să apese bordul sensibil:
 - Prin apăsarea o dată a butonului de resetare „OFF” 2 al platformei, utilizatorul poate relua controlul comenzilor platformei. Semnalul luminos intermitent albastru și alarma de avertizare se dezactivează când utilizatorul nu mai apasă bordul sensibil.



3 - ÎNTREȚINEREA

CUPRINS

<i>PIESE DE SCHIMB ȘI ECHIPAMENTE ORIGINALE MANITOU</i>	3-4
<i>LISTA DE VERIFICĂRI PENTRU PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE</i>	3-5
<i>FILTRE</i>	3-6
<i>LUBRIFIANȚI</i>	3-6
<i>ELEMENTE DE SIGURANȚĂ</i>	3-7
<i>PROGRAMAREA INTERVENȚIILOR DE ÎNTREȚINERE - 150 AETJC - 150 AETJC 3D- 170 AETJL</i>	3-9
<i>A - ZILNIC SAU LA FIECARE 5 ORE DE FUNCȚIONARE</i>	3-10
<i>B - LA FIECARE 50 DE ORE DE FUNCȚIONARE</i>	3-15
<i>C - LA FIECARE 100 DE ORE DE FUNCȚIONARE</i>	3-18
<i>D - LA FIECARE 200 DE ORE DE FUNCȚIONARE</i>	3-22
<i>E - ÎNTREȚINEREA OCAZIONALĂ</i>	3-23

PIESE DE SCHIMB ȘI ECHIPAMENTE ORIGINALE MANITOU

ÎNȚREȚINEREA PLATFORMELOR ELEVATOARE PENTRU PERSOANE FABRICATE DE MANITOU SE EFECTUEAZĂ NUMAI FOLOSIND PIESE DE SCHIMB ORIGINALE.

ÎN CAZUL ÎN CARE UTILIZAȚI PIESE DE SCHIMB CARE NU SUNT ORIGINALE MANITOU,

RISCAȚI

- Din punct de vedere juridic: să fiți tras la răspundere în cazul unui accident.
- Din punct de vedere tehnic: să cauzați defecțiuni care diminuează durata de viață a platformei.

UTILIZAREA UNOR PIESE DE SCHIMB CONTRAFĂCUTE SAU ALE CĂROR COMPONENTE NU SUNT OMOLOGATE DE FABRICANT ARE DREPT CONSECINȚĂ PIERDEREA GARANȚIEI CONTRACTUALE.

FOLOSIND PIESE DE SCHIMB ORIGINALE MANITOU ÎN CADRUL OPERAȚIUNILOR DE ÎNȚREȚINERE,

BENEFICIAȚI DE URMĂTOARELE AVANTAJE

Prin rețeaua sa MANITOU oferă utilizatorilor,

- Expertiză și competență.
- Lucrări excelente din punct de vedere calitativ.
- Componente de schimb originale.
- Asistență la întreținerea preventivă.
- Asistență eficientă în diagnosticarea unor probleme.
- Îmbunătățiri ulterioare pe baza experienței personalului.
- Instruirea operatorilor.
- Numai rețeaua MANITOU cunoaște detaliile de fabricație ale platformei elevatoare pentru persoane, dispunând astfel de cea mai bună competență tehnică pentru lucrările de întreținere.

PIESELE DE SCHIMB ORIGINALE SUNT DISTRIBUITE EXCLUSIV DE CĂTRE MANITOU ȘI REȚEAUA SA DE REPREZentanȚI.
Lista rețelei de reprezentanți este disponibilă pe site-ul MANITOU www.manitou.com

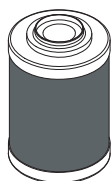
LISTA DE VERIFICĂRI PENTRU PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

0 = Bun 1 = Lipsă 2 = Incorect

100	MOTORUL CU ARDERE INTERNĂ	
01	Filtrul de aer	
02	Rezervorul de combustibil	
03	Conductele de combustibil - Filtru	
04	Sistemul de injecție sau carburație	
05	Radiatorul și sistemul de răcire	
06	Curelele	
07	Furtunurile	
101	TRANSMISIA	
01	Sistemul pentru inversarea sensului de deplasare	
02	Comanda vitezelor	
03	Pedala de frânare progresivă	
04	Ambreiajul	
102	PUNȚI / AXURI / CUTIE DE TRANSFER	
01	Funcționarea și etanșeitatea	
02	Reglarea opritoarelor	
103	CIRCUITUL HIDRAULIC / HIDROSTATIC	
01	Rezervorul	
02	Pompele și cuplajele	
03	Strângerea racordurilor	
04	Cilindrul/cilindrii de ridicare	
05	Cilindrul/cilindrii de înclinare	
06	Cilindrul/cilindrii accesoriu(i)	
07	Cilindrul/cilindrii telescopului/telescoapele	
08	Cilindrul/cilindrii de compensare	
09	Cilindrul/cilindrii de direcție	
10	Distribuitorul	
11	Supapa de echilibrare	
104	CIRCUITUL DE FRÂNARE	
01	Funcționarea frânei de serviciu și a frânei de parcare	
02	Nivelul lichidului de frână	
105	LUBRIFIEREA ȘI GRESAREA	
106	ANSAMBLU BRAȚ / MANISCOPIC / MANIACCES	
01	Grinda și telescopul/telescoapele	
02	Patina de alunecare	
03	Articulațiile	
04	Sania	
05	Furcile	
107	ANSAMBLU BRAȚ	
01	Montanții fix și mobil	
02	Sania	
03	Lanțurile	
04	Rolele	
05	Furcile	

108	ACCESORIILE	
01	Adaptarea la mașină	
02	Racordurile hidraulice	
109	CABINĂ / PROTECȚIE / CIRCUIT ELECTRIC	
01	Scaunul	
02	Tabloul de bord și radioul	
03	Alarma de avertizare acustică și vizuală / sistemul de securitate	
04	Încălzirea / Climatizarea	
05	Ștergătorul de parbriz / spălătorul de parbriz	
06	Claxonul	
07	Alarma de avertizare acustică la mersul înapoi	
08	Luminile de drum	
09	Luminile auxiliare	
10	Girofarul	
11	Bateria	
110	ROATA	
01	Jantele	
02	Anvelopele / Presiune	
111	ȘURUBURILE	
112	ȘASIUL ȘI CAROSERIA	
113	VOPSEAUA	
114	FUNCȚIONARE GENERALĂ	
115	MANUAL DE UTILIZARE	
116	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	

FILTRE



CARTUȘ FILTRU DE RETUR ULEI HIDRAULIC

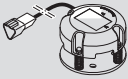
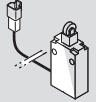
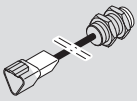
Cod produs: 599004

Se înlocuiește la: 100 H

LUBRIFIANȚI

COMPONENTELE DE LUBRIFIAT	CAPACITATE	RECOMANDARE	AMBALAJ	COD PRODUS
REZERVORUL DE ULEI HIDRAULIC	12 Litri	Ulei MANITOU HIDRAULIC ISO VG 46	20 l 55 l 209 l	582 297 546 108 546 109
MOTOR roată (individual)	0,8 litri	Ulei SHELL SPIRAX A80W90	2 l 20 l 55 l	499 237 546 330 546 221
REDUCTOR FRÂNĂ MOTOREDUCTOR TURELĂ	1,5 Litri			
LUBRIFIERE GENERALĂ		Lubrifiant MANITOU Înaltă performanță	Cartuș 400 g	479 330
LUBRIFIERE COROANĂ TURELĂ CĂI DE RULARE				
LUBRIFIERE DANTURI COROANĂ TURELĂ		Ulei SHELL MALLEUS GL 205	Aerosol	545 834

ELEMENTE DE SIGURANȚĂ

ELECTRIC	
	TRADUCTOR DE ÎNCLINAȚIE Cod produs: 525 30 120
	TRADUCTOR DE SUPRASARCINĂ Cod produs: 678849
	TRADUCTOR INDUCTIV Cod produs: 678901


PROGRAMAREA INTERVENȚIILOR DE ÎNTREȚINERE - 150 AETJC - 150 AETJC 3D- 170 AETJL



(1): REVIZIE OBLIGATORIE LA FIECARE 500 ORE SAU 6 LUNI

Această revizie se va efectua la aproximativ 500 ore de funcționare sau în decursul a 6 luni după punerea în funcțiune a utilajului (primul termen survenit)

**A = REGLAJE, C = VERIFICARE, G = LUBRIFIERE,
N = CURĂȚARE, P = PURJARE,
R = ÎNLOCUIRE, V = DRENARE**

	PAGINA	 (1)	ÎN FIECARE ZI SAU LA 5 ORE	LA 6 LUNI SAU 50 ORE	1 AN SAU 100 ORE	LA 2 ANI SAU 200 ORE	OCAZIONAL
TRANSMISIA							
Ulei reductori roți posterioare	3-19				V/R	◀◀	
ANVELOPELE							
Strângerea piulițelor de fixare a roților	3-16			C	◀◀	◀◀	
Starea roților și a anvelopelor	3-10				C**	◀◀	
ECHIPAMENTUL HIDRAULIC							
Cartuș filtru de retur ulei hidraulic	3-20				R	◀◀	
Nivelul uleiului hidraulic	3-12		C	◀◀	◀◀	◀◀	
Uleiul hidraulic	3-20				V/R	◀◀	
Sita circuitului hidraulic	3-20				N	◀◀	
Pompa de urgență	3-16			C	◀◀	◀◀	
Reductor frână motoreductor turelă	3-21				V/R	◀◀	
INSTALAȚIA ELECTRICĂ							
Încărcarea bateriilor	3-11		C	◀◀	◀◀	◀◀	
Baterii	3-11		Ch	◀◀	◀◀	◀◀	
Densitatea electrolitului din baterie	3-12		C	◀◀	◀◀	◀◀	
Nivelul electrolitului din baterie	3-12		C	◀◀	◀◀	◀◀	
Strângerea cablurilor electrice de putere	3-17			C	◀◀	◀◀	
Înlocuirea bateriilor	3-23						R
Suporturi de baterii	3-13		V	◀◀	◀◀	◀◀	
Starea burdufurilor dispozitivelor de manipulare	3-13		C	◀◀	◀◀	◀◀	
ȘASIUL							
Coroană de orientare turelă	3-18				G	◀◀	
Strângerea șuruburilor coroanei de orientare a turelei	3-18				C	◀◀	
Axuri	3-15			G	◀◀	◀◀	
STRUCTURA DE RIDICARE							
Strângerea șuruburilor motorului de rotire a turelei	3-21				C	◀◀	
ELEMENTE DE SIGURANȚĂ							
Traductoare de poziție a brațelor	3-13		C**	◀◀	◀◀	◀◀	
Traductor de înclinație	3-13		C**	◀◀	◀◀	◀◀	
Traductor de suprasarcină	3-17			C**	◀◀	◀◀	
PLATFORMA							
Inspecția generală	3-10	C	C	◀◀	◀◀	◀◀	
Verificarea funcțională	3-10	C	C	◀◀	◀◀	◀◀	
Eticheta mașinii	3-13		C**	◀◀	◀◀	◀◀	
Suprasarcină	3-22					C	
Distanța de oprire	3-22					C	
Prinderea	3-24/25						
ECHIPAMENT OPȚIONAL							
Starea SafeManSystem	3-14		C				

*: Se va consulta reprezentantul producătorului

A1 - INSPECȚIA GENERALĂ

VERIFICARE

- Mașina se va inspecta cu rigurozitate și se va verifica absența oricărei suduri fisurate, coroziunii și deficiențelor structurale, șuruburilor desfăcute sau lipsă, scurgerilor hidraulice, cablului de comandă deteriorat și racordului electric desfăcut, starea anvelopelor (absența ruperii, uzurii).

A2 - VERIFICAREA FUNCȚIONALĂ

VERIFICARE



Orice funcționare eronată a platformei trebuie remediată înaintea punerii în funcțiune zilnice a platformei. În cazul detectării unei funcționări eronate, aceasta se va identifica, iar platforma se va scoate din funcțiune. Se alege o zonă de testare pe o suprafață fermă și plană, lipsită de orice obstacole. Pe durata manevrării platformei (ridicare, rotație) se va avea în vedere zona din jurul și de deasupra dvs. Se vor avea în vedere în special cablurile electrice și toate obiectele din raza de acțiune a platformei.

OPRIREA DE URGENȚĂ

- Se apasă butoanele de oprire de urgență ale comenzilor de la sol.
- > Rezultat: platforma trebuie să se oprească și nicio funcție nu trebuie să fie activă.
- Butonul roșu de oprire de urgență se trage în poziția de funcționare.
- Se realizează testul cu ajutorul butonului de oprire de urgență al coșului. Sunt autorizate numai comenzile la sol.

FUNCȚIILE OM MORT

- Se selectează o funcție de ridicare a platformei fără a apăsa butonul de validare a ridicării, denumit om mort.
- > Rezultat: platforma nu trebuie să se ridice.
- Se apasă butonul de validare a ridicării, denumit om mort și se selectează o funcție de ridicare a platformei.
- > Rezultat: platforma trebuie să se ridice.
- Se realizează testul privind funcțiile de ridicare, coborâre, rotirea turelei și translația de la pupitrele bazei și coșului pentru obținerea unui rezultat similar.

ALARMA DE AVERTIZARE

- Se apasă butonul alarmei coșului
- > Rezultat: alarma trebuie să emită un semnal sonor.

FUNCȚIILE RIDICARE / COBORÂRE

- De la pupitrul bazei se selectează toate funcțiile de ridicare, apoi de coborâre.
- > Rezultat: platforma trebuie să se ridice, apoi să coboare.
- De la pupitrul coșului se selectează toate funcțiile de ridicare, apoi de coborâre.
- > Rezultat: platforma trebuie să se ridice, apoi să coboare.

FUNCȚIA DE ROTAȚIE A TURELEI

- De la pupitrul coșului se selectează funcția de rotație a turelei la stânga, apoi la dreapta
- > Rezultat: turela trebuie să realizeze o rotație la stânga, apoi la dreapta.
- Se efectuează același test de la pupitrul bazei.

DIRECȚIA

Notă: pe durata testării funcțiilor direcției și translației, în platformă se va sta cu fața în direcția de deplasare a mașinii.

- De la pupitrul coșului se selectează comanda de direcție.
- > Rezultat: roțile directoare trebuie să se orienteze în direcția comandată.

TRANSLAȚIA ȘI FRÂNAREA

- Se selectează o comandă de translație
- > Rezultat: mașina trebuie să se deplaseze în sensul indicat de săgeata albă pentru deplasarea înainte și de săgeata neagră pentru deplasarea în marșarier, apoi să se oprească la eliberarea comenzii.

VITEZELE DE TRANSLAȚIE ÎN MODUL DE LUCRU

- Se ridică unul sau mai multe brațe ale platformei și / sau se extinde telescopul.
- Se realizează o translație.
- > Rezultatul vizat: translația trebuie să se realizeze în viteza de lucru.

TRADUCTOR DE ÎNCLINAȚIE

- Pentru această operațiune se vor desface brațele.
- Platforma se așază într-o poziție cu înclinația superioară celei autorizate.
- > Rezultatul vizat: manevrele de extindere a telescopului, de ridicare a brațului pendular, translație și direcție trebuie să fie blocate. Indicatorul luminos pentru înclinație luminează intermitent la pupitrul bazei și la pupitrul coșului, avertizorul acustic este activat și emite un sunet intermitent în coș.

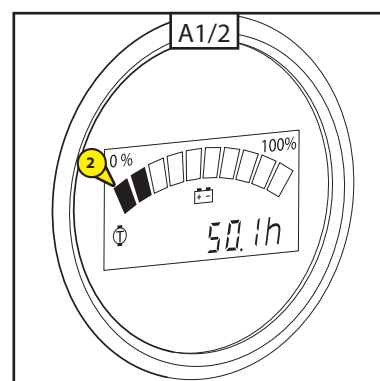
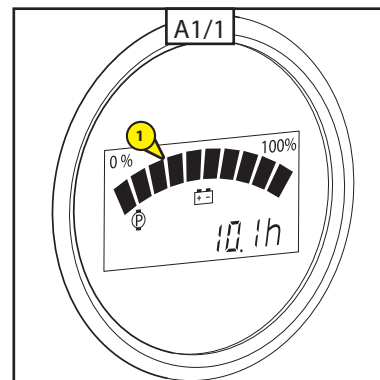
TRADUCTOR DE SUPRASARCINĂ

- Pentru această operațiune brațele se strâng din nou în poziție de transport.
- Se așază în coș o greutate mai mare decât cea indicată.
- > Rezultat: toate manevrele trebuie să fie blocate. Indicatorul luminos pentru suprasarcină este aprins în coș și la pupitrul bazei, avertizorul acustic este activat continuu în coș.

A3 - ÎNCĂRCAREA BATERIILOR

VERIFICARE

- Autonomia platformei este de 5 ore efective, cu bateriile încărcate complet.
 - Atunci când toate barele 1 (Fig. A1/1) sunt înnegrite, înseamnă că bateriile sunt încărcate la maximum.
 - În timpul utilizării platformei, numărul barelor indică nivelul de încărcare a bateriilor.
 - Atunci când rămân două bare 2 (Fig. A1/1) înnegrite, înseamnă că bateriile sunt descărcate 80%, fiind așadar necesară reîncărcarea bateriilor.
- OBSERVAȚIE: Pentru evitarea deteriorării rapide și ireversibile a bateriilor nu se va depăși limita inferioară de încărcare de 20 % a acestora.



A4 - BATERIA

ÎNCĂRCARE

- Platforma este echipată cu un încărcător electric situat sub protecția motoarelor roților.

UTILIZAREA ÎNCĂRCĂTORULUI.



Bateriile se vor reîncărca într-un spațiu ventilat, în vederea prevenirii riscurilor de explozie și în care fumatul să fie strict interzis.

- Se ridică protecțiile bateriilor 1 (Fig. A2/1) pe întreaga durată a încărcării.
- Se întrerupe alimentarea platformei cu ajutorul dispozitivului de întrerupere a bateriei 2 (Fig. A2/2).
- Nu se vor așeza obiecte metalice pe baterii (pericol de scurtcircuit).
- Nu se vor scoate dopurile.
- Bateriile nu se vor reîncărca dacă temperatura electrolitului depășește 40°C, acestea se vor lăsa mai întâi să se răcească.
- Se conectează prelungitorul 3 (Fig. A2/1).



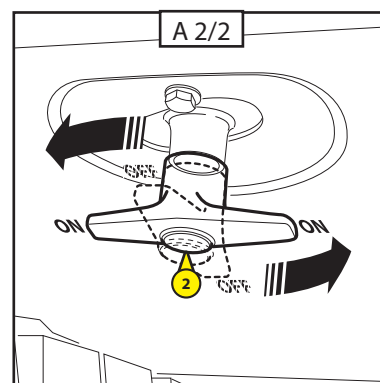
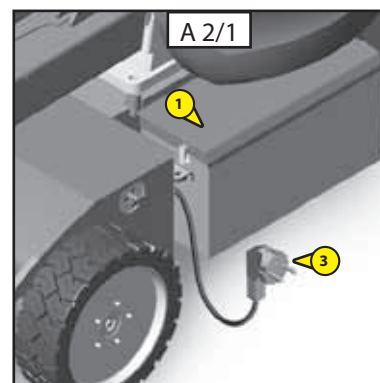
Alarma se va activa dacă dispozitivul de întrerupere a bateriei este uitat în poziția ON la încărcarea bateriilor.

OBSERVAȚIE: Pentru bateriile descărcate între 70 % și 80 % sunt necesare 10 ore de încărcare.

După încărcarea bateriilor:

- Se deconectează prelungitorul 3 (Fig. A2/1) și se așază la loc.
- Se închid protecțiile bateriei 1 (Fig. A2/1).
- Se recuplează alimentarea platformei cu ajutorul dispozitivului de întrerupere a bateriei 2 (Fig. A2/2).

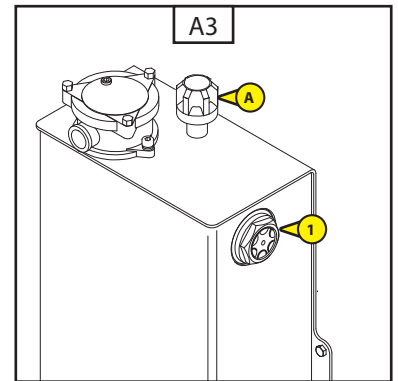
OBSERVAȚIE: Încărcătorul a fost reglat din fabrică cu cablul cu care este echipat. În cazul înlocuirii acestuia se va avea în vedere folosirea unui cablu cu secțiune și lungime identice.



A5 - NIVELUL ULEIULUI HIDRAULIC

VERIFICARE

- Se deschide protecția din stânga.
- Se aduce platforma în poziția de transport
- Nivelul uleiului trebuie să ajungă la mijlocul indicatorului luminos 1 (Fig. A3).
- Dacă este necesar, se completează cu ulei (a se vedea capitolul „LUBRIFIANȚI”) prin orificiul de completare A (Fig. A3).

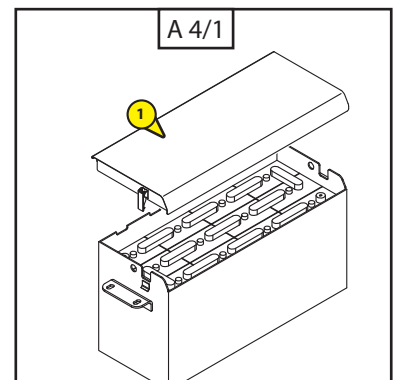


A6 - NIVELUL ELECTROLITULUI DIN BATERIE

VERIFICARE

Se verifică nivelul electrolitului din fiecare element al bateriilor.

- Se îndepărtează protecțiile bateriilor 1 (Fig. A4/1).
- Se deschide dopul 2 (Fig. A4/2) de la fiecare element al bateriilor.
- Nivelul trebuie să se afle deasupra filtrului (vizualizarea nivelului 3 (Fig. A4/2)).
- Dacă este necesar, se va completa cu apă distilată curată, păstrată într-un recipient din sticlă.
- Se închid din nou dopurile 2 (Fig. A4/2).

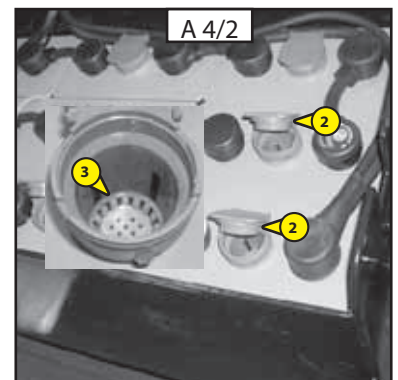


A7 - DENSITATEA ELECTROLITULUI DIN BATERIE

VERIFICARE

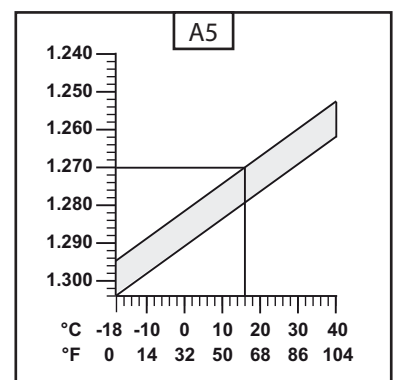
- Densitatea electrolitului variază în funcție de temperatură, însă trebuie menținut un nivel minim de 1270 la 16° C.
- În partea hașurată (Fig. A5) bateriile sunt încărcate normal. Dacă zona hașurată este depășită, bateriile trebuie reîncărcate.
- Densitatea nu trebuie să varieze cu 0,025 unități de la un element la altul al bateriei.

- Se verifică densitatea electrolitului în fiecare element al bateriilor folosind un acidometru.
- Verificarea nu se va realiza niciodată după adăugarea apei distilate.
- Se reîncarcă bateriile și se așteaptă o oră înainte de a verifica densitatea electrolitului din baterii.



Manevrarea și întreținerea unei baterii pot fi periculoase, se vor adopta următoarele măsuri de precauție:

- Se vor purta ochelari de protecție.
- Bateria se va manevra în poziție orizontală.
- Fumatul și lucrul lângă surse de foc deschis sunt interzise.
- Lucrările se vor realiza într-o locație bine aerisită.
- În cazul proiectării electrolitului pe piele sau în ochi, clățiți cu apă rece din abundență timp de 15 minute și consultați medicul.



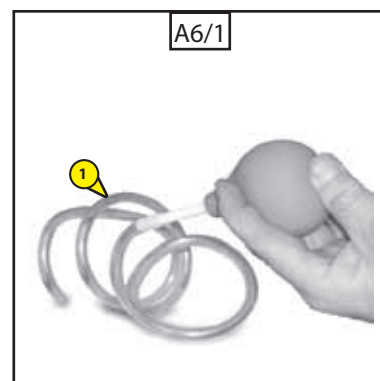
A8 - SUPORTUL BATERIEI

DRENARE

- Se oprește platforma.
- Se scot protecțiile bateriilor.
- Se verifică să nu existe apă în suporturile bateriilor prin racordarea pereii de aspirație 1 (Fig. A6/1) la țeava 2 (Fig. A6/2).
- Se drenează apa din suporturi.



Prezența apei în suport va antrena deteriorarea bateriei, provocând scurtcircuit la nivelul bornelor plus sau minus. Apa murdară (electrolit+apă) se va elimina cu respectarea normelor de protecție a mediului înconjurător.



A9 - STAREA BURDUFURILOR DISPOZITIVELOR DE MANIPULARE

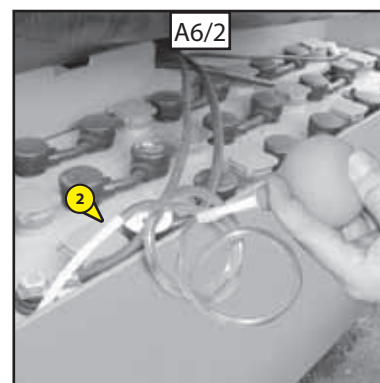
VERIFICARE

- Se oprește platforma.

Pentru această operațiune este necesară urcarea în coș.

- Se verifică starea corespunzătoare a burdufurilor din cauciuc 1 (Fig. A7) ale dispozitivelor de manipulare prin acționarea acestora în mod similar efectuării unei manevre.

Burdufurile nu trebuie să prezinte crăpături, fisuri cu pericol de infiltrare a apei afectând funcționarea corespunzătoare a mașinii.



A10 - TRADUCTOARELE DE POZIȚIE A BRAȚELOR

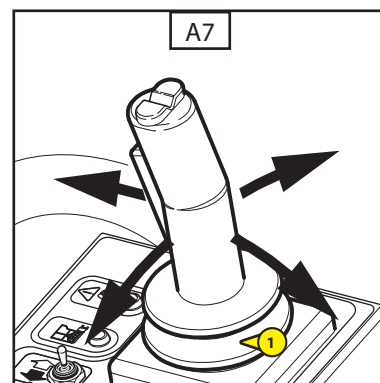
VERIFICARE

Pentru această operațiune brațele se strâng din nou în poziție de transport.

- Se realizează o translație la viteza de transport.
- Se ridică brațele sau se extinde telescopul.
- Se înaintează
- Platforma trebuie să comute în viteza de lucru.



În caz de defecțiune se va interzice utilizarea platformei.
Se va consulta reprezentantul producătorului.



A11 - TRADUCTOR DE ÎNCLINAȚIE

VERIFICARE

Testul traductorului (a se vedea 2 - DESCRIERE: INSTRUMENTE ȘI COMENZI, marcajul 19)



În caz de defecțiune se va interzice utilizarea platformei.
Se va consulta reprezentantul producătorului.

A12 - ETICHETELE MAȘINII

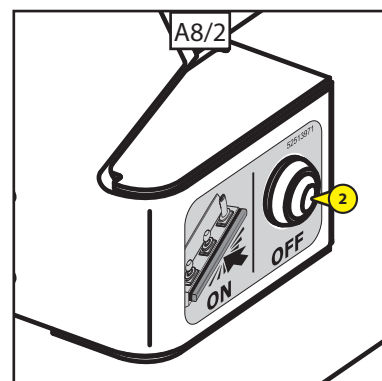
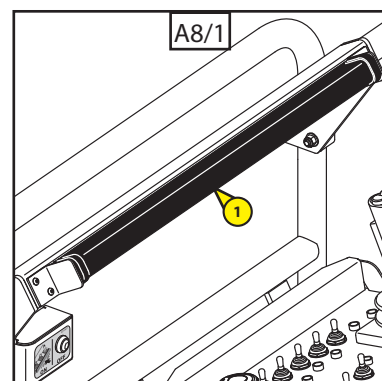
VERIFICARE

Se va consulta reprezentantul producătorului.

A13 - STAREA SAFEMANSYSTEM (OPȚIONAL)

VERIFICARE

- Se apasă bordul sensibil 1 (Fig. A8/1) și se verifică:
 - Oprirea tuturor manevrelor platformei.
 - Funcționarea semnalului luminos albastru și a alarmei de avertizare.
 - Funcționarea manevrelor platformei la apăsarea o dată a butonului „OFF” 2 (Fig. A8/2).
- Dacă bordul sensibil este defect, semnalul luminos intermitent albastru clipește rapid și este activat un semnal sonor specific. Cu toate acestea, mașina poate funcționa normal.
- Dacă butonul de resetare „OFF” nu funcționează, se va utiliza oprirea de urgență pentru resetarea platformei.

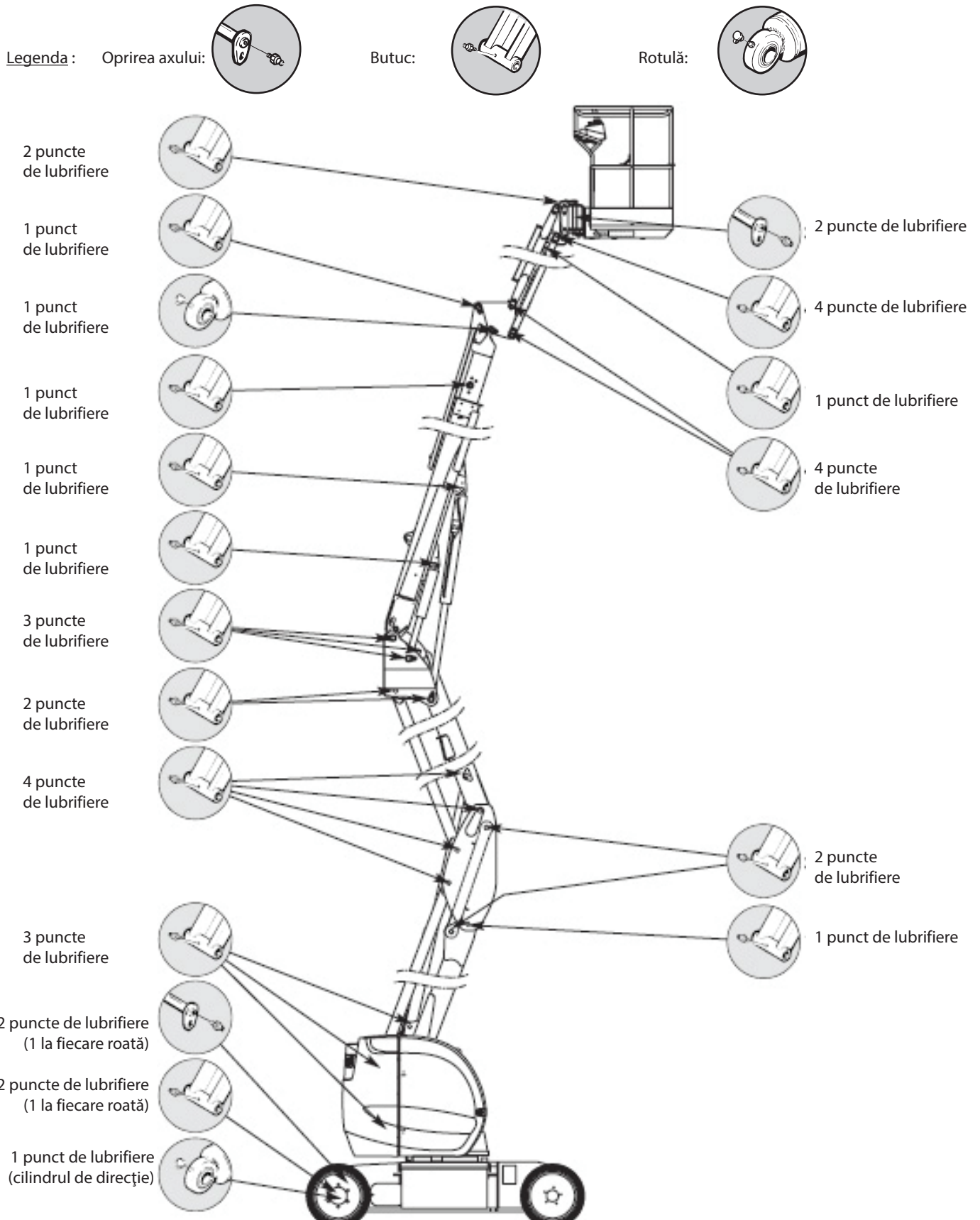


B - LA FIECARE 50 DE ORE DE FUNCȚIONARE

B1 - AXURI

LUBRIFIERE

- Se curăță, apoi se gresează cu lubrifiant (a se vedea capitolul „LUBRIFIANȚI”) următoarele puncte și se șterge surplusul de lubrifiant.



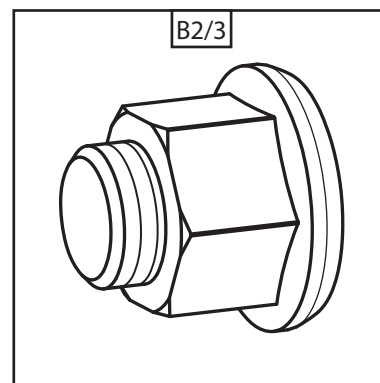
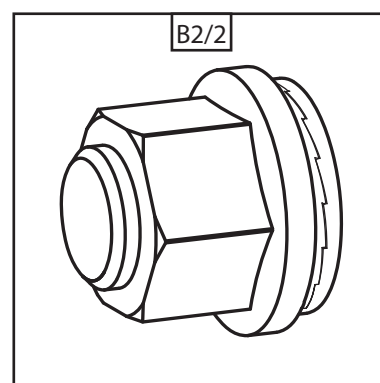
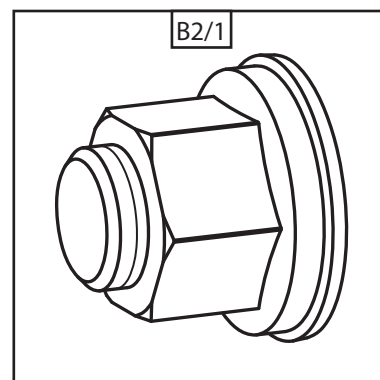
B2 - STRĂNGEREA PIULIȚELOR DE FIXARE A ROȘILOR

VERIFICARE

- Se verifică cuplul de strângere a piulițelor de fixare a roșilor.



Nerespectarea acestei indicații poate duce la deteriorarea sau ruperea prezoanelor de roată, precum și la deformarea roșilor.



CUPLU DE STRĂNGERE A PIULIȚELOR DE FIXARE A ROȘILOR		
ROȘI FRONTALE	25 daN/m ± 5%	
ROȘI POSTERIOARE	Piulițe „DIN 74361 B” + șaibe „Belleville” (Fig. B2/1)	16 daN/m ± 5%
	Piulițe „DIN 74361 B” + șaibe „Nord Lock” (Fig. B2/2)	16 daN/m ± 5%
	Piulițe „DIN 74361 A” fără șaibe (Fig. B2/3)	14 daN/m ± 5%



Asigurarea strângerii: se aplică o picătură de soluție normală de blocare a filetului (cod produs MBF : 187526) pe extremitatea prezoanelor, după strângerea piulițelor de fixare a roșilor.



În cazul restrângerii sau restrângerii importante este foarte recomandată înlocuirea șaibelor „Nord lock”.

B3 - POMPA DE AVARIE

VERIFICARE

- Se oprește platforma.
- Se verifică buna funcționare a pompei de avarie (a se vedea 2 - DESCRIERE: PROCEDURA DE SALVARE)
- Se realizează o manevră (de exemplu: coborârea brațului...).

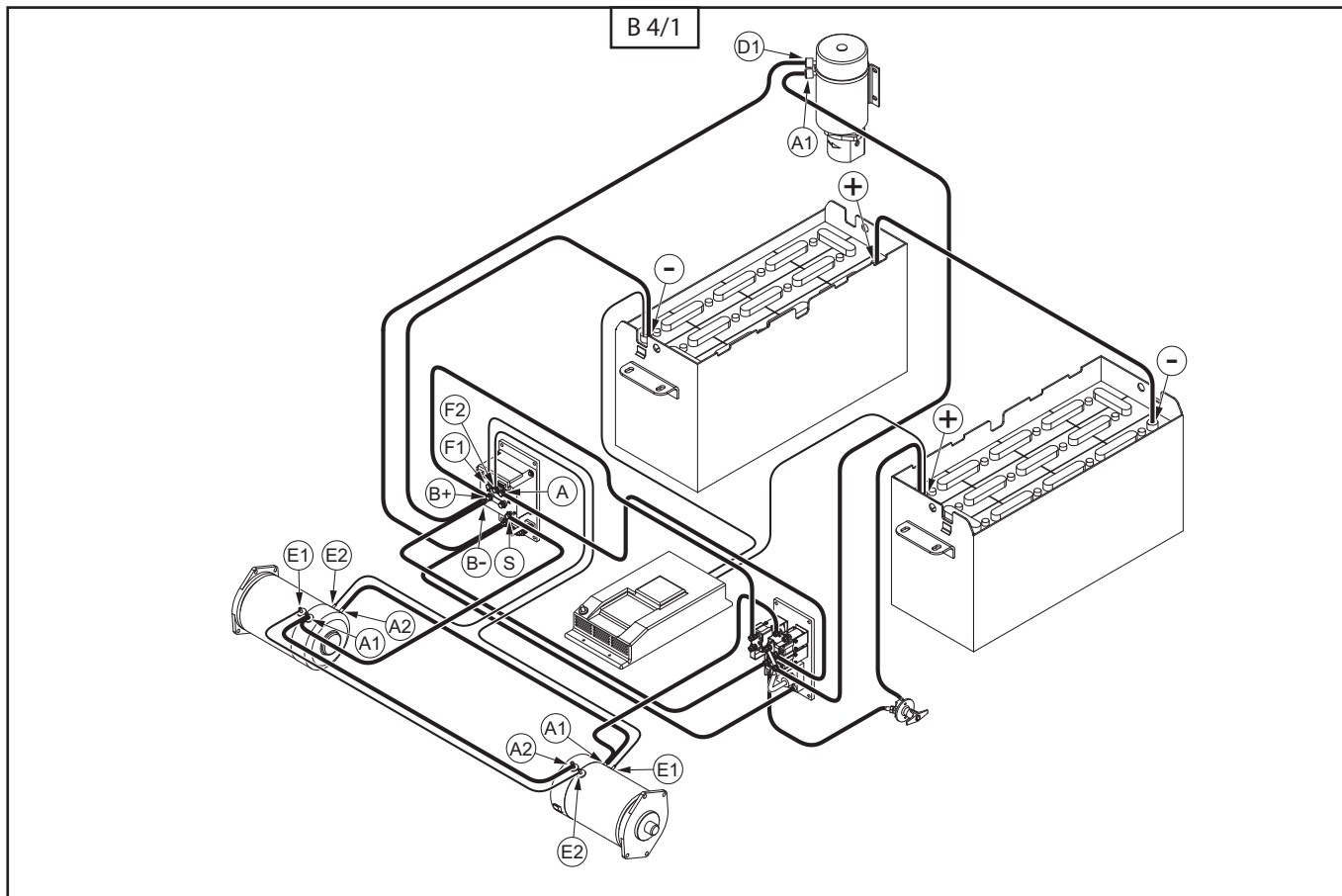


Platforma nu se va utiliza în niciun caz atunci când pompa nu funcționează.

B4 - STRĂNGEREA CABLURILOR ELECTRICE DE PUTERE

VERIFICARE

- Se verifică strângerea conectorilor și a diferitelor componente ale fasciculului de putere (Fig. B4/1).



B5 - TRADUCTOARE DE SUPRASARCINĂ

VERIFICARE

Pentru această operațiune brațele se strâng din nou în poziție de transport.

- Se așază în coș o greutate mai mare decât cea indicată (a se vedea capitolul „2 - DESCRIERE: SPECIFICAȚII”).
- Manevrelor de extindere a telescopului, de ridicare a brațelor trebuie să fie blocate (indicatorul luminos pentru înclinație este aprins în coș, avertizorul acustic emite un sunet continuu în coș).

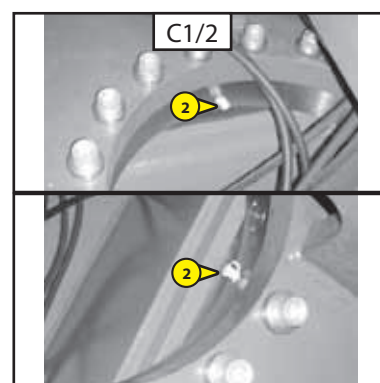
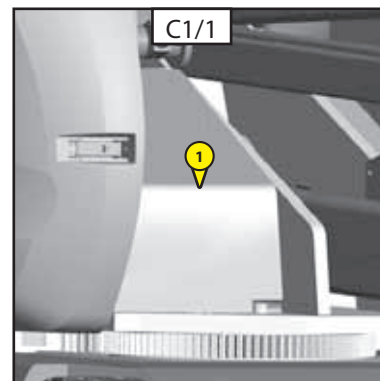


În caz de defecțiune se va interzice utilizarea platformei.
Se va consulta reprezentantul producătorului.

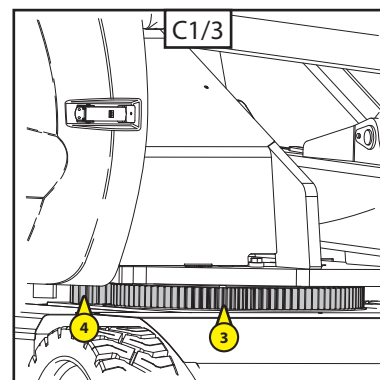
C1 - COROANA DE ORIENTARE A TURELEI

LUBRIFIERE

- Lubrifierea căilor de rulare și a danturii se vor efectua la fiecare 100 de ore de funcționare, precum și înaintea perioadelor îndelungate de nefuncționare.
- Lubrifianții care trebuie utilizați: (a se vedea capitolul LUBRIFIANȚI)
- Se scoate protecția interioară a turelei 1 (Fig. C1/1).
- Se accesează cele 2 puncte de lubrifiere 2 (Fig. C1/2) și se lubrifiază din abundență coroana prin orientarea turelei (accesarea punctelor de lubrifiere reprezentată Fig. C1/2).



- Se pulverizează lubrifiant pe danturile coroanei 3 și pinionului 4 (Fig. C1/3).
- Lubrifianții care trebuie utilizați: (a se vedea capitolul LUBRIFIANȚI)



C2 - STRÂNGEREA ȘURUBURILOR COROANEI DE ORIENTARE A TURELEI.

VERIFICARE

- Verificarea strângerii șuruburilor 5 (Fig. C1/2) se va efectua cel târziu după 50 de ore de funcționare. Ulterior verificarea se va repeta la fiecare 100 de ore de funcționare.
- Cuplul teoretic de strângere a șuruburilor este $27,5 \text{ daN.m} \pm 10\%$.

C3 - ULEI REDUCTORI ROȚI POSTERIOARE

DRENARE - ÎNLOCUIRE

- Se amplasează platforma pe un teren orizontal, în poziție de transport, cu uleiul din reductori încă cald.
- Se ridică partea posterioară a platformei (cu ajutorul a două inele de prindere 1 (Fig. C3/1) sau prin orice alt mijloc).



Se introduce o pană de lemn între șasiu și sol pentru a securiza operațiunea.

- Se scot roțile posterioare (Fig. C3/2)



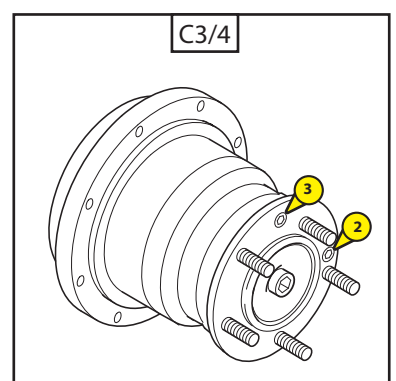
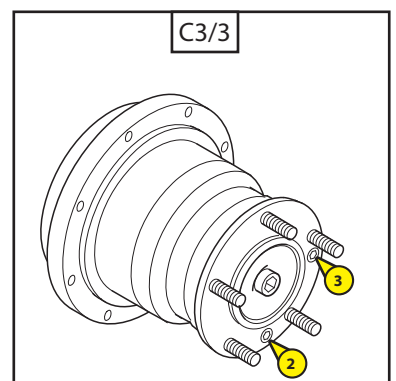
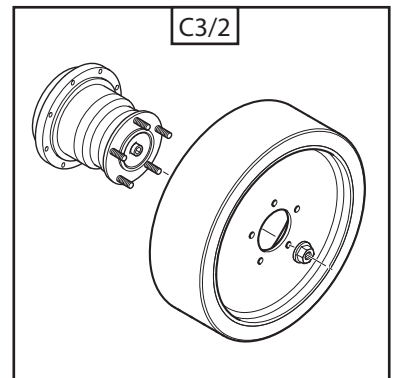
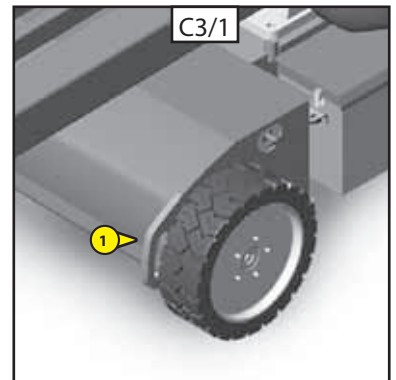
Greutatea unei roți variază între 40 kg și 53 kg.

- Se așază dopul orificiului de drenare 2 (Fig. C3/3) în poziție inferioară.
- Se așază un recipient sub dopul orificiului de drenare și se deșurubează dopul.
- Se demontează dopul 3 (Fig. C3/3) în vederea facilitării drenării.
- Se lasă uleiul să se dreneze complet.



Uleiul drenat se va evacua cu respectarea normelor de protecție a mediului înconjurător.

- Se aduce orificiul 2 în poziția reprezentată în imagine (Fig. C3/4).
- Se completează cu ulei hidraulic (a se vedea capitolul LUBRIFIANȚI) prin orificiul 3 (Fig. C3/4).
- Nivelul este corect atunci când nivelul uleiului atinge partea superioară a orificiului 2 (Fig. C3/4).
- Se montează la loc dopurile 2 și 3 (Fig. C3/4).
- Se montează la loc roțile (a se vedea B2 pentru cuplul de strângere).



C4 - ULEIUL HIDRAULIC

DRENARE - ÎNLOCUIRE

C5 - SITA CIRCUITULUI HIDRAULIC

CURĂȚARE

- Se amplasează platforma pe un teren orizontal, în poziție de transport.
- Se deschide protecția din stânga.

DRENAREA ULEIULUI

- Se așază un recipient sub dopul orificiului de drenare 1 (Fig. C4/1) și se desface dopul.
- Se scoate dopul orificiului de completare 3 (Fig. C4/3) în vederea facilitării drenării.

CURĂȚAREA SITEI

- Se desface sita 2 (Fig. C4/2) din recipient, se curăță cu un jet de aer comprimat.
- Se înșurubează sita la loc în recipient.

COMPLETAREA CU ULEI

- Se montează la loc dopul orificiului de drenare 1 (Fig. C4/1).
- Se completează cu ulei hidraulic (a se vedea capitolul „LUBRIFIANȚI”) prin orificiul de completare 3 (Fig. C4/3).
- Nivelul uleiului trebuie să ajungă la mijlocul indicatorului luminos 4 (Fig. C4/3).



Uleiul drenat se va evacua cu respectarea normelor de protecție a mediului înconjurător. La completare se va folosi un vas și o pâlnie curată și se va curăța partea superioară a recipientului de ulei.

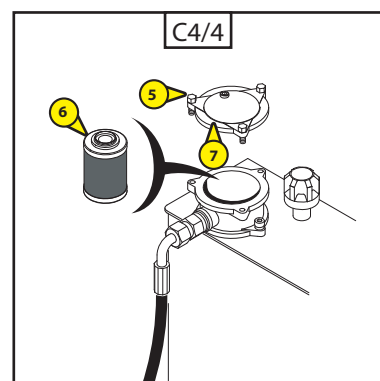
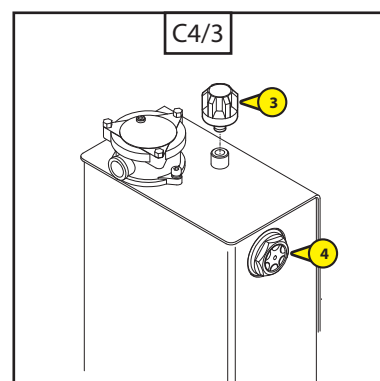
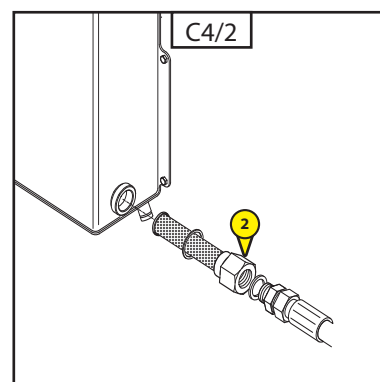
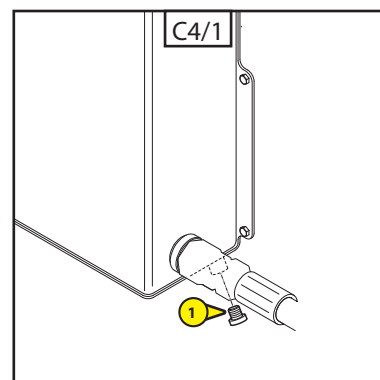
C6 - CARTUȘ FILTRU DE RETUR ULEI HIDRAULIC

ÎNLOCUIRE

- Se desfac trei șuruburi de fixare a capacului 5 (Fig. C4/4).
- Se scoate cartușul filtrului 6 (Fig. C4/4) și se introduce unul nou (se va consulta capitolul „FILTRE ȘI CURELE”).

OBSERVAȚIE: atenție la direcția de montare.

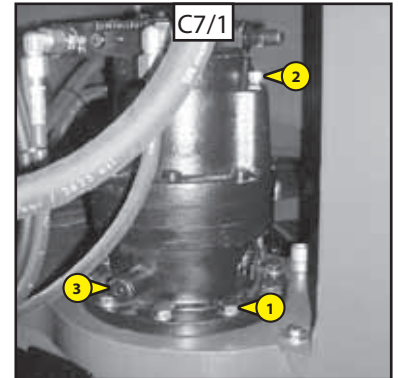
- Se montează la loc capacul 7 (Fig. C4/4) suportului filtrului.
- Se strâng la loc cele trei șuruburi de fixare a capacului 5 (Fig. C4/4).



C7 - STRĂNGEREA ȘURUBURILOR MOTORULUI DE ROTIRE A TURELEI

VERIFICARE

- Se amplasează platforma pe un teren orizontal.
- Se deschide protecția din stânga.
- Se verifică strângerea celor nouă șuruburi 1 (Fig. C7/1).
- Cuplul de strângere a șuruburilor este $8 \text{ daN.m} \pm 10 \%$.



C8 - REDUCTOR FRÂNĂ MOTOREDUCTOR TURELĂ.

DRENARE - ÎNLOCUIRE

- Se amplasează platforma pe un teren orizontal.
- Se deschide protecția din stânga.
 - Se scoate dopul cu dezaerator al orificiului de completare 2 (Fig. C7/1) pentru a permite drenarea corespunzătoare.
 - Se identifică dopul orificiului de drenare 3 situat pe baza blocului reductorului (Fig. C7/1).
 - Se așază un (mic) recipient pentru colectarea uleiului.
 - Se deschide dopul orificiului de drenare.



Uleiul drenat se va evacua cu respectarea normelor de protecție a mediului înconjurător.

- Se va folosi o seringă pentru a umple reductorul prin dopul cu dezaerator al orificiului de completare 2 (Fig. C7/1). Capacitatea este de 1,3 l ulei, iar nivelul este corect atunci când dezaeratorul este plin cu ulei.
- Se montează la loc dopul cu dezaerator al orificiului de completare 2 (Fig. C7/1)

D - LA FIECARE 200 DE ORE DE FUNCȚIONARE

D1 - SUPRASARCINA

VERIFICARE

- Suprasarcina trebuie să se activeze între 1,1 și 1,2 sarcina nominală (a se vedea CAPITOLUL 2 - Caracteristici generale).

Rezultatul vizat:

- sarcina nominală 200 kg: sarcina activă între 220 kg și 240 kg

- Tractuotoarele de suprasarcină trebuie să se activeze simultan.

◀ Pentru detalii privind reglarea suprasarcinii se va consulta manualul de reparații

D2 - DISTANȚA DE OPRIRE

VERIFICARE

DISTANȚA DE OPRIRE PE UN TEREN ORIZONTAL:

- Verificarea distanței de oprire se efectuează pe un teren plan, cu sarcina nominală de 1,1 în coș.
- Se atinge viteza maximă, apoi se eliberează dispozitivul de manipulare.

Rezultatul vizat:

Pe teren orizontal	Distanța de oprire
Viteza de transport	1000 mm +sau- 200 mm
Viteza de lucru	70 mm +sau- 30 mm

VERIFICAREA FRÂNELOR ÎN PANTĂ

- Platforma se așază pe o pantă nominală de 20 % cu sarcina statică de 1,1 sarcina din coș.

Rezultatul vizat: nu trebuie să se constate reculul platformei după un minut.

E1 - BATERII

ÎNLOCUIRE

Atunci când este necesară înlocuirea bateriilor, este obligatorie utilizarea bateriilor de capacitate și greutate identice, în vederea garantării stabilității mașinii.



În cazul în care o baterie de tracțiune este grea (265 kg), se va utiliza un sistem mecanic de ridicare.

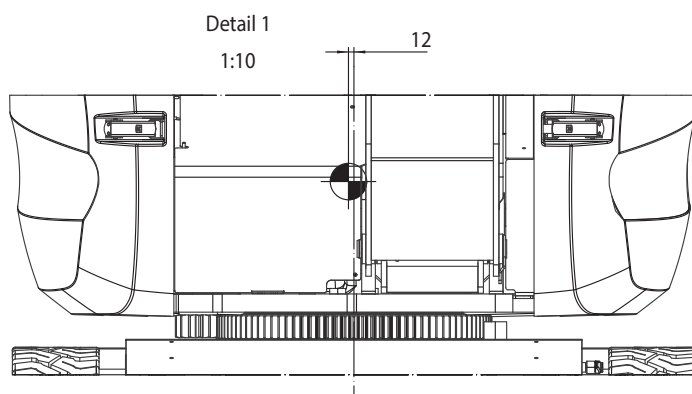
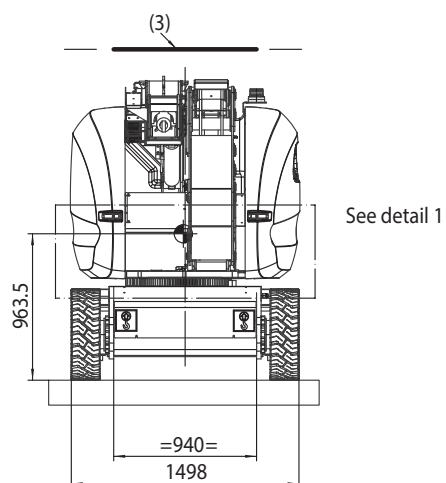
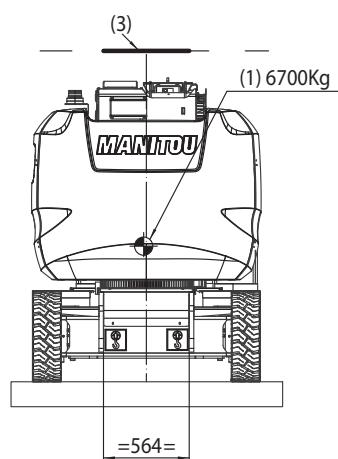
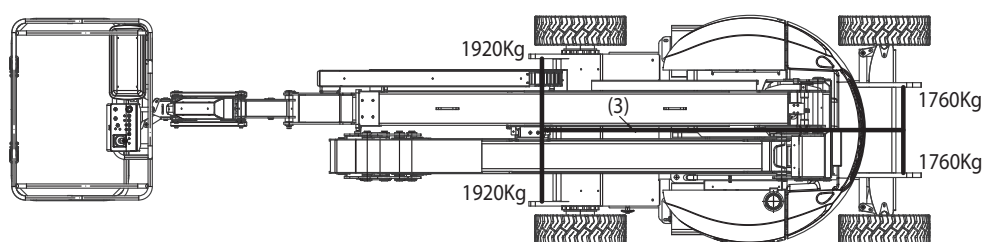
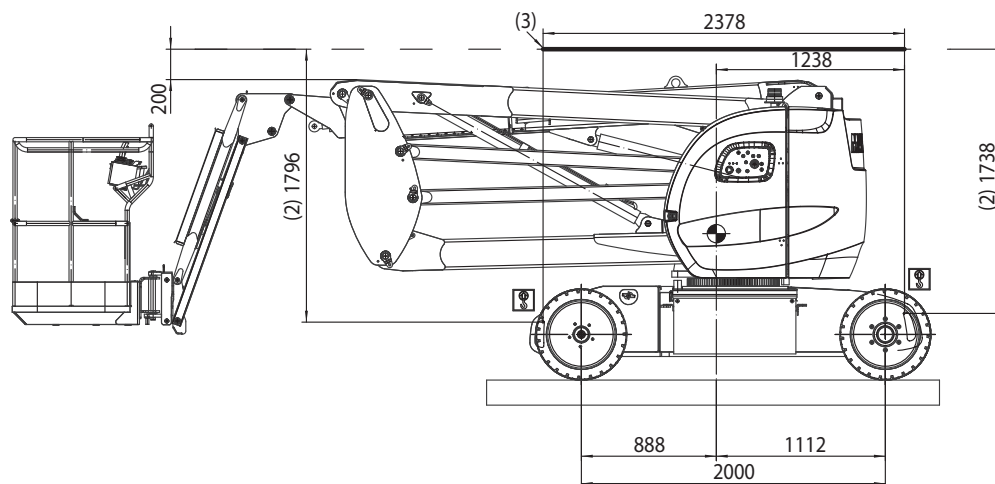
PRECAUȚIE:

- Bateria se va menține dreaptă în timpul ridicării.
- Se va avea în vedere îndepărtarea cablurilor pentru evitarea scurtcircuitului.
- Se va avea în vedere poziționarea corectă a bateriei pe platformă.

În cazul introducerii bateriilor noi, acestea se vor reîncărca după 3 - 4 ore de utilizare de câte 3 - 5 ori.

La ridicare se va lua în considerație poziția centrului de greutate al platformei.
 Se așază cârligele de suspendare în punctele special prevăzute în acest sens.

- (1) Centrul de greutate
- (2) Lungimea benzii
- (3) Linia axului inelelor de prindere



La ridicare se va lua în considerație poziția centrului de greutate al platformei.
 Se așază cârligele de suspendare în punctele special prevăzute în acest sens.

- (1) Centrul de greutate
- (2) Lungimea benzii
- (3) Linia axului inelelor de prindere

